

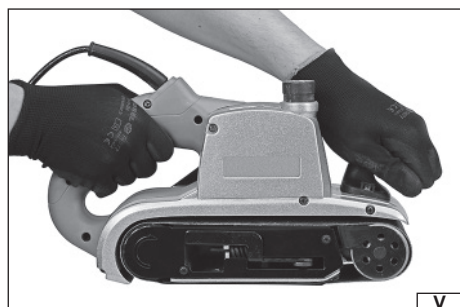
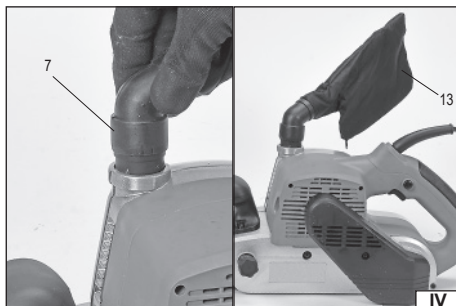
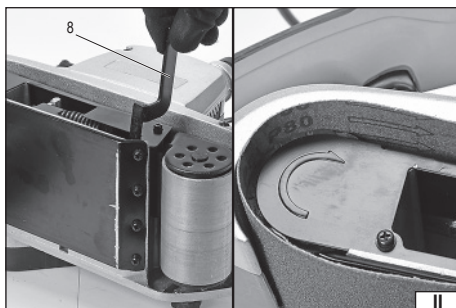
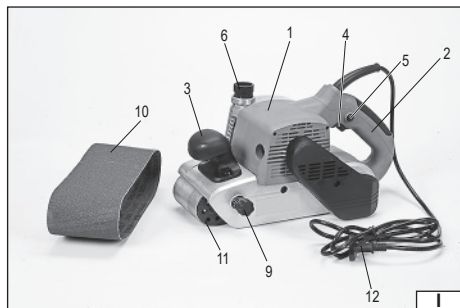
# YATO



- PL SZLIFIERKA TAŚMOWA
- GB BELT GRINDER
- D BANDSCHLEIFMASCHINE
- RUS ЛЕНТОЧНАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА
- UA СТРИЧКОВА ШЛИФОВАЛЬНА МАШИНА
- LT JUOSTINIAI ŠLIFAVIMO ĮRANKIAI
- LV LENTES SLĪPMAŠĪNA
- CZ PÁSOVÁ BRUSKA
- SK PÁSOVÁ BRÚSKA
- H SZALAGCSISZOLÓ
- RO MAȘINĂ DE ȘLEFUIT CU BANDĂ
- E LIJADORA DE BANDA
- F PONCEUSE A BANDE
- I LEVIGATRICE A NASTRO
- NL BANDSCHUURMACHINE
- GR ΤΡΙΒΕΙΟ ΤΑΙΝΙΑΣ

**YT-82242**





2019

Rok produkcji:  
Production year:  
Produktionsjahr:

Год выпуска:  
Рік випуску:  
Pagaminimo metai:

Ražošanas gads:  
Rok výroby:  
Rok výroby:

Gyártási év:  
Anul producției utilajului:  
Año de fabricación:

Année de fabrication:  
Anno di produzione:  
Bouwjaar:

Έτος παραγωγής:

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

<b>PL</b>	<b>GB</b>	<b>D</b>	<b>RUS</b>
1. obudowa	1. housing	1. Gehäuse	1. корпус
2. rękojeść	2. grip handle	2. Haltegriff	2. рукоятка
3. uchwyt dodatkowy	3. additional handle	3. Zusätzlicher Haltegriff	3. дополнительная рукоятка
4. włącznik	4. switch	4. Steuerschalter	4. включатель
5. blokada włącznika	5. switch lock	5. Feststeller	5. блокировка включателя
6. otwór odciągu pyłu	6. dust extraction hole	6. Staubabsaugöffnung	6. отверстие пылеотсоса
7. złącze odciągu pyłu	7. dust extraction connector	7. Staubabsauganschluss	7. соединение пылеотсоса
8. dzwignia naprężenia taśmy	8. belt tension lever	8. Schleifbandspannhebel	8. рычаг натяжителя ленты
9. pokrętko położenia rolek	9. roller position knob	9. Schleifbandrollen Einstell Drehknopf	9. ручка регулировки положения роликов
10. taśma ścierna	10. abrasive belt	10. Schleifband	10. шлифовальная лента
11. rolka	11. roller	11. Rolle	11. ролик
12. kabel zasilający z wtyczką	12. power cord with plug	12. Netzkabel mit Stecker	12. питающий кабель с вилкой
13. woreczek na pył	13. dust bag	13. Staubsack	13. мешок для пыли

<b>UA</b>	<b>LT</b>	<b>LV</b>	<b>CZ</b>
1. корпус	1. korpusas	1. korpus	1. kryt
2. рукоятка	2. rankena	2. rokturis	2. rukojet
3. додаткова рукоятка	3. papildomas laikiklis	3. papildrokturis	3. pŕidavné držadlo
4. вмикач	4. jungiklis	4. slēdzis	4. pŕepínač
5. блокування вмикача	5. jungiklio blokada	5. slēdža bloķētājs	5. blokáda pŕepínače
6. отвір для відсмоктування пилю	6. dulkių ištraukimo anga	6. putekļu nosūķšanas atvere	6. otvor na odsávání prachu
7. з'єднання відсмоктування пилю	7. dulkių ištraukimo jungtis	7. putekļu nosūķšanas savienojums	7. pŕipojka na odsávání prachu
8. важіль натягування стрічки	8. juostos įtempimo svirtis	8. lentes spriegšanas svira	8. knoflík k napnutí pásy
9. ручка регулювання положення роликів	9. ritinų padėties rankena	9. rulli pozīcijas regulēšanas poga	9. knoflík k umístění rolek
10. шліфувальна стрічка	10. nutrynimo juosta	10. slīpolente	10. brusný pás
11. ролик	11. ritinys	11. rullis	11. rolka
12. кабель живлення з вилкою	12. mašinos kabelis su kištuku	12. barošanas kabelis ar kontaktakšu	12. elektrický kabel se zástrčkou
13. мішок для пилю	13. dulkių krepšelis	13. maisiņš putekļiem	13. vak na prach

<b>SK</b>	<b>H</b>	<b>RO</b>	<b>E</b>
1. kryt	1. ház	1. carcasă	1. carcasa
2. rukováť	2. fogantýú	2. mâner	2. mango
3. dodatočný držiak	3. kiegészítô kar	3. mâner suplimentar	3. agarre auxiliar
4. spinač	4. bekapcsoló	4. comutator	4. interruptor
5. blokáda spinača	5. zárgomb	5. blocare comutator	5. bloqueo del interruptor
6. otvor na odsávanie prachu	6. pornyílás	6. orificiu de extragere a prafului	6. abertura de extracción de polvo
7. pŕipojka na odsávanie prachu	7. porészívó csatlakozó	7. conector de extragere a prafului	7. acoplamiento de extracción de polvo
8. páka na napínanie pásy	8. szalag szorító kar	8. manetă de tensionare a benzii	8. palanca de tensión de la correa
9. páka na umístienie rolek	9. görgök állítása tárcsa	9. buton de poziție a rolei	9. manivela de posición de rodillos
10. brusný pás	10. csúsztószalag	10. bandă abrazivă	10. cinta abrasiva
11. rolka	11. görgő	11. rolă	11. rodillo
12. elektrický kábel so zásuvkou	12. tápkábel dugóval	12. cablu electric cu ștecher	12. cable de alimentación con enchufe
13. vrecko na prach	13. porzsák	13. sac de colectare a prafului	13. bolsa para el polvo

<b>F</b>	<b>I</b>	<b>NL</b>	<b>GR</b>
1. boîtier	1. corpo	1. behuizing	1. περίβλημα
2. poignée	2. impugnatura	2. handgreep	2. χειροαβή
3. poignée auxiliaire	3. impugnatura supplementare	3. extra handvat	3. πρόσθετη λαβή
4. interrupteur	4. interruttore	4. schakelaar	4. διακόπτης
5. commutateur de verrouillage	5. bloccaggio dell'interruttore	5. schakelaarblokkade	5. εμπλοκή διακόπτη
6. ouverture d'extraction de poussière	6. foro dell'evacuatore polveri	6. stofafzuig gat	6. άνογμα απαγωγής σκόνης
7. raccord d'aspiration de poussière	7. connettore dell'evacuatore polveri	7. stofafzuig aansluiting	7. συνδετικό απαγωγής σκόνης
8. levier de tension de la courroie	8. leva di tensione nastro	8. bandspanningshendel	8. μοχλός τάσης ταινίας
9. position de rotation des rouleaux	9. manopola di posizione rulli	9. draaiknop rolopositie	9. παζμόδι τοποθέτησης ρολού
10. bande abrasive	10. nastro abrasivo	10. schuurband	10. ταινία τριβής
11. rouleau	11. rullo	11. rol	11. ροδάκι
12. cordon d'alimentation avec prise	12. cavo di alimentazione con spina	12. stroomkabel met stekker	12. καλώδιο τροφοδοσίας με φως
13. sac à poussière	13. sachetto per la polvere	13. stofzak	13. σακούλα για σκόνη



Przeczytać instrukcję  
Read the operating instruction  
Bedienungsanleitung durchgelesen  
Прочитать инструкцию  
Прочитать інструкцію  
Perskaityti instrukciją  
Jālasa instrukciju  
Přečteť návod k použití  
Prečítat návod k obsluhu  
Olvasni utasítást  
Citești instrucțiunile  
Lea la instrucción  
Lisez la notice d'utilisation  
Leggere il manuale d'uso  
Lees de instructies  
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης



Używać gogle ochronne  
Wear protective goggles  
Schutzbrille tragen  
Пользоваться защитными очками  
Користуйтеся захисними окулярами  
Vartok apsauginius akinius  
Jālieto drošības brilles  
Používajte ochranné brýle  
Používaj ochranné okuliare  
Használjon védőszemüveget!  
Intrebuiți-tează ochelari de protecție  
Use protectores del oído  
Portez des lunettes de protection  
Utilizzare gli occhiali di protezione  
Draag een veiligheidsbril  
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας



Stosować rękawice ochronne  
Use protective gloves  
Schutzhandschuhe verwenden  
Необходимо пользоваться защитными перчатками  
Слід користуватися захисними рукавицями  
Vartoti apsauginius pirštines  
Lietot aizsardzības cimdus  
Používajte ochranné rukavice  
Používajte ochranné rukavice  
Használjon védőkesztyűt  
Utilizarea mánusilor de protecție  
Use guantes de protección  
Portez des gants de protection  
Utilizzare i guanti di protezione  
Gebruik beschermende handschoenen  
Φορέστε τα γάντια προστασίας



Druga klasa bezpieczeństwa elektrycznego  
Second class of insulation  
Zweite Klasse der elektrischen Sicherheit  
Второй класс электрической безопасности  
Другий клас електричної ізоляції  
Antros klasės elektrinė apsauga  
Elektrības drošības II. klase  
Druhá trieda elektrickej bezpečnosti  
Druhá trieda elektrickej bezpečnosti  
Második osztályú elektromos védelem  
Securitatea electrică de clasa a doua  
Segunda clase de la seguridad eléctrica  
Seconde classe de sécurité électrique  
Seconda classe di sicurezza elettrica  
Tweede klasse elektrische veiligheid  
Δεύτερη τάξη ηλεκτρικής ασφαλείας



Stosować ochronę dróg oddechowych  
Use respiratory protection  
Atemwege schützen!  
Применять защиту дыхательных путей  
Користуйтеся захистом дихальних шляхів  
Taikyti kvėpavimo takų apsaugą  
Lietojiet elpošanas traktu aizsardzību  
Používajte prostriedky na ochranu dýchacích cest  
Používajte prostriedky na ochranu dýchacích cest  
Használjon légzésvédő álarcot  
Utilizați aparatori ale căilor respiratorii  
Proteja las vías respiratorias  
Utiliser une protection respiratoire  
Utilizzare la protezione respiratoria  
Gebruik ademhalingsbescherming  
Χρησιμοποιήστε αναπνευστική προστασία



## OCHRONA ŚRODOWISKA

Symbol wskazujący na selektywne zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi - nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ zawierają substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania zużytych urządzeń elektrycznych. Aby ograniczyć ilość usuwanych odpadów konieczne jest ich ponowne użycie, recykling lub odzysk w innej formie.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION

Correct disposal of this product: This marking shown on the product and its literature indicates this kind of product mustn't be disposed with household wastes at the end of its working life in order to prevent possible harm to the environment or human health. Therefore the customers is invited to supply to the correct disposal, differentiating this product from other types of refusals and recycle it in responsible way, in order to re-use this components. The customer therefore is invited to contact the local supplier office for the relative information to the differentiated collection and the recycling of this type of product.

## UMWELTSCHUTZ

Das Symbol verweist auf ein getrenntes Sammeln von verschlissenen elektrischen und elektronischen Ausrüstungen. Die verbrauchten elektrischen Geräte sind Sekundärrohstoffe – sie dürfen nicht in die Abfallbehälter für Haushalte geworfen werden, da sie gesundheits- und umweltschädigende Substanzen enthalten! Wir bitten um aktive Hilfe beim sparsamen Umgang mit Naturressourcen und dem Umweltschutz, in dem die verbrauchten Geräte zu einer Annahmestelle für solche elektrischen Geräte gebracht werden. Um die Menge der zu beseitigenden Abfälle zu begrenzen, ist ihr erneuter Gebrauch, Recycling oder Wiedergewinnung in anderer Form notwendig.

## ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Данный символ обозначает селективный сбор изношенной электрической и электронной аппаратуры. Изношенные электроустройства – вторичное сырье, в связи с чем запрещается выбрасывать их в корзины с бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, опасные для здоровья и окружающей среды! Мы обращаемся к Вам с просьбой об активной помощи в отрасли экономного использования природных ресурсов и охраны окружающей среды путем передачи изношенного устройства в соответствующий пункт хранения аппаратуры такого типа. Чтобы ограничить количество уничтожаемых отходов, необходимо обеспечить их вторичное употребление, рециклинг или другие формы возврата.



### ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Вказаний символ означає селективний збір спрацьованої електричної та електронної апаратури. Спрацьовані електропристрої є вторинною сировиною, у зв'язку з чим заборонено викидати їх у смітники з побутовими відходами, оскільки вони містять речовини, що загрожують здоров'ю та навколишньому середовищу! Звертаємося до Вас з просябою стосовно активної допомоги у галузі охорони навколишнього середовища та економічного використання природних ресурсів шляхом передачі спрацьованих електропристроїв у відповідний пункт, що займається їх переробленням. З метою обмеження об'єму відходів, що знищуються, необхідно створити можливість для їх вторинного використання, рециклінгу або іншої форми повернення до промислового обігу.

### APLINKOS APSAUGA

Simbolis nurodo, kad suvartoti elektroniniai ir elektriniai įrenginiai turi būti selektyviai surenkami. Suvartoti elektriniai įrenginiai, – tai antrinės žaliavos – jų negalima išmesti į namų ūkio atliekų konteinerį, kadangi savo sudėtyje turi medžiagų pavojingų žmogaus sveikatai ir aplinkai! Kviečiame aktyviai bendradarbiauti ekonomiskame natūralių išteklių tvarkyme perduodant netinkamą vartoti įrangą į suvartotojų elektros įrenginių surinkimo punktą. Šalinamų atliekų kiekiui apriboti yra būtinas jų pakartotinis panaudojimas, reciklingas arba medžiagų atgavimas kitoje perdirbtose formoje.

### VIDES AIZSARDŽĪBA

Simbols rāda izlietoto elektrisko un elektronisko iekārtu selektīvu savākšanu, Izlietotas elektriskas iekārtas ir atreizējas izejvielas – nevar būt izmestas ar mājamsaimniecības atkritumiem, jo satur substances, bīstamas cilvēku veselībai un videi! Lūdzam aktīvi palīdzēt saglabāt dabisku bagātību un sargāt vidi, pasniedzot izlietoto iekārtu izlietotas elektriskas ierīces savākšanas punktā. Lai ierobežot atkritumu daudzumu, tiem jābūt vēlēti izlietoti, pārstrādātiem vai dabūtiem atpakaļ citā formā.

### ОХРАНА ЖИВОТНОГО ПРОСТРІДІ

Symbol poukazuje na nutnosť separovaného sběru opotřebených elektrických a elektronických zařízení. Opotřebená elektrická zařízení jsou zdrojem druhotných surovin – je zakázáno vyhadzovat je do nádob na komunální odpad, jelikož obsahují látky nebezpečné lidskému zdraví a životnímu prostředí! Prosíme o aktivní pomoc při úsporném hospodaření s přírodními zdroji a ochraně životního prostředí tím, že odevzdáte použité zařízení do sběrného střediska použitých elektrických zařízení. Aby se omezilo množství odpadů, je nevyhnutné jejich opětovné využití, recyklace nebo jiná forma regenerace.

### ОХРАНА ЖИВОТНЕГО ПРОСТРЕДИА

Symbol poukazuje na nutnosť separovaného zberu opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Opotrebované elektrické zariadenia sú zdrojom druhotných surovín – je zakázané vyhadzovať ich do kontajnerov na komunálny odpad, nakoľko obsahujú látky nebezpečné ľudskému zdraviu a životnému prostrediu! Prosíme o aktívnu pomoc pri hospodárení s prírodnými zdrojmi a pri ochrane životného prostredia tým, že opotrebované zariadenia odevzdáte do zberného strediska opotrebovaných elektrických zariadení. Aby sa obmedzilo množstvo odpadov, je nutné ich opätovné využitie, recyklácia alebo iné formy regenerácie.

### KÖRNYEZETVÉDELLEM

A használt elektromos és elektronikus eszközök szelektív gyűjtésére vonatkozó jelzés: A használt elektromos berendezések újrafelhasználható nyersanyagok – nem szabad őket a háztartási hulladékokkal kidobni, mivel az emberi egészségre és a környezetre veszélyes anyagokat tartalmaznak! Kérjük, hogy aktívan segítsé a természeti forrásokkal való aktív gazdálkodást az elhasznált berendezéseknek a tonkrement elektromos berendezéseket gyűjtő pontra történő beszállításával. Ahhoz, hogy a megsemmisített hulladékok mennyiségének csökkentése érdekében szükséges a berendezések ismételt vagy újra felhasználása, illetve azoknak más formában történő visszanyerése.

### PROTEJAREA MEDIULUI

Simbolul adunărilor selective a utilajelor electrice și electronice. Utilajele electrice uzate sunt materia primă repetată – este interzisă aruncarea lor la gunoi, deoarece conțin substanțe dăunătoare sănătății omenești cât și dăunătoare mediului! Vă rugăm deci să aveți o atitudine activă în ceace privește gospodăria economică a resurselor naturale și protejarea mediului natural prin predarea utilajului uzat la punctul care se ocupă de asemenea utilaje electrice uzate. Pentru a limita cantitățile deșeurilor eliminate este necesară întrebuințarea lor din nou , prin reciclind sau recuperarea în altă formă.

### PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

El símbolo que indica la recolección selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados. ¡Aparatos eléctricos y electrónicos usados son reciclados – se prohíbe tirarlos en contenedores de desechos domésticos, ya que contienen sustancias peligrosas para la salud humana y para el medio ambiente! Les pedimos su participación en la tarea de la protección y de los recursos naturales y del medio ambiente, llevando los aparatos usados a los puntos de almacenamiento de aparatos eléctricos usados. Con el fin de reducir la cantidad de los desechos, es menester utilizarlos de nuevo, reciclarlos o recuperarlos de otra manera.

### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Le symbole qui indique la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les dispositifs électriques usés sont des matières recyclables – il est interdit de les jeter dans des récipients pour des ordures ménagères car ils contiennent des substances nocives pour la santé humaine et l'environnement ! Nous vous prions de nous aider à soutenir activement la gestion rentable des ressources naturelles et à protéger l'environnement naturel en rendant le dispositif usé au point de stockage des dispositifs électriques usés. Pour réduire la quantité de déchets éliminés il est nécessaire de les réutiliser, de les recycler ou de les récupérer sous une autre forme.

### TUTELA DELL'AMBIENTE

Simbolo della raccolta selezionata dei prodotti elettrici ed elettronici fuori uso. I dispositivi elettrici fuori uso sono rifiuti riciclabili - non vanno buttati in contenitori per rifiuti domestici, in quanto contengono sostanze pericolose per la salute e l'ambiente! Agite attivamente a favore della gestione economica delle risorse naturali e a favore della protezione dell'ambiente, consegnando gli utensili fuori uso ai centri di raccolta. Per ridurre la quantità dei rifiuti buttati, è necessario che siano riusati, riciclati o recuperati in qualsiasi modo.

### BESCHERMING VAN HET MILIEU

Het symbool wijst op de selectieve inzameling van oude elektrische en elektronische apparatuur. Verbruikte elektrische apparaten kunnen worden gerecycled. Het is verboden dit bij het huishoudelijk afval te gooien aangezien dit stoffen bevat die schadelijk kunnen zijn voor de gezondheid en voor het milieu! Wij vragen u actief bij te dragen de economische natuurlijke hulpbronnen te beschermen en het milieu te beschermen door deze gebruikte apparaten in te leveren bij een speciaal punt dat hiervoor is bestemd. Om de verwijdering van afvalstoffen te verminderen is hergebruik, recycling of het op een andere wijze herstellen noodzakelijk.

### Η ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΩΝ

Το σύμβολο που υποδεικνύει την επιλεκτική συλλογή του αναλωμένου εξοπλισμού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού. Ο αναλωμένος ηλεκτρικός εξοπλισμός είναι ανακυκλώσιμο υλικό – δεν πρέπει να πετάγεται στον κοινό κάδο σκουπίδιών, διότι περιέχει συστατικά επικίνδυνα για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον! Παρακαλούμε να βοηθήτε δραστικά στην εξοικονομημένη διαχείριση των φυσικών πόρων και την προστασία του φυσικού περιβάλλοντος μέσω της παράδοσης της αναλωμένης συσκευής στο σημείο διάθεσης των αναλωμένων ηλεκτρικών συσκευών. Για να περιορίσετε την ποσότητα των αφαιρούμενων απόβλητων είναι απαραίτητη η εκ νέου χρήση τους, η ανακύκλωση ή ανακύκλωση σε άλλη μορφή.

## CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Szlifierka taśmowa jest elektronarzędziem przeznaczonym do szlifowania, zdzierania i wygładzania powierzchni za pomocą taśmy ścierniej. Dzięki możliwości zastosowania taśm o różnej gradacji materiału ściernego możliwa jest zarówno obróbka wstępna jak i wykończeniowa. Produkt został zaprojektowany do użytku wyłącznie w gospodarstwach domowych i nie może być wykorzystywany profesjonalnie, tj. w zakładach pracy i do prac zarobkowych. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia zależy od właściwej eksploatacji, dlatego:

**Przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.**

Za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

## WYPOSAŻENIE

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym i nie wymaga montażu. Wraz z produktem są dostarczone: jeden egzemplarz taśmy ścierniej, woreczek do gromadzenia pyłu powstającego w trakcie pracy oraz przyłącze woreczka.

## PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-82242
Napięcie sieci	[V~]	230-240
Częstotliwość sieci	[Hz]	50
Moc znamionowa	[W]	1200
Prędkość przesuwu taśmy	[m/min]	480
Klasa ochronności elektrycznej		II
Stopień ochrony (IPXX)		IP20
Masa	[kg]	6,0
Rozmiar taśmy ścierniej	[mm]	610 x 100
Poziom hałasu		
- $L_{wa}$ (ciśnienie)	[dB(A)]	88 ± 3
- $L_{wa}$ (moc)	[dB(A)]	99 ± 3
Drgania	[m/s <sup>2</sup> ]	6,47 ± 1,5

## OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA NARZĘDZIA

**OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.** Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/ lub poważnych obrażeń.

**Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.**

W podanych niżej ostrzeżeniach wyrażenie „elektronarzędzie” oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzie zasilane z akumulatora (beprzewodowe).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

**W miejscu pracy należy utrzymywać porządek i dobre oświetlenie.** Nieporządek i złe oświetlenie przyczynia się do wypadków.

**Nie należy używać elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych, tworzonych przez łatwo palne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzie wytwarza iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

**Nie należy dopuszczać dzieci i obserwatorów do miejsc, w których używa się elektronarzędzi.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

### Bezpieczeństwo elektryczne

**Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nigdy w żaden sposób nie należy przerabiać wtyczki. Nie należy używać żadnych przedłużaczy w przypadku elektronarzędzi mających przewód z żyłą uziemienia ochronnego.** Brak przedrobek we wtyczkach i gniazdkach wtyczkowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**Należy unikać dotykania powierzchni uziemionych lub zwartych z masą, takich jak rury, ogrzewacze, grzejniki centralnego ogrzewania i chłodziarki.** W przypadku dotknięcia części uziemionych lub zwartych z masą, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**Nie należy narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub warunków wilgotnych.** W przypadku przedostania się do elektronarzędzia wody, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**Nie należy nadwyrezać przewodów przyłączeniowych. Nigdy nie należy używać przewodu przyłączeniowego do przeno-**

szenia, ciągnięcia elektronarzędzia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Należy trzymać przewód przyłączeniowy z daleka od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub zaplątane przewody przyłączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**W przypadku, gdy elektronarzędzie używa się na wolnym powietrzu, przewody przyłączeniowe należy przedłużać przedłużaczami przeznaczonymi do pracy na wolnym powietrzu.** Używanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD).** Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

### **Bezpieczeństwo osobiste**

**Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania elektronarzędzia.** Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Chwila nieuwagi podczas pracy elektronarzędzia może spowodować poważne osobiste obrażenia.

**Należy stosować wyposażenie ochronne.** Należy zawsze zakładać okulary ochronne. Używanie w odpowiednich warunkach wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub ochronniki słuchu, zmniejszy osobiste obrażenia.

**Należy unikać niezamierzonego rozruchu.** Przed przyłączeniem do źródła zasilania i/ lub przed podłączeniem akumulatora oraz zanim podniesie się lub przeniesie się narzędzie należy upewnić się, że wyłącznik elektronarzędzia jest w pozycji wyłączony. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub przyłączenie elektronarzędzia do sieci zasilającej przy założonym wyłączniku może być przyczyną wypadku.

**Przed uruchomieniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze.** Pozostawienie klucza w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować osobiste obrażenia.

**Nie należy wychylać się za daleko. Należy cały czas stać pewnie i zachować równowagę.** Umożliwi to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.

**Należy odpowiednio się ubierać.** Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Należy utrzymywać swoje włosy, ubranie i rękawiczki z dala od części ruchomych. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać zaczepione przez części ruchome. Jeżeli urządzenia są, przystosowane do przyłączenia zewnętrznego odciągu pyłu i pochłaniacza pyłu, należy upewnić się, że są one przyłączone i prawidłowo użyte. Użycie pochłaniaczy pyłu może zredukować zagrożenia zależne od zapylenia.

### **Użytkowanie i troska o elektronarzędzie**

**Nie należy elektronarzędzia przeciążać.** Należy stosować elektronarzędzie o mocy odpowiedniej do wykonywanej pracy. Właściwe elektronarzędzie umożliwi pracę lepszą i bezpieczniejszą przy obciążeniu, na jakie zostało zaprojektowane.

**Nie należy używać elektronarzędzia, jeżeli łącznik go nie załącza i nie wyłącza.** Każde elektronarzędzie, którego nie można załączać lub wyłączać łącznikiem, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

**Należy odłączać wtyczkę ze źródła zasilania elektronarzędzia i/ lub odłączyć akumulator przed wykonaniem każdej nastawy, wymiany części lub magazynowaniem.** Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa redukują ryzyko przypadkowego rozruchu elektronarzędzia.

**Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie należy pozwalać osobom nieznanym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją na używanie elektronarzędzia.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

**Elektronarzędzia należy konserwować.** Należy sprawdzać współosiowość lub zakleszczenie się części ruchomych, pęknięcia części i wszystkie inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, należy elektronarzędzie przed użyciem naprawić. Przyczyną wielu wypadków jest niefachowy sposób konserwacji elektronarzędzia.

**Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste.** Odpowiednie utrzymywanie ostrych krawędzi narzędzi tnących zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.

**Elektronarzędzie, wyposażenie, narzędzia robocze itp. należy stosować zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania.** Używanie elektronarzędzia w sposób, do jakiego nie jest przewidziane, może spowodować niebezpieczne sytuacje.

### **Naprawa**

**Naprawę, elektronarzędzia należy zlecać wyłącznie osobie wykwalifikowanej, wykorzystującej wyłącznie oryginalne części zamienne.** Zapewni to, że użytkowanie elektronarzędzia będzie nadal bezpieczne.

## **DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

### **Ostrzeżenia związane ze szlifowaniem**

**Podczas szlifowania niektórych powierzchni może powstawać toksyczny pył.** Na przykład powierzchni pokrytych lakierem z dodatkiem ołowiu. Wdychanie toksycznego pyłu może zagrazić operatorowi szlifierki lub osobom postronnym. W takim przypadku należy stosować odpowiednie środki ochrony osobistej jak maski przeciwpyłowe, pracować w dobrze wietrzonych pomieszczeniach.

niach oraz stosować zewnętrzne instalacje usuwania pyłu.

Narzędzia nie wolno wystawiać na wpływ opadów atmosferycznych.

Przed rozpoczęciem użytkowania narzędzia należy się upewnić, że taśma ścierna nie jest uszkodzona. W przypadku zaobserwowania pęknięć, wystrzępienia lub innych uszkodzeń taśmy wymagana jest wymiana taśmy. Nie wolno użytkować szlifierki z uszkodzoną taśmą ścierną!

Zabronione jest stosowanie taśm o innych wymiarach niż wymienione w instrukcji.

Zabroniona jest naprawa lub przeróbka uszkodzonych taśm ściernych. Uszkodzona taśma ścierna musi zostać wymieniona na nową, pozbawioną uszkodzeń.

Podczas pracy należy stosować okulary ochronne, zaleca się stosować rękawice i ubiór ochrony.

## OBSŁUGA PRODUKTU

**Uwaga!** Przed rozpoczęciem wszystkich czynności związanych z montażem, wymianą akcesoriów lub regulacją należy produkt odłączyć od zasilania, wyciągając wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka.

### *Montaż taśmy ścierniej*

Należy przygotować taśmę ścierną o wymiarach podanych w tabeli.

Unieść dźwignię naprężenia (II), co pozwoli na zmniejszenie odległości pomiędzy rolkami napinającymi taśmę. Nałożyć taśmę ścierną tak, aby zwroty strzałek pokazujące kierunek ruchu taśmy, widoczne na obudowie szlifierki i na taśmie, były zgodne (II). Opuścić dźwignię naprężenia i wyrównać ją z obudową szlifierki (III).

Dokonać próbnego uruchomienia szlifierki. Upewnić się, że włącznik szlifierki nie jest włączony. Nacisnąć go i zwolnić nacisk.

Podłączyć wtyczkę kabla zasilającego do sieci. Trzymając oburącz szlifierkę tak aby taśma nie miała kontaktu z żadną powierzchnią lub przedmiotem (V), nacisnąć i przytrzymać włącznik.

Jeżeli taśma znacznie się przemieszcza wzdłuż rolek oznacza się nierównoległe ustawienie rolek. W takim wypadku należy zwolnić nacisk na włącznik, poczekać do zatrzymania się taśmy, odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka i wyregulować położenie rolek za pomocą pokręteł (III). Szlifierkę uruchomić ponownie według opisanej wyżej procedury.

Regulację należy dokonywać tak długo, aż rolki będą równoległe, a taśma w trakcie pracy szlifierki nie będzie się przemieszczała wzdłuż rolek.

### *Podłączanie odciągu pyłu (IV)*

Szlfierka została wyposażona w odciąg, który umożliwia zebranie pyłu powstającego w trakcie pracy. Na otwór odciągu pyłu nałożyć woreczek dołączony do szlifierki. Do złącza można także podłączyć zewnętrzną instalację odciągu pyłu, np. opartą o odkurzacz przemysłowy.

**Uwaga!** Nie zaleca się podłączać do złącza zwykłego odkurzacza domowego. Takie odkurzacze nie są wyposażone w filtry potrafiące sobie radzić z pyłem przemysłowym. Użycie odkurzacza domowego do odciągu pyłu może doprowadzić do jego uszkodzenia. Adapter umożliwiający podłączenie zewnętrznej instalacji odciągu pyłu do narzędzia nie znajduje się na wyposażeniu produktu.

### *Uruchomienie i zatrzymanie szlifierki*

Upewnić się, że włącznik szlifierki nie jest włączony. Nacisnąć go i zwolnić nacisk.

Podłączyć wtyczkę kabla zasilającego do sieci. Trzymając oburącz szlifierkę tak, aby taśma nie miała kontaktu z żadną powierzchnią lub przedmiotem (V), nacisnąć i przytrzymać włącznik. Uruchomić szlifierkę na ok. pół minuty. W tym czasie sprawdzić czy ze szlifierki nie dochodzą żadne podejrzane dźwięki, czy szlfierka nie wpada w nadmierne drgania oraz czy taśma nie zsuwa się z rolek. Jeżeli nie zostały stwierdzone żadne nieprawidłowości można przystąpić do pracy.

**Uwaga!** Włącznik szlifierki został wyposażony w blokadę, którą można wykorzystać do zablokowania wciśniętego włącznika przy długotrwałej pracy. Przycisk blokady należy wcisnąć przy wciśniętym włączniku, następnie można zwolnić nacisk na włącznik oraz przycisk blokady. Zwolnienie blokady następuje przy ponownym wciśnięciu włącznika.

Zatrzymanie szlifierki następuje po zwolnieniu nacisku na odblokowany włącznik. Taśma może się obracać jeszcze przez jakiś czas po zwolnieniu włącznika.

### *Praca szlifierką*

Przed rozpoczęciem pracy należy zamocować obrabiany element tak, aby nie przemieścił się nieoczekiwanie w trakcie pracy. Można do tego wykorzystać ściski, imadła, uchwyty itp. Do obrabianej powierzchni przykładają już tylko całkowicie rozpedzoną szlifierkę. Taśma musi się przesuwać z pełną, ustawioną prędkością.

Szlfierkę zawsze trzymać oburącz prowadząc ją po powierzchni obrabianego materiału. Szlfierkę przesuwać niezbyt szybkimi ruchami. Przy obróbce powierzchni drewnianych należy szlfierkę przesuwać wzdłuż słojów.

Nie wywierać nadmiernego nacisku na szlfierkę, do obróbki wystarczy nacisk pod wpływem masy szlfierki. Nadmierny nacisk prowadzi do przedwczesnego zużycia taśmy ścierniej oraz może prowadzić do zniszczenia obrabianej powierzchni, nie wpływa natomiast na prędkość obróbki.

Prędkość przesuwu taśmy należy dobrać do rodzaju obrabianej powierzchni oraz do rodzaju taśmy ścierniej. Wyższa prędkość przesuwu taśmy powoduje szybszą i dokładniejszą obróbkę. Im większa (drobniejsza) gradacja taśmy ścierniej tym wolniejsza,



ale dokładniejsza obróbka. Stan taśmy należy kontrolować w trakcie pracy, zużytą lub uszkodzoną taśmę należy wymienić na nową przed wznowieniem pracy.

Nigdy nie stosować taśmy użytej wcześniej do obróbki innego rodzaju powierzchni. Na przykład taśmy użytej wcześniej do obróbki powierzchni metalowej nie stosować do obróbki drewna.

Zabronione jest stosowanie szlifierki w inny sposób niż narzędzie prowadzona za pomocą rąk operatora. Nie stosować szlifierki jako stacjonarnego narzędzia zamocowanego za pomocą uchwytów do np. stołu. Szlifierka nie została zaprojektowana do takiego zastosowania i wykorzystanie jej w charakterze narzędzia stacjonarnego naraża operatora na poważne obrażenia.

Jeżeli szlifierka zostanie wykorzystana do usuwania powłok lakierniczych, należy ją wyposażać w odciąg pyłu oraz stosować najmniejszy wymagana do pracy nacisk. Pod wpływem zbyt dużego nacisku może dojść do nagrzania i w rezultacie tego do rozpuszczenia powłoki lakierniczej. Doprowadzi to do zanieczyszczenia i przedwczesnego zużycia taśmy ścierniej, a także może zanieczyścić obrabiany materiał.

#### *Uwagi dodatkowe*

Deklarowana, całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

**Uwaga!** Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.

**Uwaga!** Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

## KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

**UWAGA!** Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazdka sieci elektrycznej. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może demontować elektronarzędzia, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.

## PRODUCT CHARACTERISTICS

Belt grinder is a power tool designed for surface grinding, roughing and smoothing by means of abrasive belt. Thanks to possibility of using tapes of various grades of abrasive materials, both the initial and final processing is possible. Product has been designed to be used only in households and may not be used as a professional tool, i.e. in industrial plants and for economic activity. Correct, reliable and safe operation of the product depends on proper operation, therefore:

**Before starting the work with this appliance, please read this manual and keep it properly.**

The supplier does not assume any liability for damages resulting from failure to follow safety regulations and recommendations specified in this manual.

## EQUIPMENT

The product is delivered complete and does not require assembly. Product is supplied together with: one abrasive belt, bag for collection of dust produced during the work and bag connector.

## TECHNICAL PARAMETERS

Parameter	Measuring unit	Value
Catalogue number		YT-82242
Mains voltage	[V~]	230-240
Mains frequency	[Hz]	50
Rated power	[W]	1200
Belt travel speed	[m/min]	480
Electrical protection class		II
Protection class (IPXX)		IP20
Weight	[kg]	6,0
Size of abrasive belt	[mm]	610 x 100
Noise level		
- $L_{pA}$ (pressure)	[dB(A)]	88 ± 3
- $L_{wA}$ (power)	[dB(A)]	99 ± 3
Oscillations	[m/s <sup>2</sup> ]	6,47 ± 1,5

## GENERAL SAFETY CONDITIONS

**NOTE!** Get acquainted with all the instructions below. Failure to observe them may lead to an electric shock, fire or injuries. The notion of electric tool used in the instructions applies to all the tools which are powered with electric current, both wire tools and wireless ones.

### OBSERVE THE FOLLOWING INSTRUCTIONS

#### Place of work

**The place of work must be properly illuminated and clean.** Disorder and poor illumination may be a cause of accidents.

**Do not work with electric tools in explosive environments, or those which contain inflammable liquids, gases or vapours.**

Electric tools generate sparks, which may cause a fire in case of contact with inflammable gases or vapours.

**Do not allow children and outsiders to the place of work.** A lack of concentration may result in a loss of control over the tool.

#### Electric safety

**The plug of the power supply cable must fit the mains socket. Do not modify the plug. Do not use any adapters whatsoever in order to adapt the plug to the socket.** Unmodified plug which fits the socket reduces the risk of an electric shock.

**Avoid contact with grounded surfaces, such as pipes, heaters and refrigerators.** Grounding of the body increases the risk of an electric shock.

**Do not expose electric tools to precipitation or humidity.** Water and humidity which gets into the electric tool increases the risk of an electric shock.

**Do not overload the power supply cable. Do not use the power supply cable in order to carry the tool or to connect and disconnect the plug from the mains socket. Avoid contact of the power supply cable with heat, oils, sharp tools and moving elements.** Damage to the power supply cable increases the risk of an electric shock.

**In case work is realised outside closed areas, it is necessary to use extension cords designed for applications outside closed areas.** Using a correct extension cord permits to reduce the risk of an electric shock.

If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RDC) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### Personal safety

**Commence work in good physical and psychological conditions. Pay attention to what you do. Do not work if you are tired or under effects of medicines or alcohol.** Even a moment's inattention during work may lead to serious injuries.

**Always use individual means of protection. Always wear goggles.** Using individual means of protection, such as dust-masks, protective shoes, helmets and hearing protections permits to reduce the risk of serious injuries.

**Avoid accidental activation of the tool. Make sure the switch is in the OFF position, before you connect the tool to the mains.** Holding the tool with a finger on the switch or connecting an electric tool when the switch is in the ON position may lead to serious injuries.

**Before you turn an electric tool on remove all the spanners and other tools, which have been used for adjustments.** A spanner left on rotating elements of the tool may lead to serious injuries.

**Keep your balance. Maintain an appropriate position.** It will permit to control the electric tool in case of unpredicted situations during its operation.

**Use protective clothes. Do not wear loose clothes or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves away from moving elements of the electric tool.** Loose clothes, jewellery or long hair may get caught on moving elements of the tool.

**Use dust extractors or dust containers, if the tool is equipped with any. Make sure they are properly connected.** Using of dust extractors permits to reduce the risk of serious injuries.

#### Operation of the electric tool

**Do not overload the electric tool. Use a proper tool for the given purpose.** A correct selection of the tool for the given work will result in a more efficient and safer work.

**Do not use the electric tool if the switch is not functioning properly.** A tool which may not be controlled by means of a switch is dangerous and must be repaired.

**Disconnect the plug from the mains socket before any adjustment, replacement of accessories or storage of the tool.** It will permit to avoid accidental activation of the electric tool.

**Store the tool away from children. Do not allow untrained persons to operate the tool.** An electric tool may be dangerous in hands of an untrained person.

**Make sure the tool is properly maintained. Check the tool in order to detects any unfitting or loose moving elements. Check whether the elements of the tool are not damaged. In case any damaged elements of the tool are detected, they must be repaired before the electric tool is operated.** Many accidents are caused by improper maintenance of tools.

**Cutting tools must be sharp and clean.** Properly maintained cutting tools are easier to control during work.

**Use electric tools and accessories in accordance with the aforementioned instructions. Use the tool in accordance with its purpose, taking into account the kind and conditions of work.** Should the tool be used for other applications than the ones it has been designed for, the risk of a dangerous situation increases.

#### Repairs

**The tool may be repaired only by authorised service centres, which must use solely original spare parts.** It will guarantee a proper level of safety of operation of the electric tool.

### ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

#### Warnings associated with grinding.

**Toxic dust may be produced when grinding some surfaces.** For example surfaces coated with varnish with addition of lead. Inhaling of toxic dust may pose a threat to grinder's operator or third parties. In such case it is required to use proper personal safety equipment such as anti-dust masks, work in well ventilated rooms and to use external dust extraction systems.

Tool must not be exposed to atmospheric precipitations.

Prior to the use of the tool make sure that the abrasive belt is not damaged. If any cracks, fraying or other damages are found, the belt must be replaced. It is forbidden to use the grinder with the damaged abrasive belt!

It is forbidden to use belts of other sizes than those specified in this manual.

It is forbidden to repair or re-work the damaged abrasive belts. The damaged abrasive belt must be replaced with new belt, free from defects.

It is mandatory to use protective glasses and it is recommended to wear gloves and protective clothes.

### PRODUCT OPERATION

**Caution!** Disconnect the product from the power source before performing any installation, replacement or adjustment activities by unplugging the power cord from the socket.

### *Mounting the abrasive belt*

Prepare the abrasive belt with the dimensions given in the table.

Raise the tension lever (II) to reduce the distance between the belt tension rollers. Apply the abrasive belt so that the arrow points showing the direction of the belt movement, seen on the grinder housing and on the belt, are consistent (II).

Lower the tension lever and align it with the grinder housing (III).

Perform a test run on the grinder. Make sure that the grinder switch is not in the "on" position. Press it and release.

Plug the power cord plug into the socket. While holding the grinder with both hands so that the belt does not come into contact with any surface or object (V), press and hold the on/off switch.

If the tape starts to move along the rollers, this means that the rollers are not parallel. If this happens, release the pressure on the switch, wait for the belt to stop, unplug the power cord from the socket, and adjust the position of the rollers using the knob (III). Restart the grinder according to the procedure described above.

The adjustment should be made until the rollers are parallel and the belt does not move along the rollers when the grinder is running.

### *Connecting the dust extraction (IV)*

The grinder is equipped with an extraction system to collect dust generated during operation. Place the bag supplied with the grinder in the dust extraction opening. An external dust extraction system, e.g. based on an industrial vacuum cleaner, can also be connected to the connector.

**Caution!** It is not recommended to connect to the regular household vacuum cleaner connectors. Such vacuum cleaners are not equipped with filters capable of handling industrial dust. Using a household vacuum cleaner to extract dust can damage the device. The adapter for connecting an external dust extraction system to the tool is not included with the product.

### *Starting and stopping the grinder*

Make sure that the grinder switch is not in the "on" position. Press it and release.

Plug the power cord plug into the socket. While holding the grinder with both hands so that the belt does not come into contact with any surface or object (V), press and hold the on/off switch. Run the grinder for approx. 30 seconds. During this time, check whether no suspicious sounds are coming from the grinder, that the grinder does not vibrate excessively and that the belt does not slip off the rollers. If no irregularities are found, the work can be commenced.

**Caution!** The grinder on/off switch is equipped with a lock which can be used to block the pressed on/off switch for long periods of operation. The lock button must be pressed while the on/off switch is pressed, then the pressure on the on/off switch and the lock button can be released. Release the lock by pressing the on/off switch again.

The grinder stops when the pressure on the unlocked switch is released. The belt may still rotate for some time after the switch is released.

### *Working with grinder*

Before the start of work fix the workpiece so that it cannot displace unexpectedly in the course of work. You may use for this purpose hand screws, vices, chucks etc. Apply the grinder at full speed to the surface of surface processed. Belt should travel at full speed.

Grinder to be handled with both hands when being moved on the surface of processed material. Grinder's movements should not be fast. When processing wooden surfaces the grinder should be moved along the grains.

Do not exert excessive pressure on the grinder; the weight of the grinder is sufficient for the processing of workpiece. Excessive pressure leads to premature wear of the abrasive belt and may lead to damaging of the processed surface, does not affect the speed of the grinder.

Speed of belt's travel should match the type of the processed surface and the type of abrasive belt. Higher belt's travel speed results in faster and more precise processing. The higher (finer) grit of abrasive belt, the lower but more precise processing. The condition of belt should be checked in the course of work, worn or damaged belt should be replaced with new one before restart of work.

Never use the previously used belt for the processing of other type of surface. For example the tape used previously for the processing of metal surface should not be used for the processing of wood.

It is forbidden to use the grinder in other way than the tool operated using hands of the operator. Do not use the grinder as stationary tool affixed to e.g. table by means of clamps. Grinder has not been designed for such a use and using it as the stationary tool poses a serious threat of injuries to operator.

If the grinder is used for removal of varnish coating, it should be fitted with dust extraction system and lowest pressure should be applied during the work. Excessive pressure may lead to heat generation and consequently to dissolution of varnish coating. This will lead to contamination and premature wear of abrasive belt as well as it may contaminate the material being processed.

### *Additional notes*

Declared total value of vibration was measured by means of standardized test method and can be used to compare one tool with the other. Declared total value of vibration can be used in the initial exposure assessment.

**Warning!** Emission of vibration when working with the tool may vary from the declared value, depending on how the tool is used.

**Warning!** It is required to determine safety measures to protect the operator, which are based on the exposure assessment in

real conditions of use (including all elements of work cycle, such as for example time when tool is switched off or idling and time of activation).

## **MAINTENANCE AND OVERHAUL**

**ATTENTION!** Before any adjustment, technical service or maintenance operations unplug the tool. Once the operations have been finished, the technical conditions of the tool must be assessed by means of external evaluation and inspection of the following elements: body and handle, conductor with a plug and deflection, functioning of the electric switch, patency of ventilation slots, sparking of brushes, noise level of functioning of bearings and gears, start-up and smoothness of operation. During the guarantee period, the user cannot dismantle the electric tools or change any sub-assemblies or elements, since it will cancel any guarantee rights. All irregularities detected at overhaul or during functioning of the tools are a signal to have the tool repaired at a service shop. Once the functioning has been concluded, the casing, ventilation slots, switches, additional handle and protections must be cleansed with a stream of air (at a pressure not exceeding 0.3 MPa), with a brush or a cloth without any chemical substances or cleaning liquids. Tools and handles must be cleansed with a clean cloth.

## GERÄTEBESCHREIBUNG

Die Bandschleifmaschine ist ein professionelles Elektrowerkzeug zum Schleifen, Abtragen und Feinschleifen von Oberflächen mit einem Schleifband. Durch den Schleifbandeinsatz mit unterschiedlicher Körnung können Oberflächen sowohl grob, als auch fein bearbeitet werden. Das Produkt wurde ausschließlich für den Heimbedarf entwickelt, darf also nicht professionell, d.h. in Industriebetrieben oder zu gewerblichen Zwecken, eingesetzt werden. Der korrekte, zuverlässige und sichere Werkzeugbetrieb setzt eine fachmännische Bedienung voraus, deshalb:

**diese Anleitung vor Arbeitsbeginn gründlich lesen und sicher aufbewahren.**

Der Lieferant kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die infolge der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der Empfehlungen in dieser Anleitung entstehen.

## ZUBEHÖR

Das Produkt wird einsatzbereit geliefert und benötigt keine Montageeingriffe. Mit dem Produkt werden: das Schleifband und der Staubsack mit seinem Anschluss mitgeliefert.

## TECHNISCHE DATEN

Parameter	ME	Wert
Katalog-Nr.		YT-82242
Netzspannung	[V~]	230-240
Netzfrequenz	[Hz]	50
Nennleistung	[W]	1200
Geschwindigkeit Bandvorschub	[m/min]	480
Elektrosolationsklasse		II
Schutzgrad (IPXX)		IP20
Gewicht	[kg]	6,0
Abmessungen Schleifband	[mm]	610 x 100
Lärmpegel		
- L <sub>wa</sub> (Druck)	[dB(A)]	88 ± 3
- L <sub>wa</sub> (Leistung)	[dB(A)]	99 ± 3
Vibrationen	[m/s <sup>2</sup> ]	6,47 ± 1,5

## ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

**ACHTUNG!** Die nachstehenden Anweisungen durchlesen. Die Nichteinhaltung der nachstehenden Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand oder Körperverletzungen führen. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf alle mit dem elektrischen Strom angetriebenen Werkzeuge sowohl mit der Netzleitung als auch ohne Netzleitung.

DIE NACHSTEHENDEN ANWEISUNGEN EINHALTEN!

### Arbeitsplatz

**Der Arbeitsplatz soll gut beleuchtet sein und in der Sauberkeit gehalten werden.** Das Durcheinander und nicht ausreichende Beleuchtung können Arbeitsunfälle verursachen.

**Die Elektrowerkzeuge dürfen in der Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr, oder brennbaren Flüssigkeiten Gasen oder Dunste nicht verwendet werden.** Die Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die in Berührung mit brennbaren Gasen oder Dunsten Brand verursachen können.

**Kindern und unbefugte Personen fern von dem Arbeitsplatz halten.** Die Konzentrationsschwäche kann zum Verlieren des Beherrschens über dem Werkzeug führen.

### Elektrische Sicherheit

**Leitungsstecker muss an die Netzsteckdose passen. Der Stecker darf nicht modifiziert werden. Keine Adapter zur Anpassung des Leitungssteckers an die Netzsteckdose verwenden.** Der nicht modifizierte Leitungsstecker, der genau an die Netzsteckdose passt vermindert die Gefahr des elektrischen Schlages.

**Den Kontakt mit geerdeten Flächen wie Rohre, Heizkörper, Kühlschränke vermeiden. Die Körpererdung erhöht das Risiko des elektrischen Schlages. Die Elektrowerkzeuge dürfen dem Einfluss von atmosphärischen Niederschlägen oder Der Feuchtigkeit nicht ausgesetzt werden.** Wasser und Feuchtigkeit, die in das Innere des Elektrowerkzeuges eindringen, erhöhen die Gefahr des elektrischen Schlages.

**Den Netzkabel nicht überlasten. Die Netzkabel nicht zum Tragen, Abschalten und Einschalten des Leitungssteckers zum**

**Netzsteckdose verwenden.** Den Kontakt des Leitungskabels mit der Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen vermeiden. Beschädigung des Leitungskabels erhöht die Gefahr des elektrischen Schlages.  
**Be idem Einsatz außerhalb der geschlossenen Räumen sollen für Außen geeignete Verlängerungsschnüre verwendet werden.** Die Verwendung der geeigneten Verlängerungsschnüre vermindert die Gefahr des elektrischen Schlages.  
**In dem Fall, wenn der Einsatz des Elektrowerkzeuges in einem feuchten Umfeld unvermeidlich ist, dann muss man als Schutz vor der Spannung der Stromversorgung ein Differentialstromgerät (RCD) verwenden.** Die Anwendung des RCD verringert das Risiko eines elektrischen Stromschlags.

#### Personensicherheit

**Bei Arbeit soll bei guter körperlicher und geistlicher Verfassung ausgeführt werden. Immer darauf achten was gemacht wird. Die Arbeit darf nicht bei der Ermüdung oder unter Einfluss von Alkohol oder Medikamenten ausgeführt werden.** Sogar eine momentane Unaufmerksamkeit während der Arbeit kann zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

**Die persönlichen Schutzmittel verwenden. Immer die Schutzbrille tragen.** Die Verwendung von persönlichen Schutzmitteln wie Staubmasken, Schutzschuhe, Helme und Gehörschutz vermindern die Gefahr der ernsthaften Körperverletzungen.

**Das zufällige Einschalten des Elektrowerkzeuges vermeiden. Bitte prüfen ob der Schalter in der Stellung „AUS“ steht bevor das Elektrowerkzeug an das elektrische Netz angeschlossen wird.** Das Halten der Finger auf dem Schalter oder Anschluss des Elektrowerkzeuges bei dem eingeschalteten Schalter kann zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

**Vor Einschalten des Elektrowerkzeuges sollen alle Schlüssel und Werkzeuge entfernt werden, die zur Einstellung verwendet worden waren.** Der an den beweglichen Teilen des Werkzeuges hintergelassene Schlüssel kann ernsthafte Körperverletzungen herbeiführen.

**Gleichgewicht halten. Durch die ganze Zeit entsprechende Arbeitsstellung einnehmen.** Dadurch lässt sich das Elektrowerkzeug in den unerwarteten Nottfällen bei der Arbeit leichter beherrschen.

**Schutzkleidung tragen. Keine lose Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Arbeitshandschuhe fern von den beweglichen Teilen des Elektrowerkzeuges halten.** Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können an die bewegliche Teile des Elektrowerkzeuges anhaften.

**Staubabsaugung oder Staubbehälter verwenden falls das Werkzeug damit ausgestattet wird. Bitte sorgen Sie dafür damit sie sachgemäß angeschlossen sind.** Verwendung der Staubabsaugung vermindert die Gefahr der ernsthaften Körperverletzungen.

#### Verwendung des Elektrowerkzeuges

**Das Elektrowerkzeug nicht überlasten. Das zur ausführende Aufgabe geeignete Werkzeug verwenden.** Entsprechende Auswahl des Werkzeuges gewährleistet eine leistungsfähige und sichere Arbeit.

**Das Werkzeug darf nicht verwendet werden, falls der Netzschalter nicht funktioniert.** Das Werkzeug, welches sich mit dem Schalter nicht kontrollieren lässt, ist gefährlich und soll zur Reparatur geliefert werden.

**Den Leitungsstecker von der Netzsteckdose herausziehen wenn das Werkzeug eingestellt oder Zubehör ausgetauscht bzw. das Werkzeug aufbewahrt wird.** Dadurch wird das zufällige Einschalten des Elektrowerkzeuges vermieden.

**Das Elektrowerkzeug vor den Zutritt von Kindern schützen. Die bei der Bedienung des Werkzeuges nicht eingeschulten Personen dürfen das Werkzeug nicht verwenden.** Das Elektrowerkzeug kann in den Händen der nicht geschulten Personen gefährlich sein.

**Entsprechende Instandhaltung des Werkzeuges gewährleisten. Das Werkzeug auf nicht eingepasste Teile und Spiele der beweglichen Teile prüfen. Bitte überprüfen, ob irgendein Bestandteil des Werkzeuges nicht beschädigt ist. Die Störungen sollen vor dem Einsatz des Werkzeugen beseitigt werden.** Viele Unfälle sind durch nicht sachgemäße Instandhaltung des Werkzeuges verursacht.

**Schneidewerkzeuge sollten sauber und geschärft sein.** Sachgemäß geschärfte Schneidewerkzeuge lassen sich besser während der Arbeit kontrollieren.

**Bei Elektrowerkzeuge und Zubehör gemäß der vorstehenden Anweisungen benutzen. Die Werkzeuge entsprechend der Aufgabe und die Arbeitsbedingungen einsetzen.** Die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Werkzeuges kann das Risiko der Gefahren erhöhen.

#### Instandsetzungen

**Die Werkzeuge sollen nur in den autorisierten Werkstätten bei der Verwendung der Originalersatzteile repariert werden.** Dadurch wird die entsprechende Arbeitssicherheit des Elektrowerkzeuges gewährleistet.

#### ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

##### Warnung vor Ersteinsatz

**Bei der Bearbeitung einiger Oberflächen, bspw. solcher mit bleihaltiger Beschichtung, können giftige Staube entstehen.** Deshalb kann das Einatmen von derartigen Stauben gesundheitsgefährlich für den Bediener oder sonstige Personen sein. In diesem Fall sind entsprechende PSA, wie Staubschutzmasken zu verwenden, die Arbeiten in gut gelüfteten Räumen durchzuführen sowie eine externe Staubabsaugung einzusetzen.

Das Werkzeug vor Regen oder Schnee schützen.

Vor Werkzeugeinsatz ist das Schleifband auf eventuelle Schäden zu überprüfen. Werden Risse, Ausfransungen oder sonstige Schleifbandschäden festgestellt, muss es erneuert werden. Der Werkzeuggebrauch mit beschädigtem Schleifband ist untersagt! Die Verwendung von Schleifbändern, die den Maßen in der Tabelle nicht entsprechen, ist verboten!

Beschädigte Schleifbänder dürfen weder repariert, noch modifiziert werden. Beschädigtes Schleifband immer gegen ein mangelfreies ersetzen!

Bei der Arbeit Schutzbrille, eventuell noch Schutzhandschuhe und Schutzkleidung tragen.

## GERÄTEBEDIENUNG

**Achtung!** Bevor Sie mit allen Tätigkeiten beginnen, die mit der Montage, dem Austausch von Zubehör oder der Einstellung zusammenhängen, trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, indem Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose ziehen.

### *Montage des Schleifbandes*

Bereiten Sie ein Schleifband mit den in der Tabelle angegebenen Abmessungen vor.

Heben Sie den Spannhebel (II) an, um den Abstand zwischen den Spannrollen zu verringern. Legen Sie das Schleifband so auf, dass die Pfeilrichtung auf dem Schleifband mit der Pfeilrichtung am Gehäuse der Schleifmaschine übereinstimmt (II).

Senken Sie den Spannhebel ab und richten Sie ihn mit dem Gehäuse der Schleifmaschine aus (III).

Führen Sie einen Probelauf der Schleifmaschine durch. Stellen Sie sicher, dass der Steuerschalter der Schleifmaschine nicht eingeschaltet ist. Drücken Sie ihn und lassen Sie ihn los.

Schließen Sie den Stecker des Netzkabels an die Steckdose an. Halten Sie die Schleifmaschine mit beiden Händen so, dass das Schleifband nicht mit einer Oberfläche oder einem Gegenstand (V) in Berührung kommt, drücken und halten Sie den Steuerschalter gedrückt.

Wenn sich das Schleifband entlang der Rollen bewegt, bedeutet dies, dass die Rollen nicht parallel sind. Lassen Sie in diesem Fall den Steuerschalter los, warten Sie, bis das Schleifband stoppt, ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose und stellen Sie die Position der Rollen mit dem Einstellrehknopf (III) ein. Starten Sie die Schleifmaschine erneut wie oben beschrieben.

Die Einstellung sollte so lange vorgenommen werden, bis die Rollen parallel sind und sich das Schleifband bei laufender Schleifmaschine nicht entlang der Rollen bewegt.

### *Anschließen der Staubabsaugung (IV)*

Die Schleifmaschine ist mit einer Staubabsaugung ausgestattet, die den Staub, welcher während des Betriebs entsteht, absaugt. Legen Sie den mit der Schleifmaschine mitgelieferten Staubsack in die Staubabsaugöffnung. An den Anschluss kann auch eine externe Staubabsaugung angeschlossen werden, z.B. ein Industriestaubsauger.

**Achtung!** Es wird nicht empfohlen, an den Anschluss einen normalen Haushaltsstaubsauger anzuschließen. Solche Staubsauger sind nicht mit Filtern ausgestattet, die Industriestaub bewältigen können. Die Verwendung eines Hausstaubsaugers zum Absaugen von Staub kann zu Schäden führen. Der Adapter zum Anschluss einer externen Staubabsaugung an das Werkzeug ist nicht im Lieferumfang enthalten.

### *Starten und Stoppen der Schleifmaschine*

Stellen Sie sicher, dass der Steuerschalter der Schleifmaschine nicht eingeschaltet ist. Drücken Sie ihn und lassen Sie ihn los.

Schließen Sie den Stecker des Netzkabels an die Steckdose an. Halten Sie die Schleifmaschine mit beiden Händen so, dass das Schleifband nicht mit einer Oberfläche oder einem Gegenstand (V) in Berührung kommt, drücken und halten Sie den Steuerschalter gedrückt. Lassen Sie die Schleifmaschine ca. eine halbe Minute laufen. Überprüfen Sie während dieser Zeit, ob keine verdächtigen Geräusche von der Schleifmaschine ausgehen, ob die Schleifmaschine nicht übermäßig vibriert und ob das Schleifband nicht von den Rollen rutscht. Werden keine Unregelmäßigkeiten festgestellt, können Sie mit der Arbeit beginnen.

**Achtung!** Der Steuerschalter der Schleifmaschine ist mit einem Feststeller ausgestattet, mit dem der gedrückte Steuerschalter für lange Betriebszeiten gesperrt werden kann. Der Feststeller muss bei dem gedrückten Steuerschalter gedrückt werden. Dann kann der Druck auf den Steuerschalter und den Feststeller losgelassen werden. Die Sperre wird aufgehoben, wenn der Steuerschalter erneut gedrückt wird.

Das Stoppen der Schleifmaschine erfolgt nach dem Loslassen des entriegelten Steuerschalters. Das Schleifband kann nach dem Loslassen des Steuerschalters noch einige Zeit nachlaufen.

### *Arbeiten mit dem Bandschleifer*

Bevor man mit der Arbeit beginnt, muss das bearbeitete Element so befestigt werden, dass es seine Lage während der Arbeit nicht zufällig ändert. Dazu können Klemmen, Schraubstöcke, Haltevorrichtungen usw. verwendet werden. Bandschleifer mit dem Schleifband auf Hochtouren ansetzen. Das Schleifband muss sich mit der völligen, festgelegten Geschwindigkeit bewegen.

Bandschleifer immer mit beiden Händen festhalten und nicht schnell an der Oberfläche des bearbeiteten Materials bewegen. Bandschleifer bei der Bearbeitung von Holzelementen entlang der Jahresringe bewegen.

Bandschleifer nicht zu stark andrücken, für die Bearbeitung reicht der Druck durch das Eigengewicht des Werkzeuges aus. Durch zu starkes Andrücken wird das Schleifband vorzeitig verschlissen, es kann auch zur Beschädigung der bearbeiteten Oberfläche führen, hat aber keinen Einfluss auf die Bearbeitungsgeschwindigkeit.



## D

Schleifbandvorschubgeschwindigkeit an die bearbeitete Fläche sowie die Schleifbandkörnung anpassen. Mit der wachsenden Schleifbandvorschubgeschwindigkeit steigt auch die Bearbeitungsgenauigkeit und -schnelligkeit. Je größer die Körnungsnummer (kleinerer Korn) des Schleifbandes, desto langsamer, aber genauer die Bearbeitung. Das Schleifband ist während der Arbeit auf die Beschaffenheit zu prüfen, verschlissenes oder beschädigtes Schleifband ist vor Wiederaufnahme der Arbeit zu erneuern.

Ein für die Bearbeitung einer Oberfläche verwendetes Schleifband niemals für die Bearbeitung irgendeiner anderen Oberfläche verwenden. Beispiel: ein für die Bearbeitung einer Metallfläche verwendetes Schleifband nicht für die Holzbearbeitung verwenden. Es ist verboten, den Bandschleifer anderweitig als ein mit den Händen des Bedieners geführtes Werkzeug einzusetzen. Bandschleifer nicht als ein stationäres, bspw. mit Klammern am Tisch befestigtes Werkzeug einsetzen. Der Bandschleifer ist nicht für derartigen Einsatz konzipiert und durch seinen Verwendung als ein stationäres Werkzeug kann eine ernsthafte Verletzungsgefahr für den Bediener entstehen.

Ein zum Beschleifen von Beschichtungen eingesetzter Bandschleifer ist mit der Staubentsaugung auszurüsten und bei der Arbeit ist das Werkzeug möglichst leicht anzusetzen. Bei einer übermäßigen Andruckkraft kann die Lackbeschichtung erwärmt und im Endeffekt gelöst werden. Dadurch kann das Schleifband verunreinigt und vorzeitig verschlissen sowie das bearbeitete Material verunreinigt werden.

### *Zusatzbemerkungen*

Der deklarierte Gesamtwert der Vibrationen wurde mit einem standardmäßigen Messverfahren gemessen und darf für einen Vergleich zweier Werkzeuge verwendet werden. Der deklarierte Gesamtwert der Vibrationen kann bei der Erstbeurteilung der Exposition verwendet werden.

**Achtung!** Die Emission der Vibrationen kann sich beim Werkzeugeinsatz vom deklarierten Wert je nach der Art der Werkzeugnutzung unterscheiden.

**Achtung!** Es sind Sicherheitsmaßnahmen für den Bedienerschutz festzulegen, die auf der Expositionsbeurteilung unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen zu basieren haben (inklusive diejenigen Arbeitszyklusteile, wenn das Werkzeug bspw. abgeschaltet ist, im Leerlauf läuft sowie aktiviert wird).

## KONSERVIERUNG UND ÜBERSICHTUNGEN

**ACHTUNG!** Vor dem Beitritt zur Regulierung, technischen Bedienung und Konservierung soll man die Einrichtung von der Elektrizität durch die Herausziehung des Steckers aus der Netzdose abschalten. Nach der Beendigung der Arbeit soll man technischen Stand durch äußere Besichtigungen und die Beurteilung von: Gestell und Handgriff, Elektroleitung mit Stecker und Abbiegungsstück, Tätigkeit des Elektroschalters, Durchgängigkeit von Lüftungsschlitzen, Funken von Bürsten, Arbeitslautstärke von Lager und Getriebe, Anfahren und Arbeitsgleichmäßigkeit überprüfen. In der Garantiezeit kann der Benutzer keine Elektrowerkzeuge demontieren oder keine Bauteile sowie Bestandteile austauschen, weil dies eine Verletzung der Garantierechte verursacht. Alle beobachtete bei der Übersicht oder in der Arbeitszeit Unrichtigkeiten bestimmen das Signal zur Durchführung der Reparatur im Service. Nach der Beendigung der Arbeit soll man Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Bedeckungen z.B. mit dem Druckluftstrahl (vom Druck nicht größer als von 0,3 MPa), Pinsel oder trockenen Lappen ohne Benutzung von Chemiemittel und Reinigungsflüssigkeiten reinigen. Die Werkzeuge und Handgriffe soll man mit dem sauberen, trockenen Lappen reinigen.

## ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Ленточная шлиф машина это электроинструмент, предназначенный для шлифования, снятия и сглаживания поверхности с помощью шлифовальной ленты. Благодаря возможности использования лент различной зернистости абразивного материала возможна как предварительная обработка, так и отделка. Продукт был разработан специально для использования в домашних условиях и не может быть использован профессионально, т.е. на предприятиях и при работах в целях заработка. Правильная, надежная и безопасная работа инструмента зависит от правильной эксплуатации, поэтому:

**Перед использованием изделия необходимо прочитать всю инструкцию и сохранить ее.**

За вред, причиненный в результате несоблюдения правил безопасности и рекомендаций данной инструкции, поставщик ответственности не несет.

## ОСНАЩЕНИЕ

Изделие поставляется в комплектном состоянии и не требует монтажа. Вместе с изделием поставляются: одна шлифовальная лента, мешок для пыли, которая образуется во время работ, а также соединение для мешка.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметр	Единица измерения	Значение
№ по каталогу		УТ-82242
Сетевое напряжение	[В~]	230-240
Сетевая частота	[Гц]	50
Номинальная мощность	[Вт]	1200
Скорость прокрутки ленты	[м/мин]	480
Класс защиты		II
Степень защиты (IPXX)		IP20
Вес	[кг]	6,0
Размер абразивной ленты	[мм]	610 x 100
Уровень шума		
- L <sub>пд</sub> (давление)	[дБ(А)]	88 ± 3
- L <sub>вд</sub> (мощность)	[дБ(А)]	99 ± 3
Вибрация	[м/с <sup>2</sup> ]	6,47 ± 1,5

## ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

**ВНИМАНИЕ!** Детально ознакомиться с указанными инструкциями. Их несоблюдение может стать причиной удара электрическим током, пожара или телесных повреждений. Понятие „электроустройство“, применяемое в инструкциях, касается всех устройств с электроприводом, как проводных, так и беспроводных.

### СОБЛЮДАТЬ УКАЗАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

#### Рабочее место

**Необходимо обеспечить надлежащее освещение рабочего места и содержать его в чистоте.** Беспорядок и недостаточное освещение могут стать причиной несчастного случая.

**Не рекомендуется работа с электроустройствами в местах с высоким риском взрыва, где обнаружены горючие жидкости, газы или испарения.** Во время работы электроустройств образуются искры, которые могут вызвать пожар в результате реакции с горючими газами или испарениями.

**Детям и посторонним лицам запрещается пребывать на рабочем месте.** Недостаточная сосредоточенность может вызвать потерю контроля над устройством.

#### Электрическая безопасность

**Штепсель электроустройства должен совпадать с сетевым гнездом. Запрещается модифицировать штепсель. Запрещается пользоваться адаптерами с целью соединения штепселя с гнездом.** Не модифицированный штепсель, совпадающий с гнездом, уменьшает риск поражения электрическим током.

**Необходимо избегать контакта с заземленными поверхностями, такими, как трубы, батареи и холодильники.** Заземление тела повышает риск удара электрическим током.

**Не подвергать электроустройства влиянию атмосферных осадков или влаги.** Вода и влага, проникая внутрь электроустройства, повышают риск поломки устройства и телесных повреждений.

Не перегружать провода питания. Не пользоваться проводом питания с целью передвижения, подключения и отключения штепселя от гнезда сети питания. Избегать контакта провода питания с теплыми предметами, маслом, острыми краями и подвижными элементами. Повреждение провода питания повышает риск поражения электрическим током. В случае работы вне закрытых помещений следует пользоваться удлинителями, предназначенными для работы вне закрытых помещений. Пользование соответственными удлинителями уменьшает риск поражения электрическим током. Если использование электроинструмента во влажной среде является неизбежным, тогда в качестве защиты от напряжения необходимо использовать устройство защитного отключения (УЗО). Применение УЗО снижает риск поражения электрическим током.

#### Личная безопасность

Необходимо приступать к работе в хорошем физическом и психическом состоянии. Внимательно следить за ходом проводимой операции. Не работать усталым, после приема медикаментов или употребления спиртного. Не забывать о том, что потеря концентрации на долю секунды может вызвать серьезные телесные повреждения.

Пользоваться средствами личной безопасности. Обязательно одеть защитные очки. Пользование средствами личной защиты, такими, как противопыльные маски, каски и ушные вкладыши, уменьшает риск серьезных телесных повреждений. Избегать случайного пуска устройства. Перед подключением устройства к электросети питания убедиться в том, что выключатель находится в позиции «выкл.». Не держать палец на выключателе и не подключать электроустройство к сети питания, если выключатель находится в позиции «вкл.», поскольку это может вызвать серьезные телесные повреждения.

Перед пуском электроустройства необходимо убрать все ключи и другие инструменты, которые использовались во время его регулировки. Ключ, оставшийся на вращательных элементах устройства, может стать причиной серьезных телесных повреждений.

Соблюдать равновесие. Постоянно работать в соответственной позе. Это облегчит контроль над пневматическим устройством в случае непредвиденных происшествий во время работы.

Одеть защитную одежду. Не носить просторную одежду и украшения. Волосы, одежду и перчатки держать вдали от подвижных частей устройства. Просторная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за подвижные части устройства.

Пользоваться отсосом пыли или мешками для пыли, если устройство оснащено ними. Позаботиться о том, чтобы правильно подключить их. Использование отсоса пыли уменьшает риск серьезных телесных повреждений.

#### Пользование электроустройством

Не перегружать электроустройство. Пользоваться устройством, отвечающим данному виду работы. Выбор устройства, соответствующего данному виду работы, обеспечивает повышение производительности и трудовой безопасности.

Запрещается пользоваться электроустройством, если не работает сетевой выключатель. Устройство, которое невозможно контролировать с помощью сетевого выключателя, опасное; следует отдать его в ремонт.

Необходимо отключить штепсель от гнезда сети питания перед регулировкой, заменой аксессуаров или хранением устройства. Благодаря этому удастся избежать случайного пуска электроустройства.

Хранить устройство в месте, недоступном для детей. Не разрешать работать с устройством лицам, не обученным обслуживать его. Электроустройство может быть опасным в руках необученного оператора.

Обеспечить соответственную консервацию устройства. Проверять, нет ли в нем несоответствий и зазоров в подвижных частях. Проверять, не повредились ли какие-то элементы устройства. Если обнаружены повреждения, то следует устранить их перед пуском электроустройства. Много несчастных случаев вызывает неправильная консервация устройства. Режущие инструменты должны быть чистыми и отточенными. Благодаря правильной консервации режущие инструменты легче контролировать во время работы.

Пользоваться электроустройствами и аксессуарами согласно вышеуказанным инструкциям. Пользоваться инструментами в соответствии с их назначением, учитывая вид работы и условия на рабочем месте. Пользование инструментами для проведения других операций, чем те, для которых они были разработаны, повышает риск опасных моментов во время работы.

#### Ремонт

Ремонтировать устройство исключительно в уполномоченных предприятиях, пользующихся только оригинальными запасными частями. Это обеспечивает требуемую трудовую безопасность во время работы с электроустройством.

### ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

#### Предупреждения, связанные с процессом шлифования

Во время шлифования некоторых поверхностей может образовываться токсичная пыль. Например, поверхности покрытые лаком, который содержит свинец. Вдыхание токсичной пыли может быть опасным для оператора шлиф машины или посторонних лиц. В этом случае необходимо использовать соответствующие средства индивидуальной защиты, такие как маска от пыли, работать в хорошо проветриваемых помещениях, а также использовать внешние системы отведения пыли.

Инструменты не должны быть подвержены влиянию атмосферных осадков.

Перед использованием инструмента необходимо убедиться, что шлифовальная лента не повреждена. В случае, если Вы заметили трещины, истирания или другие повреждения шлифовальной ленты, ее необходимо заменить. Нельзя использовать шлиф машину с поврежденной шлифовальной лентой!

Запрещается использовать ленты других размеров, нежели указанные в инструкции.

Запрещается ремонтировать или переделывать поврежденные шлифовальные ленты. Поврежденную шлифовальную ленту необходимо заменить новой, без повреждений.

При работе используйте защитные очки, рекомендуется использовать также защитные перчатки и одежду.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

**Внимание!** Перед выполнением любых работ по установке, замене или регулировке отсоедините изделие от розетки электросети, отсоединив шнур питания.

### *Монтаж абразивной ленты*

Приготовьте абразивную ленту с размерами, указанными в таблице.

Поднимите натяжной рычаг (II), чтобы уменьшить расстояние между натяжными роликами ленты. Нанесите абразивную ленту так, чтобы направления стрелок, указывающих направление движения ленты, расположенные на корпусе шлифовальной машины и на ленте, совпадали (II).

Опустите натяжной рычаг и совместите его с корпусом шлифовальной машины (III).

Выполните пробный запуск шлифовальной машины. Убедитесь, что выключатель шлифовальной машины не включен. Нажмите на него и отпустите.

Подключите вилку электрического шнура к электрической сети. Удерживая шлифовальную машину обеими руками, чтобы лента не соприкасалась с какой-либо поверхностью или предметом (V), нажмите и удерживайте выключатель питания.

Если лента начинает перемещаться вдоль роликов, это означает, что ролики не параллельны. В этом случае ослабьте нажатие на выключатель, дождитесь остановки ленты, отсоедините кабель питания от розетки и отрегулируйте положение роликов с помощью ручки (III). Перезапустите шлифовальную машину в соответствии с описанной выше процедурой. Регулировку следует выполнять до тех пор, пока ролики не станут параллельными и лента не перестанет двигаться вдоль роликов во время работы шлифовальной машины.

### *Подключение пылеудаления (IV)*

Шлифовальная машина оснащена системой вытяжки для сбора пыли, образующейся во время работы. Поместите мешок из комплекта поставки шлифовальной машины в отверстие для удаления пыли. К разъему также может быть подключена внешняя пылесосная система, например, на базе промышленного пылесоса.

**Внимание!** Не рекомендуется подключать к разъемам обычный бытовой пылесос. Такие пылесосы не оснащены фильтрами, способными улавливать промышленную пыль. Использование домашнего пылесоса для удаления пыли может привести к его повреждению. Адаптер для подключения внешней системы пылеудаления к инструменту не входит в комплект поставки.

### *Запуск и остановка шлифовальной машины*

Убедитесь, что выключатель шлифовальной машины не включен. Нажмите на него и отпустите.

Подключите вилку электрического шнура к электрической сети. Удерживая шлифовальную машину обеими руками, чтобы лента не соприкасалась с какой-либо поверхностью или предметом (V), нажмите и удерживайте выключатель питания.

Запустите шлифовальную машину примерно на полминуты. В течение этого времени необходимо убедиться, что шлифовальная машина не издает подозрительных шумов, не вибрирует слишком сильно и что лента не соскальзывает с роликов. Если нарушений не обнаружено, можно начать работу.

**Внимание!** Выключатель шлифовальной машины оснащен замком, с помощью которого можно заблокировать нажатый выключатель при длительной работе. Во время нажатия выключателя необходимо нажать кнопку блокировки, после чего можно отпустить нажатие на выключатель и кнопку блокировки. Чтобы освободить блокировку, следует повторно нажать выключатель.

Инструмент выключается после отпускания разблокированного выключателя. После отпускания выключателя лента может еще некоторое время вращаться.

### *Работа с помощью шлиф машины*

Перед началом работ необходимо закрепить элемент обработки так, чтобы он неожиданно не переместился в процессе работы. Для этого можно использовать зажимы, тиски, рукоятки. К обрабатываемой поверхности прикладывать только полностью разогнавшуюся шлиф машину. Лента должна двигаться на полной, установленной скорости.

Всегда держите шлиф машину обеими руками, проводя ею по поверхности обрабатываемого материала. Шлиф машинку передвигать не очень быстрыми движениями. При обработке деревянных поверхностей шлиф машину следует направлять вдоль слоев.

Не оказывать чрезмерное давление на шлиф машинку, для обработки достаточно влияния массы шлиф машины. Чрез-

мерное давление приводит к преждевременному износу абразивной ленты и может привести к разрушению обрабатываемой поверхности, но не влияет на скорость обработки.

Скорость проведения лентой необходимо подобрать к типу обрабатываемой поверхности и к типу шлифовальной ленты. Чем выше скорость проведения лентой, тем быстрее и точнее обработка. Чем больше (меньше) зернистость шлифовальной ленты тем медленнее, но более точная обработка. Состояние ленты необходимо контролировать в процессе работы, использованную или поврежденную ленту следует заменить новой перед возобновлением работ.

Не используйте ленту, ранее используемую для обработки другого вида поверхности. Например, не используйте ленту, которую раньше использовали для обработки металлической поверхности для обработки дерева.

Запрещается использовать шлиф машинку любым другим способом, кроме как инструмент, используемый с помощью рук оператора. Не использовать шлиф машинку как стационарный инструмент, закрепленного с помощью зажимов, например, к столу. Шлиф машина не была запроектирована для такого использования и ее использование в качестве стационарного инструмента опасно для оператора.

Если шлиф машинка будет использоваться для снятия лаковых покрытий, следует ее оборудовать пылеотсосом и применять наименьшее требуемое для работы давление. Под действием избыточного давления может произойти нагревание и, следовательно, растворение лакового покрытия. Это приведет к загрязнению и преждевременному износу шлифовальной ленты, а также может загрязнять обрабатываемый материал.

#### *Дополнительные примечания*

Заявленная, общая величина вибраций была измерена с помощью стандартного метода исследований и может быть использована для сравнения одного инструмента с другим. Заявленная, общая величина вибраций может быть использована для предварительной оценки экспозиции.

**Внимание!** Эмиссия вибраций во время работы с инструментом может отличаться от заявленных значений, в зависимости от способа использования инструмента.

**Внимание!** Необходимо указать меры безопасности для защиты оператора, которые основаны на оценке риска в реальных условиях эксплуатации (включая все составные цикла работы, как например время, когда инструмент выключен или работает на холостом ходу, и время включения).

## КОНСЕРВАЦИЯ И ОСМОТРЫ

**ВНИМАНИЕ!** Перед началом настройки, технического обслуживания или консервации следует вынуть штепсель устройства из гнезда электросети. После завершения работы следует проверить техническое состояние электроустройства путем внешнего осмотра и оценки: корпуса и рукоятки, электропровода со штепселем и отгибкой, работы электрического включателя, проходимости вентиляционных щелей, искрения щеток, уровня шума при работе подшипников и передачи, запуска и равномерности работы. В течение гарантийного периода потребитель не может проводить дополнительного монтажа электроустройств и проводить замену любых частей и составных, поскольку это вызывает потерю гарантийных прав. Все перебои, обнаруженные во время осмотра или работы, являются сигналом для проведения ремонта в сервисном пункте. После завершения работы корпус, вентиляционные щели, переключатели, дополнительную рукоятку и щитки следует очистить, напр., струей воздуха (давление не более 0,3 МПа), кистью или сухой тряпочкой без применения химических средств и моющих жидкостей. Устройство и зажимы очистить сухой чистой тряпкой.

## ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Стрічкова шліфувальна машина це електроінструмент, призначений для шліфування, зняття і згладжування поверхні за допомогою шліфувальної стрічки. Завдяки можливості використання стрічок різної зернистості абразивного матеріалу можлива як попередня, так і фінішна оброблення. Виріб був розроблений спеціально для використання у домашніх умовах і не може бути використаний професійно, тобто на підприємствах і при роботах з метою заробітку. Правильна, надійна і безпечна робота інструменту залежить від правильної експлуатації, тому:

**Перед початком роботи з інструментом необхідно прочитати всю інструкцію та зберегти її.**

За шкоду, заподіяну в результаті недотримання правил безпеки та рекомендацій даної інструкції, постачальник відповідальності не несе.

## ОСНАЩЕННЯ

Виріб поставляється в комплектному стані та не вимагає монтажу. Разом із виробом поставляються: одна шліфувальна стрічка, мішок для пилу, що утворюється під час робіт, а також з'єднання для мішка.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця виміру	Значення
№ по каталогу		УТ-82242
Мережева напруга	[В ~]	230-240
мережева частота	[Гц]	50
Номінальна потужність	[Вт]	1200
Швидкість проходження стрічки	[М / хв]	480
Клас захисту		II
Ступінь захисту (IPXX)		IP20
Вага	[Кг]	6,0
Розмір шліфувальної стрічки	[Мм]	610 x 100
Рівень шуму		
- L <sub>р,А</sub> (тиск)	[ДБ (А)]	88 ± 3
- L <sub>р,А</sub> (потужність)	[ДБ (А)]	99 ± 3
Вібрація	[М / с <sup>2</sup> ]	6,47 ± 1,5

## ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

**УВАГА!** Необхідно детально ознайомитися з усіма інструкціями. Недотримання їх може стати причиною удару електричним струмом, пожежі або тілесних пошкоджень. Термін „електропристрій”, який вживається в інструкціях, стосується усіх пристроїв з електроприводом, як провідних, так і безпровідних.

ДОТРИМУВАТИСЯ ВКАЗАНИХ ІНСТРУКЦІЙ

### Робоче місце

**Робоче місце повинно бути чистим та добре освітленим.** Безладдя та недостатнє освітлення можуть стати причинами нещасливих випадків.

**Не слід працювати з електропристроями в середовищі з підвищеним ризиком вибуху, у якому викрито пальні рідини, гази або випари.** Під час роботи пристроїв утворюються іскри, які можуть викликати пожежу внаслідок реакції з паливними газами або випарами.

**Дітям та стороннім особам забороняється перебувати на робочому місці.** Втрата зосередження може викликати втрату контролю над пристроєм.

### Електрична безпека

**Штепсель електропровода повинен пасувати до гнізда мережі.** Забороняється модифікувати штепсель. **Забороняється використовувати будь-які адаптери з метою з'єднання штепселя з гніздом.** Не модифікований штепсель, що пасує до гнізда, зменшує ризик удару електричним струмом.

**Слід уникати контакту з заземленими поверхнями, такими, як труби, батареї та холодильники.** Заземлення тіла підвищує ризик удару електричним струмом.

**Не слід виставляти пневматичні пристрої на контакт з атмосферними опадами та вологою.** Після проникнення всередину електропристрою вода та волога підвищує ризик удару електричним струмом.

**Не перевантажувати провід живлення. Не користуватися проводом живлення з метою перенесення, під'єднання**

та відсідання штепселя від гнізда мережі. Уникати контакту провода живлення з теплими предметами, маслом, готирими краями та рухомими елементами. Пошкодження провода живлення підвищує ризик удару електричним струмом. У випадку роботи поза закритими приміщеннями слід користуватися здовжувачами, пристосованими до роботи поза закритими приміщеннями. Користування відповідними здовжувачами зменшує ризик удару електричним струмом. Якщо використання електроінструменту у вологому середовищі є неминучим, тоді для захисту від напруги необхідно використовувати пристрій захисного відключення (ПЗВ). Застосування ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

#### Особиста безпека

Слід починати роботу, будучи у доброму фізичному та психічному стані. Необхідно уважно слідкувати за виконаною операцією. Не слід працювати втомленим, після прийому медикаментів та вживання алкогольних напоїв. Не забувайте про те, що навіть секундна неухажність може привести до поважних тілесних пошкоджень.

Слід користуватися засобами особистої безпеки. Обовязково одягти захисні окуляри. Користування засобами особистої безпеки, такими, як протипилові маски, захисне взуття, каски та вушні вклади зменшує ризик поважних тілесних пошкоджень.

Слід уникати випадкового пуску пристрою. Необхідно переконатися у тому, що вимикач знаходиться у позиції "вкл.", перед ввімкненням пристрою у електромережу. Не слід тримати палець на вимикачі або піддєднувати електропристрій, якщо вимикач знаходиться у позиції "вкл.", оскільки це може викликати поважні тілесні пошкодження.

Перед пуском електропристрою необхідно усунути всі ключі та інструменти, які використовувалися під час його регулювання. Ключ, що залишився на обертальних елементах пристрою, може стати причиною поважних тілесних пошкоджень.

Необхідно утримувати рівновагу. Постійно працювати у відповідній позі. Завдяки цьому полегшиться контроль над електропристроєм у випадку несподіваних ситуацій під час роботи.

Слід користуватися захисним одягом. Не носіти просторний одяг та прикраси. Волосся, одяг та рукавиці слід тримати здалека від рухомих частин електропристрою. Просторний одяг, волосся або прикраси можуть зачепитися або бути втягнутими рухомими частинами пристрою.

Слід користуватися відводом пилу або мішками для пилу, якщо пристрій оснащений ними. Подбайте про те, щоб правильно підєднати їх. Користування відводом пилу зменшує ризик поважних тілесних пошкоджень.

#### Користування електропристроєм

Не перевантажуйте електропристрій. Слід користуватися інструментами, що відповідають даному виду роботи. Відповідний добір інструменту до даної роботи гарантує підвищення продуктивності та трудової безпеки.

Забороняється користуватися електропристроєм, якщо не працює його вимикач мережі. Пристрій, який неможливо контролювати за допомогою вимикача мережі, небезпечний; слід віддати його у ремонт.

Слід виїняти штепсель з гнізда мережі перед регулюванням, заміною аксесуарів та переховуванням пристрою. Завдяки цьому Ви уникнете випадкового пуску електропристрою.

Пристрій слід переховувати у місці, недоступному для дітей. Забороняється працювати з пристроєм особам, які не навчені обслуговувати його. Електропристрій в руках не навченого оператора може стати небезпечним.

Забезпечити відповідну консервацію пристрою. Перевіряти пристрій з точки зору невірних зєднань та зазорів у рухомих частинах. Перевіряти, чи не пошкоджений будь-який елемент пристрою. Якщо викрито поломки, то слід усунути їх перед початком роботи з електропристроєм. Багато нещасливих випадків викликано внаслідок неправильної консервації пристрою.

Ріжучі інструменти слід переховувати чистими та наточеними. Правильна консервація ріжучих інструментів полегшує контроль над ними під час роботи.

Користуватися електропристроями та аксесуарами згідно з вказаними вище інструкціями. Користуватися пристроями та інструментами згідно з їх призначенням та враховувати умови на робочому місці. Використовування пристроїв та інструментів всупереч їх призначенню підвищує ризик небезпечних ситуацій.

#### Ремонти

Слід проводити ремонти пристрою виключно в уповноважених закладах, що користуються лише оригінальними запчастинами. Це гарантує відповідний рівень безпеки під час роботи з електропристроєм.

#### ДОДАТКОВА ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕКИ

##### Застереження щодо процесу шліфування

Під час шліфування деяких поверхонь може утворюватися токсичний пил. Наприклад, поверхні, що покриті лаком, який містить свинець. Вдихання токсичного пилу може бути небезпечним для оператора шліфувальної машини або сторонніх осіб. У цьому випадку необхідно користуватися відповідними засобами індивідуального захисту, такими як маска від пилу, працювати в добре провітрюваних приміщеннях, а також використовувати зовнішні системи відведення пилу. Інструменти не повинні бути під впливом атмосферних опадів.

Перед використанням інструменту необхідно переконатися, що шліфувальна стрічка не пошкоджена. У разі, якщо Ви по-

мітили тріщини, стирання або інші пошкодження шліфувальної стрічки, її необхідно замінити. Не можна використовувати шліф машину з пошкодженою шліфувальною стрічкою!

Забороняється використовувати стрічки інших розмірів, ніж зазначені в інструкції.

Забороняється ремонтувати або переробляти пошкоджені шліфувальні стрічки. Пошкоджену шліфувальну стрічку необхідно замінити на нову, без пошкоджень.

При роботі використовуйте захисні окуляри, рекомендується використовувати також захисні рукавички і одяг.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

**Увага!** Перед виконанням будь-яких робіт по установці, заміні або регулюванні від'єднайте виріб від розетки електромережі, від'єднавши шнур живлення.

### *Монтаж абразивної стрічки*

Приготуйте абразивну стрічку з розмірами, зазначеними в таблиці.

Підніміть важіль натягування (II), щоб зменшити відстань між натяжними роликками стрічки. Покладіть абразивну стрічку так, щоб напрямки стрілок, що вказують напрямок руху стрічки, розташовані на корпусі шліфувальної машини і на стрічці, збіглися (II).

Опустіть важіль натягування і вирівняйте його з корпусом шліфувальної машини (III).

Виконайте пробний запуск шліфувальної машини. Переконайтеся, що вимикач шліфувальної машини не включений. Натисніть на нього і відпустіть.

Підключіть вилку електричного шнура до електричної мережі. Утримуючи шліфувальну машину обома руками, щоб стрічка не стикалася з будь-якої поверхнею або предметом (V), натисніть і утримуйте вимикач живлення.

Якщо стрічка починає переміщатися уздовж роликів, це означає, що ролики не паралельні. В цьому випадку звільніть натискання на вимикач, дочекайтеся зупинки стрічки, від'єднайте кабель живлення від розетки і зафіксуйте його роликів за допомогою ручки (III). Перезапустіть шліфувальну машину відповідно до описаної вище процедури.

Регулювання слід виконувати до тих пір, поки ролики не стануть паралельними і стрічка не перестане рухатися уздовж роликів під час роботи шліфувальної машини.

### *Підключення пиловидалення (IV)*

Шліфувальна машина оснащена системою витяжки для збору пилу, що утворюється під час роботи. Помістіть мішок з комплекту поставки шліфувальної машини в отвір для видалення пилу. До роз'єму також може бути підключена зовнішня пиłosосна система, наприклад, на базі промислового пиłosоса.

**Увага!** Не рекомендується підключати до роз'ємів звичайний побутовий пиłosос. Такі пиłosоси не оснащені фільтрами, здатними вловлювати промисловий пил. Використання домашнього пиłosоса для видалення пилу може привести до його пошкодження. Адаптер для підключення зовнішньої системи пиловидалення до інструменту не входить в комплект поставки.

### *Запуск і зупинка шліфувальної машини*

Переконайтеся, що вимикач шліфувальної машини не включений. Натисніть на нього і відпустіть.

Підключіть вилку електричного шнура до електричної мережі. Утримуючи шліфувальну машину обома руками, щоб стрічка не стикалася з будь-якої поверхнею або предметом (V), натисніть і утримуйте вимикач живлення. Запустіть шліфувальну машину приблизно на півхвилини. Протягом цього часу необхідно переконаватися, що шліфувальна машина не видає підозрілих шумів, а також не вібрає занадто сильно і що стрічка не зісковзує з роликів. Якщо порушень не виявлено, можна почати роботу.

**Увага!** Вимикач шліфувальної машини оснащений замком, за допомогою якого можна заблокувати натиснутий вимикач при тривалій роботі. Під час натискання вимикача необхідно натиснути кнопку блокування, після чого можна відпустити натискання на вимикач і кнопку блокування. Щоб звільнити блокування, слід повторно натиснути вимикач.

Інструмент вимикається після відпускання розблокованого вимикача. Після відпускання вимикача стрічка може ще деякий час обертатися.

### *Робота за допомогою шліф машини*

Перед початком робіт необхідно закріпити елемент обробки так, щоб він несподівано не перемістився у процесі роботи. Для цього можна використовувати затискачі, лещата, рукоятки. До оброблюваної поверхні прикладати шліф машину, яка повністю розгоралася. Стрічка повинна рухатися на повній, встановленій швидкості.

Завжди тримайте шліф машину обома руками, проводячи нею по поверхні оброблюваного матеріалу. Шліф машину пересувати не дуже швидкими рухами. При обробці дерев'яних поверхонь шліф машину слід направляти уздовж шарів деревини.

Не тисніть надмірно на шліф машину, для обробки достатньо впливу маси шліф машини. Надмірний тиск призводить до передчасного зносу шліфувальної стрічки і може призвести до руйнування оброблюваної поверхні, але не впливає на швидкість обробки.

Швидкість проведення стрічкою необхідно підібрати відносно типу оброблюваної поверхні та типу шліфувальної стрічки.



Чим вище швидкість проведення стрічкою, тим швидша і точніша обробка. Чим більша (менша) зернистість шліфувальної стрічки, тим повільніша, але більш точна обробка. Стан стрічки необхідно контролювати у процесі роботи, використану або пошкоджену стрічку слід замінити новою перед поновленням робіт.

Не використовуйте стрічку, яка раніше використовувалася для обробки іншого виду поверхні. Наприклад, не використовуйте стрічку, яку раніше використовували для обробки металеві поверхні для обробки дерева.

Забороняється використовувати шліф машину будь-яким іншим способом, окрім як інструмент, який використовується за допомогою рук оператора. Не застосовувати шліф машину як стаціонарний інструмент, закріплений за допомогою застискачів, наприклад, до столу. Шліф машина не була запроєктована для такого використання і її використання у якості стаціонарного інструменту небезпечно для оператора.

Якщо шліф машина буде використовуватися для зняття лакових покриттів, слід її обладнати пиловідсмоктувачем і застосовувати найменший необхідний для роботи тиск. Під дією надмірного тиску може відбутися нагрівання а, отже, розчинення лакового покриття. Це призведе до забруднення і передчасного зносу шліфувальної стрічки, а також може забруднити матеріал, що оброблюється

#### *Додаткові примітки*

Заявлена, загальна величина вібрацій була виміряна за допомогою стандартного методу досліджень і може бути використана для порівняння одного інструмента з іншим. Заявлена, загальна величина вібрацій може бути використана для попередньої оцінки експозиції.

**Увага!** Емісія вібрацій під час роботи з інструментом може відрізнятись від заявлених значень, в залежності від способу використання інструменту.

**Увага!** Необхідно вказати заходи безпеки для захисту оператора, які засновані на оцінці ризику в реальних умовах експлуатації (в тим усі складові циклу роботи, як наприклад час, коли інструмент вимкнений або працює на холостому ходу, і час включення).

## КОНСЕРВАЦІЯ ТА ОГЛЯД

**УВАГА!** Перед початком регулювання, технічного обслуговування або консервації слід вийняти штепсель приладу з гнізда електромережі. Після завершення роботи слід перевірити технічний стан електроприладу шляхом зовнішнього огляду та оцінки: корпусу та рукоятки, електропроводу з штепселем і відгинкою, роботи електричного вимикача, прохідності вентиляційних щілин, іскрення щіток, рівня шуму при роботі підшипників та передачі, запуску та рівномірності роботи. Протягом гарантійного періоду користувач не може проводити додатковий монтаж електроприладів або заміну будь-яких елементів та частин, оскільки це викликає втрату гарантійних прав. Всілякі перебої, викриті під час огляду або роботи, є сигналом до проведення ремонту у сервісному пункті. Після завершення роботи корпус, вентиляційні щілини, перемикачі, додаткову рукоятку та щітки слід прочистити, напр., струменем повітря (тиск не більше 0,3 МПа), пензлем або сухою шматкою без застосування хімічних речовин та миючих рідин. Прилад та затиски прочистити сухою чистою шматкою.

## PRODUKTO SAVYBĖS

Juostinis šlifavimo įrankis, tai elektrinis įrankis, skirtas paviršių šlifavimui, nutrynimui, išlyginimui su šlifavimo juosta. Dėl abrazyvinės medžiagos, įvairios gradacijos juostų panaudojimo galima yra pradinė kaip galutinė apdaila. Produktas buvo suprojektuotas naudoti vien tik namų ūkiuose ir negali būti naudojamas profesionaliai, t.y. darbo įmonėse ir mokamiems darbams. Tinkamas, patikimas ir saugus produkto darbas priklauso nuo tinkamos eksploatacijos, todėl:

**Prieš pradėdamas produkto eksploatavimą reikia perskaityti visą instrukciją ir ją išsaugoti.**

Už visas žalas ir sužeidimus, atsiradusius dėl produkto naudojimo ne pagal paskirtį, nesilaikant saugumo taisyklių ir šios instrukcijos nurodymų tiekėjas neatsako.

## REIKMENYS

Produktas yra sumontuotas ir nereikalingas yra montavimas. Kartu su produktu yra pristatomi: vienas šlifavimo juostos egzempliorius, dulkių kaupimo krepšelis, atsirandantis darbo metu, o taip pat krepšelio jungtis.

## TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Gaminio numeris		YT-82242
Tinklo įtampa	[V~]	230-240
Tinklo dažnumas	[Hz]	50
Vardinė galia	[W]	1200
Juostos greitis	[m/min]	480
Elektrinės apsaugos klasė		II
Apsaugos laipsnis (IPXX)		IP20
Masė	[kg]	6,0
Šlifavimo juostos matmenys	[mm]	610 x 100
Triukšmo lygis		
- $L_{pA}$ (slėgis)	[dB(A)]	88 ± 3
- $L_{wA}$ (galia)	[dB(A)]	99 ± 3
Virpesiai	$m^2$	6,47 ± 1,5

## BENDROS SAUGOS SĄLYGOS

**DĖMESIO!** Būtina perskaityti visas žemiau aprašytas instrukcijas. Jų nesilaikymas gali būti elektros smūgio, gaisro arba kūno sužalojimo priežastim. Vartojama instrukcijoje „elektrinio įrankio“ sąvoka yra taikoma visiems elektra varomiems įrenginiams, maitinamiems elektros laidų pagalba, o taip pat bevieliniu būdu.

### LAIKYKITĖS ŽEMIAU IŠDĖSTYTŲ INSTRUKCIJŲ

#### Darbo vieta

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir laikoma švarioje būklėje. Tinkama ir silpnas apšvietimas gali būti nelaimingų įvykių priežastim.

**Nevertoti elektrinių įrankių padidintos sproginimo rizikos aplinkoje, kurioje yra liepsnieji skysčiai, dujos bei garai.** Elektriniai įrankiai kibirkščiuoja, o tai, sąlytyje su liepsniaisiais skysčiais arba dujomis, gali sukelti gaisrą.

**Į darbo aplinką negalima prileisti vaikų bei pašalinių asmenų.** Išsiblaškymo pasekmėje galima prarasti įrankio kontrolę.

#### Elektrinė apsauga

Elektrinio įrankio kištukas turi tikti prie elektros tinklo rozetės. Kištuko negalima modifikuoti. Taip pat negalima vartoti jokių adaptavimo elementų, kurių pagalba galima būtų kištuką sujungti su elektros tinklo rozete.

**Nemodifikuotas kištukas, deramai sutaikytas su originalia rozete, sumažina elektros smūgio riziką. Reikia vengti kontakto su žemintų įrenginių, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai bei šaldytuvai, paviršiais.** Kūno žeminimas didina elektros smūgio riziką.

**Elektrinius įrankius būtina saugoti nuo atmosferinių kritulių bei drėgmės poveikio.** Vandens ir drėgmės įsiskverbimo į elektros įrankio vidų atveju, didėja elektros smūgio rizika.

**Maitinimo kabelio negalima perkrauti. Negalima nešti įrankio, laikant jį už maitinimo kabelio, o įjungiant ir išjungiant kištuką iš elektros tinklo rozetės, negalima traukti už laido. Vengti maitinimo kabelio kontakto su šilumos šaltiniais, tepalais, aštriomis briaunomis ir judamais elementais.** Maitinimo kabelio sužalojimas didina elektros smūgio riziką.

**Atliekant darbą uždarytų patalpų išorėje, būtina vartoti ilgutuvus atitinkamai pritaikytus darbui lauko sąlygomis.** Tinkamo ilgutuvo vartojimas sumažina elektros smūgio riziką.

Tuo atveju, kai elektros įrankio naudojimo drėgnoje aplinkoje negalima išvengti, apsaugai nuo maitinimo įtampos užtikrinti reikia vartoti skirtuminės srovės apsaugos įtaisą (RCD). RCD įtaiso panaudojimas sumažina elektros smūgio patyrimo riziką.

### Asmenišką saugumą

Imkis darbo būdamas geroje fizinėje ir psichinėje būklėje. Sukaupk dėmesį į tai, ką darai. Nedirbk būdamas nuvargęs arba vaistų arba alkoholio poveikio įtakoje. Net momentinis dėmesio išblaškymas darbo metu, gali būti rimtų kūno sužalojimų priežastim.

Vartok asmenišką apsaugos priemones. Visada užsidėk apsauginius akinius. Tokių asmenišką apsaugos priemonių vartojimas, kaip dulkių kaukės, apsauginė avalynė, šalmai ir klausos apsaugos ausinės, sumažina rimtų kūno sužalojimų pavojų.

**Venk atsitiktinio įrankio įjungimo. Prieš prijungdamas įrankį prie elektros energijos tinklo, įsitikink, ar jungiklis yra „išjungimo“ pozicijoje.** Įrankio laikymas su pirštu ant jungiklio arba pneumatinio įrankio jungimas, kai jungiklis yra „įjungtoje“ pozicijoje gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.

**Prieš įjungiant pneumatinį įrankį pašalink visus veržliarakčius ir kitus įrankius vartotus jam sureguliuoti.** Veržliaraktis paliktas ant rotojančių įrankio elementų, gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.

**Dirbdamas, visą laiką išlaikyk pusiausvyrą ir stabilią padėtį.** Tai leis lengviau valdyti pneumatinį įrankį, visokių netikėtų darbų metu atvejais.

**Dėvėk apsauginę aprangą. Nenešiok laisvų drabužių ir juvelyrinių dirbinių. Plaukai, drabužiai ir pirštines turi būti pakankamai toli nuo judamų elektrinio įrankio dalių.** Laisvi drabužiai, juvelyriniai dirbiniai arba ilgi plaukai gali įsivelti į judamas įrankio dalis.

**Vartok dulkių siurbimo priemones arba dulkių kaupimo rezervuarus, jeigu įrankis yra jais aprūpintas. Pasirūpink, kad jie būtų taisyklingai prijungti.** Vartojant dulkių siurbimo priemones, mažėja sunkių kūno sužalojimo pavojus.

### Elektrinio įrankio vartojimas

**Neperkrauk elektrinio įrankio. Ketinamą darbą atlik jam tinkamu įrankiu.** Taisyklingas įrankio parinkimas atliekamam darbui užtikrins produktyvesnį ir saugesnį jo atlikimą.

**Nevartok elektrinio įrankio, jeigu jo tinklo jungiklis neveikia.** Įrankis, kurio negalima valdyti tinklo jungikliu yra pavojingas vartoti ir reikia jį atiduoti į taisyklą.

**Prieš įrankį reguliuojant ar keičiant jo aksesusarus, o taip pat prieš jį sandėliuojant, ištrauk kištuką iš elektros tinklo rozetės.** Tai leis išvengti atsitiktinio elektrinio įrankio įjungimo.

**Įrankį laikyk vaikams neprieinamoje vietoje. Neleisk įrankio vartoti asmenims neapmokytiems jo aptarnavime.** Elektrinis įrankis neapmokyto personalo rankose gali būti pavojingas.

**Užtikrink tinkamą įrankio konservavimą. Tikrink judamųjų dalių tarpus bei paskirų elementų tarpusavį suderinimą. Tikrink visus įrankio elementus, ar kuris nors iš jų nėra sužalotas. Defektų atsiradimo atveju, prieš pneumatinį įrankį vartojant, reikia juos pašalinti.** Daugelio nelaimingų įvykių priežastim yra netinkamai atliktas įrankio konservavimas.

**Pjovimo įrankius reikia laikyti švarioje būklėje ir tinkamai išaštrintus.** Tinkamai konservuotus pjovimo įrankius, darbo metu yra lengviau kontroliuoti.

**Elektrinius įrankius ir aksesusarus vartok vadovaudamasis aukščiau išdėstytomis instrukcijomis. Įrankius taikyk pagal paskirtį, atsižvelgdamas į darbo pobūdį ir jo atlikimo sąlygas.** Įrankių vartojimas kitokiam darbui negu jie yra suprojektuoti, didina pavojingų situacijų kilimo riziką.

### Taisymai

Taisyk įrankį vien tik įteisintose tokiems taisyms taisyklose, kuriose yra vartojamos tikrai originalios keičiamosios dalys. Tai tinkamai užtikrins saugų elektrinio įrankio darbą.

## PAPILDOMOS SAUGUMO INSTRUKCIJOS

### įspėjimai susiję su šlifavimu

**Kai kurių paviršių šlifavimo metu gali atsirasti toksiškos dulkės.** Pavyzdžiui paviršių, padengtų laku su švinu priedu. Toksiškų dulkių įkvėpimas gali kelti pavojų šlifavimo įrenginio operatoriumi arba pašaliniam asmeniui. Toki atveju reikia naudoti atitinkamus asmeninės apsaugos priemones, tokias kaip dulkių kaukės, dirbti gerai išvėdintose patalpose, o taip pat naudoti išorines dulkių šalinimo instaliacijas.

Negalima prileisti, kad įrenginui turėtų poveikį atmosferiniai krituliai.

Prieš įrankio naudojimo pradžią, reikia įsitikinti, ar šlifavimo juosta nėra pažeista. Įtrūkimų, įplyšimų arba kitų juostos pažeidimų pastebėjimo atveju, būtinas yra juostos pakeitimas. Negalima naudoto šlifavimo įrankio su pažeista šlifavimo juosta!

Draudžiama yra naudoti juostų, kitokių matmenų negu nurodyta instrukcijoje.

Draudžiama yra taisyti arba perdirbti pažeistas šlifavimo juostas. Pažeista šlifavimo juosta turi būti iškeista į naują, be pažeidimų. Darbo metu reikia naudoti apsauginius akinius, rekomenduojama naudoti pirštines ir apsauginę aprangą.

## PRODUKTO VALDYMAS

**Dėmesio!** Prieš pradėdant bet kokią su surinkimu, priedų keitimu ar reguliavimu susijusią veiklą, produktas turi būti atjungtas nuo maitinimo šaltinio ištraukiant maitinimo laido kištuką iš lizdo.

### Švitrinės juostos montavimas

Paruoškite švitrinę juosta su matmenimis, pateiktais lentelėje.

Pakelkite įtempimo svirtį (II), tai leis sumažins atstumą tarp juostos įtempimo ritinių. Švitrinę juosta užtepkite taip, kad sutiktų ant šlifuko korpuso ir diržo esančios, diržo judėjimo kryptį rodančios rodyklės (II).

Nuleiskite įtempimo svirtį ir sulygiuokite ją su šlifuko korpusu (III).

Atlikite bandomąjį šlifuko paleidimą. Įsitinkinkite, kad šlifuko jungiklis nėra įjungtas. Paspausti jį ir atleisti spaudimą.

Įjunkti produkto maitinimo laido kištuką į elektros lizdą. Laikykite šlifuką abiem rankomis taip, kad juosta neliestų jokio paviršiaus ar objekto (V), paspauskite ir laikykite jungiklį.

Jei juosta pradeda judėti išilgai ritinių, tai reiškia, kad ritiniai nėra lygiagretūs. Tokiu atveju atleiskite jungiklio spaudimą, palaukite, kol juosta sustos, ištraukite maitinimo laidą iš lizdo ir reguliuokite ritinių padėtį naudodami pasukamąją rankenėlę (III). Dar kartą paleiskite šlifuką pagal pirmiau aprašytą procedūrą.

Regulavimas turi būti atliekamas tol, kol ritiniai bus lygiagretūs ir juosta veikimo metu nejudės išilgai ritinių.

### Dulkių ištraukimo prijungimas (IV)

Šlifukas turi ištraukimo angą, kuri leidžia veikimo metu susidaryti dulkes. Ant dulkių ištraukimo angos uždėkite su šlifuko prista-tytą maišą. Prie jungties taip pat galima prijungti išorinę dulkių ištraukimo sistemą, pvz., pramoninį dulkių siurbli.

**Dėmesio!** Nerekomenduojama prie jungčių prijungti įprastų buitinių dulkių siurblių. Tokiuose dulkių siurbliuose nėra filtrų, galinčių susidoroti su pramoninėmis dulkėmis. Dulkių ištraukimui naudojamas buitinis dulkių siurblys gali sugesti. Į gaminį neįeina adapteris, skirtas išoriniam dulkių ištraukimo įrenginiui prijungti prie įrankio.

### Šlifuko paleidimas ir sustabdymas

Įsitinkinkite, kad šlifuko jungiklis nėra įjungtas. Paspausti jį ir atleisti spaudimą.

Įjunkti produkto maitinimo laido kištuką į elektros lizdą. Laikykite šlifuką abiem rankomis taip, kad juosta neliestų jokio paviršiaus ar objekto (V), paspauskite ir laikykite jungiklį. Paleisti šlifuką maždaug pusei minutės. Per šį laiką patikrinkite, ar iš šlifuko nėra jokių įtartinų garsų, kad šlifukelyje nėra per daug vibracijų ir kad juosta neslysta nuo ritinių. Jei nerandate jokių pažeidimų, galite pradėti darbą.

**Dėmesio!** Šlifuko jungiklis yra su užraktu, kuris gali būti naudojamas užrakinti jungiklį ilgo naudojimo metu. Paspaudus jungiklį, reikia paspausti užrakto mygtuką, tada gali būti atleistas jungiklio ir užrakto mygtuko spaudimas. Blokada paleidžiama pakartotinai paspaudus jungiklį.

Šlifukas sustabdomas atleidus mygtuko nuspaudimą. Išjungus mašiną juosta tam tikrą laiką gali sukstis.

### Darbas su šlifavimo įrankiu.

Prieš darbo pradžią reikia pritvirtinti apdorojamą elementą, kad staigiai nepajudėtų darbo metu. Galima tam išnaudoti spaustuvus, laikiklius, gnybtus ir t.t. Prie apdirbamo paviršiaus pridėti tik veikiančią šlifavimo įrankį. Juosta turi judėti su pilnu, nustatytu greičiu. Šlifavimo įrankį visada reikia laikyti abiem rankomis stumiant po apdirbamos medžiagos paviršių. Šlifavimo įrankį stumti lėtai. Medinių paviršių apdailos metu reikia šlifavimo įrankį stumti išilgai rėvių.

Nespausti per labai šlifavimo įrankio, apdirbimui pakanka šlifavimo įrankio masė. Per didelis spaudimas gali priversti prie greito šlifavimo juostos sunaudojimo, o taip pat apdirbamo paviršiaus sunaikinimo, tačiau neturi įtakos apdirbimo greičiui.

Juostos judėjimo greitį reikia pritaikyti prie apdirbamo paviršiaus rūšies, o taip pat šlifavimo juostos rūšies. Didesnis juostos judėjimo greitis priveda prie greitesnės ir detalesnės apdailos. Kuo didesnė (smulkesnė) šlifavimo juostos gradacija, tuo lėtesnė, bet tikslesnė apdaila. Juostos stovį reikia kontroliuoti darbo metu, sunaudotą arba pažeistą juosta reikia iškeisti į naują prieš darbo pradžią.

Niekada negalima naudoti juostos panaudotos kitos rūšies paviršiaus apdailai. Pavyzdžiui juosta, anksčiau panaudotą metalinio paviršiaus apdailai nenaudoti medienos apdailai.

Draudžiama yra naudoti šlifavimo įrankius, skirtingu būdu negu įrankis aptarnaujamas operatoriaus rankomis. Naudoti šlifavimo įrankio kaip vietinio įrankio, pritvirtinto su laikikliais prie pvz. stalo. Šlifavimo įrankis nebuvo suprojektuotas tokiam naudojimui ir panaudojimas jos kaip vietinio įrankio kelia operatoriui rimtą grėsmę.

Jeigu šlifavimo įrankis bus panaudojamas lako paviršių pašalinimui, reikia joje įrengti dulkių siurbimo įtaisą, o taip pat naudoti mažiausią, reikalaujamą darbui spaudimą. Dėl didelio spaudimo gali prieiti prie išilimo ir to rezultate prie lako paviršiaus išsileidimo. Prives tai prie užteršimo ir per greito šlifavimo juostos sunaudojimo, o taip pat gali suteršti apdorojamą medžiagą.

### Papildomosios pastabos

Deklaruojama pilna virpesių vertė buvo sumatuota standartišku bandymų metodu ir gali būti panaudot vieno įrankio su kitų pa-lyginimui. Deklaruojama, pilna virpesių vertė gali būti panaudojama pradiname ekspozicijos įvertinime.

**Pastaba!** Virpesių skleidimas su įrankiu darbo metu gali skirtis nuo deklarujamos vertės, priklausomai nuo įrankio panaudojimo būdo.

**Pastaba!** Reikia nustatyti saugumo priemones, kurios turi saugoti operatorių, kurios turi įvertinti grėsmės lygį realiose naudojimo sąlygose (įskaitant į tai visus darbo ciklus, pvz. laiką kuomet įrankis yra išjungtas arba veikia tuščioje eigoje, o taip aktyvavimo laiką).

### KONSERVACIJA IR PERŽIŪRA

**DĖMESIO!** Prieš pradėdant siaurapjūklio reguliavimą, techninį aptarnavimą ar konservaciją ištrauk įrankio laido kištuką iš elektros

tinklo rozetės. Užbaigus darbą reikia patikrinti elektros įrankio techninį stavį apžiūrint jį iš išorės ir tikrinant: korpusą ir rankeną, elektros laidą su kištuku ir atlenkimu, elektros jungiklio veikimą, ventilacijos angų praeinamumą, šepetėlių kibirkščiavimą, guolių ir pavarų darbo garsumą, paleidimą ir darbo tolygumą. Garantijos metu vartotojas negali demontuoti elektros įrenginių nei keisti bet kokius mazginius surinkimus arba sudedamąsias dalis, kadangi to pasekmėje būtų prarastos garantijos teisės. Visokie pastebėti peržiūros metu, arba darbo metu netaisyklingumai – tai signalas, kad reikia įrankį atiduoti pataisymui į serviso dirbtuvę. Užbaigus darbą reikia išvalyti korpusą, ventilacijos angas, jungiklius, papildomą rankenėlę ir gaubtus, pvz. oro srautu (su slėgiu nedidesniu negu 0,3 MPa), teptuku arba sausa šluoste, be jokių chemiškų priemonių bei ploviklių. Įrankius ir rankenas išvalyti sausa švaria šluoste.

## PRODUKTA APRAKSTS

Lentes slīpmašīna ir elektroinstruments, kas paredzēts slīpēšanai, pārklājumu noņemšanai un virsmas izlīdzināšanai ar slīplentes palīdzību. Pateicoties slīpmašīnai ar dažādu abrazīva materiāla graudainību, ir iespējama kā priekšapstrāde, tā arī apdares apstrāde. Produkts ir projektēts tikai lietošanai mājāsaimniecībā un to nedrīkst izmantot profesionāliem mērķiem, proti, darba vietās un peļņas gūšanas nolūkā. Pareiza, uzticama un droša produkta darbība ir atkarīga no tā atbilstošās ekspluatācijas.

**Pirms produkta lietošanas uzsākšanas izlasiet visu instrukciju un saglabāiet to.**

Piegādātājs neņemas atbildību par kaitējumiem, kas radušies drošības noteikumu un šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas rezultātā.

## APRĪKOJUMS

Produkts tiek piegādāts pilnīgi samontētā stāvoklī. Kopā ar produktu tiek piegādāti: viens slīplentes eksemplārs, maisiņš darba laikā radīto putekļu savākšanai un maisiņa savienojums.

## TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga Nr.		YT-82242
Tīkla spriegums	[V~]	230-240
Tīkla frekvence	[Hz]	50
Nominālā jauda	[W]	1200
Lentes kustības ātrums	[m/min]	480
Elektroaizsardzības klase		II
Aizsardzības pakāpe (IPXX)		IP20
Svars	[kg]	6,0
Slīplentes izmērs	[mm]	610 x 100
Trokšņa līmenis		
— L <sub>pa</sub> (spiediens)	[dB(A)]	88 ± 3
— L <sub>wa</sub> (jauda)	[dB(A)]	99 ± 3
Svārstības	[m/s <sup>2</sup> ]	6,47 ± 1,5

## VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

**UZMANĪBU!** Jālasa šo instrukciju. Šo noteikumu neievērošana var būt par elektrošoka, ugunsgrēka un ievainojuma iemeslu. Par „elektriskām ierīcēm” ir saprastas visas ierīces, kuras strādā ar elektrību - ar vadiem, vai bez vadiem.

## JĀIEVĒRO APAKŠĀ MINĒTO INSTRUKCIJU

### Darba vieta

**Darba vieta jābūt labi apgaismota un tīra.** Nekārtība un tumšs apgaismojums var būt par nelaiemes notikuma iemeslu.

**Nedrīkst lietot elektroierīci tur, kur ir paaugstināta eksplozijas bīstamība, kur ir degoši šķidrumi, gāzes un tvaiki.** Elektroierīces ģenerē dzirksteles, kuras var būt par ugunsgrēka iemeslu pēc kontakta ar uzliesmojošiem gāzēm vai tvaikiem.

**Nedrīkst pieļaut bērniem un citām personām atrasties darba vietā.** Koncentrācijas zaudēšana var būt par kontroles zaudēšanas iemeslu.

### Elektriska drošība

**Elektrības vada kontaktdakša jābūt pielāgota pie ligzdas. Nedrīkst modificēt kontaktdakšu. Nedrīkst lietot kaut kādu adapteru lai pielāgot kontaktdakšu.** Nemodificēta kontaktdakša samazina elektrošoka risku.

**Nedrīkst kontaktēties ar iezemētām virsmām, piem. caurules, radiatori un dzesētāji.** Ķermeņa iezemējums var būt par elektrošoka iemeslu.

**Nedrīkst apdraudēt elektrisko ierīci ar kontaktu ar atmosfēriskiem nokrišņiem vai mitrumu.** Ūdens un mitrums, kuri nāks ierīces iekšā, var būt par elektrošoka iemeslu.

**Nedrīkst pārslodot apgādāšanas vadu. Nedrīkst nēsāt ierīci vai ieslēgt/izslēgt ierīci, turēšot to ar vadu. Izvairoties, lai vads nekontaktētu ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem.** Bojāts vads var būt par elektrošoka iemeslu.

**Gadījumā, kad darbs ir veidots ārpus telpas, jābūt lietoti pagarināšanas vadi, paredzēti darbībai ārā.** Pareiza pagarināšanas vada lietošana samazina elektrošoka risku.

**Gadījumā, kad elektroierīce ir lietota mitrā apkārtņē, par sprieguma barošanas aizsardzību jālieto uz diferenciālo strāvu reaģējošu automātslēdžu (RCD).** RCD lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

## Personāla drošība

**Strādāt var tikai labā fiziskā un psihiskā kondīcijā. Jābūt uzmanīgi darbā. Nedrīkst strādāt nogura stāvoklī, vai pēc medikamentu vai alkohola pieņemšanas.** Pietiek neuzmanības moments, lai ievainot ķermeņu.

**Jālieto personālas aizsardzības līdzekļus. Vienmēr jālieto drošības brilles.** Personālas aizsardzības līdzekli, piem. preputekļu maskas, drošības apavi, ķiveres un prettrokšņa austiņas, samazina ievainojuma risku.

**Jābūt uzmanīgi, lai nejausī neieslēgt ierīci. Jākontrolē, vai ieslēdzis būtu „izslēgtā” pozīcijā pirms ierīces pievienošanu pie elektroītkļa.** Ierīces turēšana ar pirkstu uz ieslēdzī vai kad ieslēdzis ir „ieslēgtā” pozīcijā var būt par ķermeņa ievainošanas iemeslu. **Pirms elektriskas ierīces ieslēgšanas jānoņem visas atslēgas un citu ierīci, kuri bija lietoti regulācijā.** Atslēga, kura ir atstāta uz ierīces rotējošiem elementiem, var nopietni ievainot ķermeņu.

**Jāsaglabā līdzsvaru. Visu laiku jā saglabā pareizu pozīciju.** Tas atļaus vieglāk strādāt ar elektrisko ierīci negaidītās situācijās. **Jāapgērbj drošības apģērbu. Nedrīkst apģērbt brīvo apģērbu un juvelierizstrādājumu. Matī, apģērbs un darba dūraiņi jābūt turēti tālu no ierīces kustīgām daļām,** jo var aizkabināties uz ierīces kustīgiem elementiem.

**Jālieto putekļu izsūkšanas ierīci vai putekļu tvertnes, kad ierīce ir ar tām apgādāta. Jākontrolē, vai tādas ierīces ir pareizi pievienotas.** Putekļu izsūkšanas ierīce atļauj samazināt bīstamību veselībai.

## Elektriskas ierīces lietošana

**Nedrīkst pārslogot elektrisko ierīci. Jālieto ierīci, kura ir pareiza noteiktai darbībai.** Pareiza ierīces izvēlēšana atļauj strādāt efektīvāk un drošāk.

**Nedrīkst lietot elektrisko ierīci, kad ir bojāts elektrisks slēdzējs.** Ierīce, kuru nevar kontrolēt ar elektrisko slēdzēju, ir bīstama un jābūt atdota remontam.

**Atslēgt kontaktdakšu no ligzdas pirms regulēšanas, aksesuāru mainīšanas un ierīces glabāšanas.** Tas var sargāt no ierīces gadījuma ieslēgšanas.

**Glabāt ierīci bērnēm nepieejamā vietā. Neatļaut strādāt ar ierīci neapmācītiem cilvēkiem.** Elektriska ierīce var būt bīstama neapmācīta personāla rokās.

**Nodrošināt pareizu ierīces konservāciju. Kontrolēt ierīces neatbilstību un atstarpes. Kontrolēt, vai ierīces elementi nav bojāti. Bojājumu konstatēšanas gadījumā to jāšaremontē pirms elektriskas ierīces lietošanas.** Daudz nejausību var notikt pēc nepareizas ierīces konservācijas.

**Griezīgo ierīci jātur tīrībā un uzasinātā stāvoklī.** Pareiza griezīgas ierīces konservācija atļauj vieglāk kontrolēt ierīci darba laikā. **Lietot elektrisko ierīci un aksesuāru saskaņā ar šo instrukciju. Lietot paredzēto ierīci, ievērojot darba veidu un apstākļu.** Ierīce lietota citā darbībā, nekā bija paredzēta, var būt par bīstamas situācijas iemeslu.

## Remonti

**Ierīci var remontēt tikai autorizētos servisos, kuri lieto oriģinālo rezerves daļu.** Tas var nodrošināt pareizu lietošanas drošību.

## PAPILDU DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

### Ar slīpēšanas saistītie brīdinājumi

**Dažu virsmu slīpēšanas laikā var veidoties toksiski putekļi.** Piemēram, virsmu ar svīnu saturošu laku pārklājumiem. Toksisko putekļu ieelpošana var radīt risku slīpmašīnas operatoram vai apkārtējiem personām. Šādā gadījumā lietojiet attiecīgus individuālos aizsardzības līdzekļus, strādājiet telpās ar labu ventilāciju un izmantojiet ārējās putekļu savākšanas sistēmas.

Nedrīkst pakļaut ierīci atmosfērisko nokrišņu iedarbībai.

Pirms instrumenta lietošanas uzsākšanas jāpārlicinās, ka slīplente nav bojāta. Ja tiek konstatētas plaisas, saplēsumi vai citi lentes bojājumi, tā jānomaina ar jaunu. Nedrīkst lietot slīpmašīnu ar bojāto slīplenti!

Nedrīkst izmantot lentes ar citiem izmēriem, nekā norādīts tabulā.

Nedrīkst remontēt vai modificēt bojātās slīplentes. Bojātā slīplente jānomaina ar jaunu, kurai nav bojājumu.

Darba laikā jālieto aizsargbrilles, ieteicams lietot cimdus un aizsargapģērbu.

## IERĪCES LIETOŠANA

**Uzmanību!** Pirms visu darbību, kas saistītas ar uzstādīšanu, piederumu nomaiņu un regulēšanu, veikšanas atslēdziet ierīci no barošanas avota, izvelkot barošanas kabeļa kontaktdakšu no kontaktlīgzdas.

### Abrazīvās lentes uzstādīšana

Sagatavojiet abrazīvo lenti ar tabulā norādītajiem izmēriem.

Paceliet nospriegošanas svīru (II), lai samazinātu attālumu starp ruļļiem, kas nospriego lenti. Uzlieciet abrazīvo lenti tā, lai bultīņu virzieni, kas norāda lentes kustības virzienu, uz slīpmašīnas korpusa un uz lentes sakristu (II).

Nolaidiet nospriegošanas svīru un izlīdziniet to ar slīpmašīnas korpusu (III).

Veiciet slīpmašīnas testa iedarbināšanu. Pārlicinieties, ka slīpmašīnas slēdzis nav ieslēgts. Nospiediet to un atlaidiet spiedienu. Pieslēdziet barošanas kabeļa kontaktdakšu tīklam. Turot slīpmašīnu ar abām rokām tā, lai lente nesaskartos ar nevienu virsmu vai priekšmetu (V), nospiediet slēdzi un paturiet to nospiestu.

Ja lente sāk pārvietoties gar ruļļiem, tas nozīmē, ka ruļļi nav uzstādīti paralēli. Šādā gadījumā atlaidiet spiedienu uz slēdzi, pa-

gaidiet, līdz lente apstājas, atslēdziet barošanas kabeļa kontaktdakšu no kontaktlīdzdas un noregulējiet ruļļu pozīciju ar grozāmo pogu (III). Iedarbiniet slīpmašīnu atkārtoti saskaņā ar iepriekš aprakstīto procedūru.

Veiciet regulēšanu līdz brīdim, kad ruļļi ir paralēli un lente darbības laikā nepārvietojas gar ruļļiem.

#### *Putekļu nosūkšanas sistēmas pieslēgšana (IV)*

Slīpmašīna ir aprīkota ar sistēmu, kas ļauj savākt putekļus, kuri rodas darba laikā. Uz putekļu nosūkšanas sistēmas atverī var uzlikt maisiņu, kas pievienots slīpmašīnai. Savienojumam var pieslēgt ārējo putekļu nosūkšanas sistēmu, piemēram, rūpniecības putekļu sūcēju.

**Uzmanību!** Nav ieteicams pieslēgt parastu mājsaimniecības putekļu sūcēju. Šādi putekļu sūcēji nav aprīkoti ar filtriem, kas spēj tikt galā ar rūpniecības putekļiem. Mājsaimniecības putekļu sūcēja pieslēgšana putekļu nosūkšanas sistēmas pieslēgumam var novest pie tā bojāšanas. Adapteris, kas ļauj pieslēgt instrumentam ārējo putekļu nosūkšanas sistēmu, neietilpst ierīces aprīkojumā.

#### *Slīpmašīnas iedarbināšana un apturēšana*

Pārlicinieties, ka slīpmašīnas slēdzis nav ieslēgts. Nospiediet to un atlaižiet spiedienu.

Pieslēdziet barošanas kabeļa kontaktdakšu tīklam. Turot slīpmašīnu ar abām rokām tā, lai lente nesaskartos ar nevienu virsmu vai priekšmetu (V), nospiediet slēdzi un paturiet to nospiestu. Iedarbiniet slīpmašīnu uz aptuveni pusminūti. Šajā laikā pārlicinieties, ka nav dzirdamas nekādas no ierīces nākošas skaņas, slīpmašīna nevirbē pārmērīgi un lente nenoslīd no ruļļiem. Ja nav pamanītas nekādas nepareizības, var sākt strādāt.

**Uzmanību!** Slīpmašīnas slēdzis ir aprīkots ar bloķētāju, ko var izmantot, lai bloķētu nospiesto slēdzi ilgstoša darba laikā. Nospiediet bloķētāja slēdzi pie nospiesta slēdža, pēc tam var atlaist spiedienu uz slēdzi un bloķētāja pogu. Lai atbrīvotu bloķētāju, atkārtoti nospiediet slēdzi.

Lai apturētu slīpmašīnas darbību, atlaižiet spiedienu uz atbloķēto slēdzi. Lente var rotēt vēl kādu laiku pēc slēdža atlaišanas.

#### *Darbs ar slīpmašīnu*

Pirms darba uzsākšanas apstrādājamais elements jānostiprina tā, lai tas nepārvietotos negaidīti darba laikā. Vai izmantot skrūvspīles, skavās, turētājus u. tml. Slīpmašīnu pielieciet pie apstrādājamaļai virsmai tikai pēc pilna ātruma sasniegšanas. Lentei jākusatas ar pilno uzstādīto ātrumu.

Vienmēr turiet slīpmašīnu ar abām rokām, virzot to pa apstrādājamā materiāla virsmu. Pārvietojiet slīpmašīnu ar samērā lēnām kustībām. Apstrādājot koka virsmas virziet slīpmašīnu arī pa šķiedrām.

Nospiediet pārmērīgi uz slīpmašīnu, virsmas apstrādei pietiek ar spiedienu, ko izraisa pats slīpmašīnas svars. Pārmērīgs spiediens noved pie lentes priekšlaicīga nodiluma un var novest pie apstrādājamās virsmas bojāšanas, taču tas neietekmē apstrādes ātrumu. Lentes kustības ātrums jāizvēlas atkarībā no apstrādājamās virsmas un slīplentes veida. Lielāks lentes kustības ātrums nodrošina ātrāku un precīzāku apstrādi. Jo lielāka (smalkāka) slīplentes graudainība, jo lēnāka, bet precīzāka apstrāde. Kontrolējiet lentes stāvokli darba laikā, nodilušā vai bojātā lēnte jānomaina ar jaunu, pirms turpināt darbu.

Nekad neizmantojiet iepriekš lietoto lenti cita veida virsmas apstrādei. Piemēram, ja lente iepriekš lietoja metāla virsmas apstrādei, to nedrīkst lietot koka apstrādei.

Nedrīkst izmantot slīpmašīnu citā veidā, kā tikai kā ar operatora rokām vadītu instrumentu. Neizmantojiet slīpmašīnu kā stacionāru instrumentu, kas piestiprināts ar turētājiem, piemēram, pie galda. Slīpmašīna nav projektēta šādam pielietojumam un tās izmantošanas kā stacionāru instrumentu rada operatoram nopietnu traumu risku.

Jā slīpmašīna tiks izmantota laku pārklājumu noņemšanai, tā jāapriko ar putekļu nosūkšanas sistēmu un jāizmanto mazāko darbam nepieciešamu spiedienu. Pārāk liels spiediens var novest pie lakas pārklājuma sakaršanas un izkušanas. Tas savukārt novedīs pie slīplentes piesārņošanas un priekšlaicīga nodiluma, kā arī var novest pie apstrādājamā materiāla piesārņošanas.

#### *Papildu piezīmes*

Deklarētā kopējā svārstību vērtība tika izmērīta ar standarta pētījumu metodes palīdzību un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu ierīci ar otru. Deklarētā kopējā svārstību vērtība var tikt izmantota ekspozīcijas iepriekšējai novērtēšanai.

**Uzmanību!** Svārstību emisija darba laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no ierīces izmantošanas veida.

**Uzmanību!** Ir jānoņem drošības līdzekļi operatora aizsardzībai, kuri balstās uz iedarbības novērtēšanas reālos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darba cikla daļas, piemēram, laiku, kad ierīce ir izslēgta vai darbojas tukšgaitā, un aktivizēšanas laiku).

## KONSERVĀCIJA UN APSKATĪŠANA

**UZMANĪBU!** Pirms regulēšanai, tehniskai apskatīšanai un uzturēšanai jānoņem ierīces elektrības vadu no ligzdas. Pēc darbības jākontrolē elektroierīces tehnisko stāvokli, apskatīšot un vērtēšot: apvalku un rokturi, elektrības vadu ar kontaktdakšu un iztaisnotāju, kā arī - paplašināšanas vadus, aproču pogas darbību, ventilēšanas spraugas pārgājību, ogles suku spīguļošanu, gultņu un transmisijas darbības skaņu, ierīces darba startu un darbības vienmērīgumu. Garantijas laikā lietotājs nevar demontēt elektroierīci un nevar mainīt nevienu daļu, jo tas veido garantijas zaudējumu. Visi nepareizumi piezīmēti ierīces darbā vai apskatīšanas laikā ir par signālu, lai veidotu remontu servisā. Pēc darba beigšanu apvalku, ventilēšanas spraugas, pārslēdzi, papildu rokturi un ekrāni jātīra, piemēram, ar saspiestu gaisu (ar spiedienu ne vairāk nekā 0,3 MPa), otu vai sauso drānu, bez ķīmiskiem līdzekļiem un tīrīšanas šķidrumiem. Instrumentus un rokturus tīrīt ar sauso tīro drānu.



## CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Pásová bruska je přístroj, který najde uplatnění při broušení, odstraňování nátěrů a vyhlazování brusným pásem. Díky pásmům s různou gradací brusného materiálu je vhodná pro předběžné úpravy i dokončovací práce. Výrobek je určen pouze pro provoz v domácnosti a nesmí se používat na profesionálních pracovištích k výdělečné činnosti. Řádné, spolehlivé a bezpečné užívání výrobku závisí na jeho správném provozu, proto uživatele upozorňujeme, že:

**Před použitím výrobku se obeznamte s instrukcí na jeho použití a instrukci si uchovejte.**

Dodavatel nenese žádnou odpovědnost za škody, způsobené v důsledku nedodržování bezpečnostních pravidel a pokynů uvedených v této instrukci.

## PRÍSLUŠENSTVÍ

Výrobek je dodaný v hotovém stavu a nevyžaduje si montáž. K výrobku je přiložen: jeden kus brusného pásu, vak na prach a přípojka na vak.

## TECHNICKÉ PARAMETRE

Parametr	Jednotka míry	Hodnota
Katalogové číslo		YT-82242
Síťové napětí	[V~]	230-240
Frekvence sítě	[Hz]	50
Příkon	[W]	1200
Rychlost pohybu pásu	[m/min]	480
Třída ochrany el. přístroje		II
Stupeň krytí (IPXX)		IP20
Hmotnost	[kg]	6,0
Rozměry brusného pásu	[mm]	610 x 100
Stupeň hluku		
- $L_{pA}$ (tlak)	[dB(A)]	88 ± 3
- $L_{wA}$ (výkon)	[dB(A)]	99 ± 3
Vibrace	[m/s <sup>2</sup> ]	6,47 ± 1,5

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY

**POZOR!** Přečíst všechny níže uvedené instrukce. Jejich nedodržování může vést k zasažení elektrickým proudem, požáru nebo úrazu. Pojem „elektrické nářadí“ použitý v instrukcích se vztahuje na všechna nářadí poháněná elektrickým proudem bez ohledu na to, jestli jsou s přívodem nebo bez něho.

DODRŽOVAT NÍŽE UVEDENÉ INSTRUKCE

### Pracoviště

**Pracoviště je třeba udržovat dobře osvětlené a čisté.** Nepořádek a špatné osvětlení mohou být příčinou nehod.

**Není dovoleno pracovat s elektrickým nářadím v prostředí se zvýšeným rizikem výbuchu, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo výpary.** Elektrická nářadí vytvářejí jiskry, které při styku s hořlavými plyny nebo výpary mohou způsobit požár.

**Dětem a nepovolaným osobám není dovolen přístup na pracoviště.** Snížená pozornost může být příčinou ztráty kontroly nad nářadím.

### Elektrická bezpečnost

**Zástrčka elektrického přívodu musí lícovat se síťovou zásuvkou. Není dovoleno zástrčku přizpůsobovat. Není dovoleno používat žádné adaptéry pro přizpůsobení zástrčky do zásuvky.** Nepřizpůsobovaná zástrčka lícující se zásuvkou snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.

**Vyhýbat se kontaktu s uzemněnými plochami jako potrubí, ohřívачe a ledničky.** Uzemnění těla zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

**Není dovoleno vystavovat elektrické nářadí kontaktu s atmosférickými srážkami nebo vlhkostí.** Voda a vlhkost, které se dostanou dovnitř elektrického nářadí, zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.

**Nepřetěžovat napájecí kabel. Nepoužívat napájecí kabel k přenášení, připojování nebo odpojování zástrčky ze síťové zásuvky. Zamezit dotyku napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a pohyblivými předměty.** Poškození napájecího kabelu zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

**V případě práce mimo uzavřeného prostoru nutno používat prodlužovací kabel určený pro použití mimo uzavřeného**

prostoru. Použití náležitého prodlužovacího kabelu snižuje riziko zasažení elektrickým proudem. V případě, že je použití nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutné, je třeba v napájecím obvodu použít jako ochranu rozdílový proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje riziko úrazu zaviněného elektřinou.

### Osobní bezpečnost

Pracuj, jen když jsi v dobré fyzické a psychické kondici. Soustřed se na to, co děláš. Nepracuj, když jsi unavený nebo pod vlivem léků nebo alkoholu. Chvilka nepozornosti během práce může vést k vážným zraněním těla.

**Používej prostředky osobní ochrany. Vždy si nasad ochranné brýle.** Používání prostředků osobní ochrany jako protiprachový respirátor, ochranná obuv, přilba a chrániče sluchu snižují riziko vážných úrazů.

**Zabraň náhodnému zapnutí nářadí. Před připojením nářadí k elektrické síti se ubezpeč, že elektrický spínač je v poloze „vypnuto“.** Držení nářadí s prstem na spínači nebo připojování elektrického nářadí, když je spínač v poloze „zapnuto“, může vést k vážným úrazům.

**Před zapnutím elektrického nářadí odstraň všechny klíče a jiné nástroje, kterých bylo použito na jeho seřizování.** Klíč ponechaný v rotujících elementech nářadí může způsobit vážné úrazy těla.

**Udržuj rovnováhu. Po celou dobu udržuj náležitě postavení.** Umožní to jednodušší ovládnutí elektrického nářadí v případě neočekávaných situací během práce.

**Používej ochranný oděv. Nepoužívej příliš volný oděv a bižuterii. Udržuj vlasy, oděv a pracovní rukavice mimo dosahu pohyblivých částí elektrického nářadí.** Volný oděv, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých částí nářadí.

**Používej odsavače prachu nebo zásobníky na prach, jestliže je nářadí tímto způsobem vybaveno. Postarej se o to, aby byly správně připojeny.** Používání odsavače prachu snižuje riziko vážného poškození zdraví.

### Používání elektrického nářadí

**Elektrické nářadí nepřetěžuj. K dané práci používej jen nářadí k tomu určené.** Správný výběr nářadí pro daný druh práce zabezpečí, že práce bude efektivnější a bezpečnější.

**Nepoužívej elektrické nářadí, když nefunguje jeho síťový spínač.** Nářadí, které nelze ovládat pomocí síťového spínače, je nebezpečné a je třeba ho odevzdat do opravy.

**Vytáhni zástrčku z napájecí zásuvky před seřizováním, výměnou příslušenství nebo uložením nářadí.** Tím se zabrání náhodnému zapnutí elektrického nářadí.

**Nářadí přechovávej v místě, které je nepřístupné dětem. Nedovol, aby nářadí obsluhovaly osoby nevyškolené k jeho obsluze.** Elektrické nářadí v rukou nevyškolené obsluhy může být nebezpečné.

**Zabezpeč náležitou údržbu nářadí. Kontroluj nářadí z pohledu nepřizpůsobení a vůli pohyblivých částí. Kontroluj, jestli není nějaký element nářadí poškozen. V případě zjištění nějakých závad je potřebné je před použitím elektrického nářadí opravit.** Mnoho nehod je způsobených nesprávně udržovaným nářadím.

**Řezné nástroje je potřebné udržovat čisté a nabroušené.** Správně udržované řezné nástroje jsou během práce snadněji ovladatelné.

**Používej elektrické nářadí a příslušenství v souladu s výše uvedenými instrukcemi. Používej nářadí v souladu s jeho určením a ber do úvahy druh a podmínky práce.** Použití nářadí k jiné práci, než bylo projektováno, může zvýšit riziko vzniku nebezpečných situací.

### Opravy

**Nářadí dávej do opravy jen podnikům k tomu oprávněným, které používají výhradně originální náhradní díly.** Tím bude zajištěna náležitá bezpečnost práce elektrického nářadí.

## DODATEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### Upozornění před broušením

#### Při broušení některých ploch může vznikat toxický prach

Například broušení ploch s lakovaným nátěrem s příměsí olova. Vdechování toxického prachu může být nebezpečné jak pro osoby, které pracují s bruskou tak i pro přihlížející. V takovém případě, používejte přiměřené ochranné prostředky pro osobní ochranu jako jsou protiprachové masky, pracujte v dobře větraných místnostech a použijte externí instalace pro odstranění prachu.

Přístroj nesmí být vystaven působení deště.

Před započetím práce se ujistěte, že brusný pás není poškozen. V případě výskytu prasklin, roztřepení nebo jiných poškození musí být pás vyměněn. Nepoužívejte brusku s poškozeným brusným pásem! Zákaz užívání pásů v jiné velikosti než je uvedena v instrukci.

Opravovat nebo předělávat poškozené brusné pásy se zakazuje.

Poškozený brusný pás musí být vyměněn na nový - nepoškozený.

Při práci používejte ochranné brýle, současně doporučujeme používat ochranné rukavice i oděv.

## OBSLUHA SPOTŘEBIČE

**Upozornění!** Než přistoupíte k jakékoliv činnosti spojené s montáží, výměnou příslušenství nebo seřizením, odpojte spotřebič od napájení tím, že vytáhnete kolík napájecího kabelu ze zásuvky.

### Montáž brusného pásu

Rozměry brusného pásu pro instalaci v nářadí najdete v tabulce.

Zvedněte napínací páku (II), čímž zmenšíte vzdálenost mezi válečky, které napínají pás. Brusný pás přiložte tak, aby šípky pohybu pásu ukazovaly stejným směrem jak na plášti brusky, tak na brusném pásu (II).

Napínací páku vraťte na místo tak, aby zapadla do pláště brusky (III).

Provedte zkušební spuštění brusky. Zkontrolujte, že spínač brusky není zapnutý. Stiskněte spínač a uvolněte stisk.

Připojte kolík napájecího kabelu do síťové zásuvky. Brusku držte oběma rukama tak, aby pás nepřicházel do kontaktu s žádným povrchem ani předmětem (V), stiskněte a přidržte spínač.

Pokud se pás začne přemísťovat z válečků, nejsou válečky rovnoměrně nastavené. V takovém případě uvolněte stisk spínače, vyčkejte do úplného zastavení pásu, odpojte kolík napájecího kabelu ze zásuvky a nastavte polohu válečků pomocí ovládacího kolečka (III). Brusku opět spusťte podle výše popsaného postupu.

Seřizení provádějte do té doby, až budou válečky nastaveny rovnoměrně a pás se při spuštění nebude posouvat z válečků.

### Připojení odsávání prachu (IV)

Bruska je vybavena konektorem pro odvod prachu vznikajícího během činnosti. Na otvor odvodu nasadte pytlík přiložený k brusce. Do konektoru lze připojit také externí instalaci odsávání prachu, např. na bázi průmyslového vysavače.

**Upozornění!** Nedoporučujeme do konektoru zapojovat běžný domácí vysavač. Tyto vysavače nejsou vybaveny dostatečně silnými filtry pro zpracování průmyslového odpadu. Zapojení domácího vysavače do odsávání prachu z brusky může způsobit poškození vysavače. Adaptér pro připojení externí instalace odsávání prachu k nářadí není součástí vybavení spotřebiče.

### Spuštění a vypnutí brusky

Zkontrolujte, že spínač brusky není zapnutý. Stiskněte spínač a uvolněte stisk.

Připojte kolík napájecího kabelu do síťové zásuvky. Brusku držte oběma rukama tak, aby pás nepřicházel do kontaktu s žádným povrchem ani předmětem (V), stiskněte a přidržte spínač. Brusku nechte spuštěnou asi půl minuty. Během této doby zkontrolujte, zda bruska nevydává podezřelé zvuky, zda nedochází k nadměrným vibracím a jestli se pás nesesusouvá z válečků. Pokud neznamenáte žádné anomálie, můžete přistoupit k práci.

**Upozornění!** Spínač brusky je vybaven zámkem, který lze využít k zablokování stisknutého spínače při delší činnosti. Když je spínač stisknutý, stiskněte také tlačítko zámku. Pak můžete stisk spínače i tlačítka zámku uvolnit. Zámek uvolníte dalším stisknutím spínače.

K zastavení činnosti brusky dojde po uvolnění stisku odblokovaného spínače. Pás se může ještě chvíli po uvolnění stisku spínače pohybovat.

### Práce s bruskou

Před započetím práce připevněte obráběnou část tak, aby se během práce nečekané nepřesunula. Můžete k tomu použít svorky, svěráky, držáky atd..

K obráběné ploše přikládejte pouze naplno spuštěnou brusku. Pás se musí pohybovat plnou, nastavenou rychlostí.

Brusku vždy držte oběma rukama a veďte ji po povrchu obráběného materiálu. Bruskou pohybuje nepřímými rychlými pohyby. Při obrábění dřevěných ploch bruskou pohybuje kolem kruhů. Na brusku nadměrně netlačte, k obrábění stačí tlak váhy brusky. Nadměrný tlak způsobí předčasnou opotřebování brusného pásu a může vést k zničení obráběné plochy, avšak neovlivní rychlost broušení.

Rychlost pohybu pásu zvolte podle obráběné plochy a druhu brusného pásu. Čím větší (drobnější) gradace brusného pásu, tím pomalejší, ale současně preciznější je obrábění. Stav pásu se musí kontrolovat během práce, opotřebovaný nebo poškozený pás musí být vyměněn na nový před obnovením práce.

Nikdy nepracujte s pásem, který již byl použit k obrábění plochy odlišného druhu. Na příklad pás, použitý k obrábění kovového povrchu nepoužívejte k obrábění dřeva.

Používat brusku jiným způsobem, nežli jako nářadí, které operátor ovládá rukami se zakazuje. Nepoužívejte brusku jako pevné nářadí, které je připevněné pomocí držáků např. k stolu. Bruska není určena pro takové využití a její použití jako pevného nářadí může způsobit závažná zranění operátorovi brusky. Při použití brusky k odstranění lakovaných nátěrů, musí být bruska vybavena odsáváním prachu a při práci se musí vyvíjet co nejmenší tlak. Příliš silný tlak může způsobit přehřátí, co může vést až k rozpuštění lakovaného nátěru. Způsobí to znečištění a předčasnou opotřebování brusného pásu a může znečistit obráběný materiál.

### Dodatečné informace

Deklarovaná, celková hodnota vibrací byla stanovena standardní výzkumnou metodou a může být uplatněna při porovnávání jednoho nářadí s druhým.

Deklarovaná, celková hodnota vibrací může být uplatněna v předběžném hodnocení expozice.

**Upozornění!** Vibrační emise při práci s nářadím se může odlišovat od deklarované hodnoty, v závislosti od způsobu použití nářadí.

**Upozornění!**

Je třeba určit bezpečnostní prostředky pro operátora, v závislosti na odhadu nebezpečí ve skutečných provozních podmínkách (s přihlédnutím ke všem pracovním cyklům, jako na příklad čas, kdy je nářadí vypnuto nebo pracuje na volnoběhu a čas aktivace).

**ÚDRŽBA A PROHLÍDKY**

**POZOR!** Veškeré činnosti zvané z; výměnou příslušenství, seřizováním apod, je potřeba realizovat při vypnutém napětí napájení nářadí, proto před zahájením těchto činností je potřeba odpojit zástrčku od elektrické sítě. Po ukončení práce je třeba skontrolovat technický stav elektronářadí prohlídkou a hodnocením: stojanu a rukojeti, elektrického vodiče včetně zastrčky a ohybání, působení elektrického spínače, průchodnosti ventilačních mezer, jiskření kartáčů, hlasitosti práce ložisek a převodovek, spouštění a rovnoměrnosti práce. Během záruční doby uživatel nesmí demontovat elektronářadí, ani měnit veškeré provozní jednotky nebo součásti, protože může stratit narok na záruku. Veškeré nesprávnosti zjištěné během prohlídky, nebo provozování, jsou signalem pro provedení opravy v záručním servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilační mezery, přepínače, dodatečnou rukojeť a ochrany je třeba očistit, například proudem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štětcem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čistících kapalin. Nářadí a rukojeť očistit suchým čistým hadříkem.

## CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Pásová brúska je elektrický prístroj na brúsenie, odstraňovanie a vyhladzovanie plôch brúsnym pásom. Vďaka pásom s rôznou gradáciou brúsneho materiálu je vhodná na predbežné úpravy aj dokončovacie práce. Výrobok je určený iba na používanie v domácnosti a nesmie sa používať na profesionálnych pracoviskách za účelom zárobkovej činnosti. Riadne, spoľahlivé a bezpečné používanie výrobku závisí od jeho správneho prevádzkovania, preto:

**Pred použitím výrobku si prečítajte celý návod na jeho používanie a návod si uschovajte.**

Dodávateľ nenesie zodpovednosť za škody, vzniknuté v dôsledku nedodržovania bezpečnostných pokynov a odporúčaní uvedených v tomto návode.

## PRÍSLUŠENSTVO

Výrobok je dodaný v hotovom stave a nevyžaduje si montáž. K výrobku je priložený: jeden kus brúsneho pásu, vrecko na prach a prípojka vrecka.

## TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Jednotka miery	Hodnota
Katalógové číslo		YT-82242
Sieťové napätie	[V~]	230-240
Frekvencia siete	[Hz]	50
Menovitý výkon	[W]	1200
Rýchlosť presunu pásu	[m/min]	480
Trieda ochrany el. zariadenia		II
Stupeň krytia (IPXX)		IP20
Hmotnosť	[kg]	6,0
Rozmery brúsneho pásu	[mm]	610 x 100
Stupeň hluku		
- $L_{pA}$ (tlak)	[dB(A)]	88 ± 3
- $L_{wA}$ (výkon)	[dB(A)]	99 ± 3
Vibrácie	[m/s <sup>2</sup> ]	6,47 ± 1,5

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

**POZOR!** Prečítať všetky nižšie uvedené inštrukcie. Ich nedodržovanie môže byť príčinou úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo poškodenia zdravia. Pojem „elektrické náradie“ použitý v inštrukciách sa týka všetkých zariadení poháňaných elektrickým prúdom, a to súčasne buď s prívodom alebo bez prívodu elektrickej energie.

### DODRŽIAVAŤ NIŽŠIE UVEDENÉ INŠTRUKCIE

#### Pracovisko

**Pracovisko je potrebné udržiavať dobre osvetlené a v čistote.** Neporiadok a slabé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd.

**S elektrickým náradím nie je dovolené pracovať v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, s výskytom horľavých kva-palín, plynov alebo pár.** Elektrické zariadenia vytvárajú iskry, ktoré v styku s horľavými plynmi alebo parami môžu spôsobiť požiar.

**Nepovolánym osobám a deťom nie je dovolený prístup na pracovisko.** Zníženie pozornosti môže mať za následok stratu kontroly nad náradím.

#### Elektrická bezpečnosť

**Zástrčka elektrického prívodu musí pasovať do sieťovej zásuvky. Nie je dovolené zástrčku upravovať. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry za účelom prispôsobenia zástrčky do zásuvky.** Neupravovaná zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**Vyhýbať sa kontaktu s uzemnenými plochami ako rúry, ohrievače a chladničky.** Uzemnenie tela zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie kontaktu s atmosférickými zrážkami alebo s vlhkosťou.** Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**Nepretáčať napájací kábel. Nepoužívať napájací kábel na nosenie, pripojovanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabrániť kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými predmetmi.** Poškodenie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predlžovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov. Použitie náležitého predlžovacieho kábla znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade, že je použitie elektronáradia vo vlhkom prostredí nevyhnutné, je potrebné v napájacom obvode použiť ako ochranu rozdielový prúdový chránič (RCD). Použitie RCD znižuje riziko úrazu zavineného elektrinou.

### Osobná bezpečnosť

Pracuj, len ak si v dobrej fyzickej a psychickej kondícii. Sústreď sa na to, čo robíš. Nepracuj, ak si unavený alebo pod vplyvom liekov alebo alkoholu. Iba chvíľa nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.

Používaj prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasaď ochranné okuliare (určené pre daný druh práce). Používanie prostriedkov osobnej ochrany ako prachové respirátory, ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.

Zabraň náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením náradia k elektrickej sieti sa uistí, že elektrický spínač je v polohe „vypnuté“. Držanie náradia s prstom na spínači alebo pripájanie elektrického náradia, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže zapríčiniť vážne úrazy.

Pred zapnutím elektrického náradia odstráň všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie. Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach zariadenia môže zapríčiniť vážne úrazy.

Udržuj rovnováhu. Po celý čas udržuj náležité postavenie. To umožní jednoduchšie ovládanie elektrického náradia v prípade neočakávaných situácií počas práce.

Používaj ochranný odev. Neobliekaj si voľný odev, nenos bižutériu. Udržuj vlasy, odev a pracovné rukavice v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia. Voľný odev, bižutéria alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia.

Používaj odsávače prachu alebo zásobníky na prach, pokiaľ je nimi náradie vybavené. Postaraj sa, aby boli správne pripojené. Použitie odsávania prachu znižuje riziko vážneho ohrozenia zdravia.

### Prevádzkovanie elektrického náradia

Elektrické náradie nepreťažuj. Pre danú prácu používaj správne náradie. Správny výber náradia pre danú prácu zabezpečí, že práca bude produktívnejšia a bezpečnejšia.

Nepoužívaj elektrické náradie, ak nefunguje jeho sieťový spínač. Náradie, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.

Pred nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením náradia odpoj zástrčku z napájacej zásuvky. Zabráni sa tak náhodnému zapnutiu elektrického náradia.

Náradie uskladňuj na mieste neprístupnom pre deti. Nedovoľ, aby s náradím pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu. Elektrické náradie v rukách nezaškolenej osloby môže byť nebezpečné.

Zabezpeč náležitú údržbu náradia. Kontroluj náradie po stránke neprispôsobení a vôle pohyblivých častí. Kontroluj, či niektorá časť náradia nie je poškodená. V prípade zistenia závad je potrebné ich pred použitím elektrického náradia odstrániť. Veľa nehôd býva spôsobených nesprávne udrzovaným náradím.

Rezné nástroje je potrebné udržiavať v čistote a naostrené. Správne udrzované rezné nástroje sa počas práce jednoduchšie ovládajú.

Používaj elektrické náradie a príslušenstvo v súlade s vyššie uvedenými inštrukciami. Náradie používaj na účely, na ktoré je určené a vždy zohľadni druh a podmienky práce. Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo projektované, môže zvýšiť riziko vzniku nebezpečných situácií.

### Opravy

Opravy náradia zver len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely. Tak bude zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

## DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### Upozornenie pred brúsením

Pri brúsení niektorých plôch môže vzniknúť toxický prach.

Na príklad plôch, ktoré sú pokryté lakom s dodatkom olova. Vdychovanie toxického prachu môže byť nebezpečné pre osobu, ktorá pracuje s brúskou aj pre postranné osoby. V takom prípade, používajte vhodné prostriedky osobnej ochrany ako protiprachové masky, pracujte v dobre vetraných priestoroch a používajte externé inštalácie na odstránenie prachu.

Prístroj nesmie byť vystavený dažďu.

Pred začatím práce sa presvedčte, či nie je brúsny pás poškodený. V prípade výskytu prasklín, rozstrapkania alebo iných poškodení musí byť pás vymenený. Nepoužívajte brúsku s poškodeným brúsnym pásom!

Zákaz používania pásov v inej veľkosti než uvedenej v návode.

Zákaz opravy alebo prerábania poškodených brúsnych pásov.

Poškodený brúsny pás musí byť vymenený na nový- nepoškodený.

Pri práci používajte ochranné okuliare, zároveň odporúčame používať ochranné rukavice aj odev.

## POUŽÍVANIE VÝROBKU

**Pozor!** Predtým, než začnete vykonávať akékoľvek činnosti súvisiace s montážou, výmenou príslušenstva alebo s nastavovaním, výrobok vždy odpojte od el. napätia vytiahnutím zástrčky napájacieho kábla z el. zásuvky.

### Montáž brúsneho pásu

Pripravte brúsny pás s rozmermi, ktoré sa zhodujú s parametrami uvedenými v tabuľke.

Zdvihnite napínaciu páku (II), čím zmenšíte vzdialenosť medzi napínacími valčekmi pásu. Zložte brúsny pás tak, aby sa smer šípok ukazujúcich smer pohybu pásu, ktoré sú na plášti brúsky a na páse, zhodoval (II).

Spustite páku napnutia a vyrovnajte ju s plášťom brúsky (III).

Skúste skúšobne spustiť brúsku. Uistite sa, či zapínač brúsky nie je zapnutý. Stlačte ho a pustite.

Zástrčku napájacieho kábla zastrčte do el. zásuvky. Brúsku uchopte oboma rukami tak, aby sa pás nedotýkal žiadneho povrchu alebo predmetu (V), stlačte a podržte zapínač.

Ak sa pás začne presúvať pozdĺž valčekov, znamená to, že valčeky nie sú nastavené súbežne. V takom prípade pusťte zapínač, počkajte, kým sa pás úplne zastaví, vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky a regulačným kolieskom nastavte správnu polohu valčekov (III). Brúsku opäť spustite, podľa vyššie opísanej procedúry.

Polohu valčekov nastavujte dovtedy, kým valčeky nebudú správne nastavené, a pás sa pri používaní brúsky nebude premiestňovať pozdĺž valčekov.

### Pripojenie odsávania prachu (IV)

Brúška má systém odsávania, ktoré umožňuje odsávať prach vznikajúci počas práce. Na otvor systému odsávania prachu zložte vrecko dodané spolu s brúskou. K otvoru môžete tiež pripojiť externý systém odsávania prachu, napr. priemyselný vysávač.

**Pozor!** Neodporúčame, aby ste pripojili obyčajný domáci vysávač. Také vysávače nemajú vhodné filtre, ktoré dokážu zachytiť priemyselné prachy a špinu. V prípade, ak na odsávanie prachu použijete domáci vysávač, vysávač sa môže poškodiť. Adaptér, ktorý umožňuje pripojenie externého systému odsávania prachu k náradíu, nie je dodaný spolu s výrobkom.

### Spustenie a zastavenie brúsky

Uistite sa, či zapínač brúsky nie je zapnutý. Stlačte ho a pustite.

Zástrčku napájacieho kábla zastrčte do el. zásuvky. Brúsku uchopte oboma rukami tak, aby sa pás nedotýkal žiadneho povrchu alebo predmetu (V), stlačte a podržte zapínač. Brúsku spustíte na cca pol minúty. V tom čase skontrolujte, či brúška nevydáva žiadne podozrivé zvuky, či brúška príliš silno nevíbruje, a či sa pás nezosúva z valčekov. Ak ste si nevšimli nič podozrivé, môžete začať pracovať.

**Pozor!** Zapínač brúsky má blokádu, ktorá umožňuje pri dlhšie trvajúcej práci zablokovať zapínač v zapnutej polohe. Najprv stlačte zapínač a potom tlačidlo blokády, potom môžete tlačidlo zapínača aj tlačidlo blokády pustiť. Blokádu uvoľníte opätovným stlačením tlačidla zapínača.

Brúška sa zastaví, keď pustíte odblokované tlačidlo zapínača. Pás sa po pustení tlačidla zapínača môže ešte istý čas krútiť.

### Práca brúskou

Pred začatím práce pripevnite obrábanú časť tak, aby sa v priebehu práce nečakane nepresúvala. Môžete k tomu použiť svorky, zveráky, držiaky atď.. K obrábanej ploche prikladajte iba naplno spustenú/sprevádzkovanú brúsku. Pás sa musí pohybovať plnou, nastavenou rýchlosťou.

Brúsku vždy držte oboma rukami a vedte ju po povrchu obrábaného materiálu. Brúskou nevykonávajte príliš rýchle pohyby. Pri obrábaní drevených plôch brúskou pohybujte pozdĺž kruhov. Na brúsku nadmerne netlačte, na obrábanie postačí tlak váhy brúsky. Nadmerný tlak zapríčini predčasné opotrebovanie brúsneho pásu a môže viesť k zničeniu obrábanej plochy, avšak neovplyvňuje rýchlosť brúsenia.

Rýchlosť pohybu pásu zvolte podľa obrábanej plochy a druhu brúsneho pásu.

Vyššou rýchlosťou pohybu pásu sa dosiahne rýchlejšie a presnejšie obrábanie.

Čím je väčšia (drobnejšia) gradácia brúsneho pásu, tým pomalšie, ale zároveň presnejšie je obrábanie. Stav pásu sa musí kontrolovať v priebehu práce, opotrebovaný alebo poškodený pás musí byť vymenený na nový pred obnovením práce.

Nikdy nepoužívajte pás, ktorý bola použitý na obrábanie plochy iného druhu.

Na príklad pás, použitý na obrábanie kovového povrchu nepoužívajte na obrábanie dreva.

Zákaz používať brúsku iným spôsobom, než náradie ovládané rukami operátora. Nepoužívajte brúsku ako pevné náradie, ktoré je pripevnené pomocou držiakov napr. k stolu. Brúška nie určená pre také využitie a jej použitie ako pevného nástroja môže spôsobiť závažné úrazy jeho operátorovi pri manipulácii s takto pripevnenou brúskou. Pri použití brúsky na odstránenie lakovaných povrchov, musí byť brúška vybavená odsávaním prachu a vyvíjaný čo najmenší tlak pri práci. Príliš silný tlak môže spôsobiť prehriatie, čo následne môže viesť k rozpusteniu lakovaného povrchu. Spôsobí to znečistenie a predčasné opotrebovanie brúsneho pásu a môže znečistiť obrábaný materiál.

### Dodatočné informácie

Deklarovaná, celková hodnota vibrácií bola stanovená pomocou štandardnej výskumnej metódy a môže byť uplatnená pri porovnaní jedného náradia s druhým.

Deklarovaná, celková hodnota vibrácií môže byť uplatnená pri predbežnom hodnotení expozície.

**Upozornenie!** Vibračná emisia pri práci náradím sa môže odlišovať od deklarovanej hodnoty, v závislosti na spôsobe použitia náradia.

**Upozornenie!**

Treba určiť bezpečnostné prostriedky pre operátora, v závislosti na odhade nebezpečenstva v skutočných prevádzkových podmienkach (s prihliadnutím na všetky pracovné cykle, ako na príklad čas kedy je náradie vypnuté alebo pracuje na voľnobeh a čas aktivácie).

## ÚDRŽBA I PREHLIADKY

**POZOR!** Všetké činnosti svazané z: výmenou príslušenstva, reguláciu apod, je potreba realizovať pri vypnutým napätí napájania náradí, preto pred zahajením týchto činností je potreba odpojiť zástrčku od elektrické sietí. Po ukončení práce je treba skontrolovať technický stav elektronáradí prehliadkou i hodnotením: stojanu i rukojeti, elektrického vodiče vrátane zástrčky a ohybání, pôsobení elektrického spínača, průchodnosti ventilačních štrbin, iskrenie kartáčov, hlasitosti ložísek a převodovek, uvádzania do pohybu a rovnomernosti práce. Počas záručného obdobia používateľ nesmi demontovať elektronáradí, ani meniť provozné jednotky alebo súčásti, pretože môže stratiť narok na záruku. Všetké nespravnosti zjištěné počas prehliadky, alebo provozování, su signalem pre provedení opravy v záručném servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilačné šterbiny, prepínače, dodatečnou rukoväť a ochrany je treba očistiť, například průdem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štetcem alebo suchou handrou bez použití chemických prostředkov a čistících tekutin. Náradí a rukoväť očistiť suchou čistou handrou.



## ESZKÖZ JELLEMZŐI

Szalagcsiszoló elektromos szerszám, melynek rendeltetése, hogy csiszoljon meg simítsen felületeket csiszolószalag segítségével. Mivel lehetősége van különböző szemcseméretű csiszolóanyagot alkalmazni, lehetséges előfeldolgozás és kikészítés. Termék kizárólag háztartásban történő használatra alkalmas, nem lehet használni szakmailag pl. munkahelyen és **jóvédelem-szerző tevékenységére**. A szerszám megfelelő, megbízható és biztonságos működése csak megfelelő módon való felhasználása esetén áll fenn, ezért:

**Mielőtt a géppel munkához lát, olvassa el az instrukció egészét, és az abban foglaltakat tartsa is be!**

A biztonsági előírások és a jelen instrukciók betartásának hiányából eredő károkért a szállító nem visel felelőséget.

## SZERSZÁM FELSZERELTSÉGE

Termék komplett állapotban le van szállítva, tehát felszerelést nem igényli. A termékkel együtt le vannak szállítva: egy darab csiszolószalag, egy porzsák meg porzsák csatlakozó.

## TECHNIKAI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-82242
Hálózati feszültség	[V~]	230-240
Frekvencia	[Hz]	50
Névleges teljesítmény	[W]	1200
Szalag sebessége	[m/min]	480
Tömítési osztály		II
Védelmi osztály (IPXX)		IP20
Tömeg	[kg]	6,0
Szalag mérete	[mm]	610 x 100
Zajsztint		
- L <sub>pa</sub> (nyomás)	[dB(A)]	88 ± 3
- L <sub>wa</sub> (teljesítmény)	[dB(A)]	99 ± 3
<b>Rezgések</b>	[m/s <sup>2</sup> ]	6,47 ± 1,5

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

**FIGYELEM!** Olvassa el az összes alábbi előírást. Az alábbiak be nem tartása áramütéshez, tűzvészhez illetve testi sérüléshez vezethet. A használati utasításokban használt „elektromos feszültség” fogalom minden árammal hajtott vezeték, illetve vezeték nélküli berendezésekre vonatkozik.

MINDIG TARTSA BE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT

### Munkahely

**A munkahely legyen mindig jól kivilágított és tiszta.** A rendtelenség és a nem megfelelő világítás balesetek kiváltó okai lehetnek

**Az elektromos készülékekkel soha ne dolgozzon gyúlékony folyadék, illetve gáz közelében, robbanásveszélyes környezetben.** Az elektromos berendezések szikrákat szórhatnak, melyek gyúlékony gázokkal együtt tűzvészt okozhatnak.

**Soha ne engedjen gyerekeket, illetve más hozzá nem értőket a munkahelyhez.** Az összpontosítás elvesztésével elveszítheti a munkaeszköz feletti uralmát is.

### Elektromos biztonság

**Az elektromos tápvezeték csatlakozójának illeszkednie kell az elektromos aljzatba. Soha ne alakítsa át a csatlakozót. Soha ne használjon semmilyen adaptert a csatlakozónak az aljzatba való beillesztése érdekében.** Nem módosított, az aljzatba illő csatlakozó csökkenti az áramütés kockázatát.

**Mindig kerülje el a földelt felületekkel pl. csövek, fűtőtestek, hűtőszekrények stb. való érintkezést.** A test földelése növeli az áramütés kockázatát.

**Soha ne tegye ki az elektromos berendezést csapadék, illetve nedvesség hatásának.** Az elektromos berendezésbe belekerülő víz és nedvesség növelik az áramütés kockázatát.

**Soha ne terhelje túl az elektromos tápvezetékét. Soha ne használja az elektromos tápvezetékét berendezés hordozására, a csatlakozónak az elektromos aljzatba/ból be/kihúzására. Kerülje el az elektromos vezetéknek meleggel, olajjal, éles**

peremekkel illetve mozgó elemekkel való érintkezését. Az elektromos tápvezetékek sérülései növelik az áramütés kockázatát. **A zárt helyiségen kívül zajló munka esetében kizárólagosan kültéri hosszabbítót használjon.** A megfelelő hosszabbítót használatával csökken az áramütés kockázata.

**Abban az esetben, ha az elektromos eszköz nedves környezetben történő használatát nem lehet elkerülni, a tápfeszültség elleni védelemként áram-védőkapcsolót (RCD) kell használni.** Az RCD használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

#### **Személyvédelem**

**Csak jó lelki és fizikai állapotban álljon munkába. Mindig figyeljen arra, mit csinál. Soha ne dolgozzon, amikor túl fáradt, illetve gyögyöszver vagy alkohol hatása alatt áll.** Pillanatnyi figyelmetlenség komoly sérülésekhez vezethet.

**Mindig alkalmazza a személyi védelem eszközeit. Mindig vegye fel a védőszemüveget.** A személyvédelem eszközeinek: védőmaszkok, védőlábbeli, sisakok, illetve fülvédők használata jelentősen csökkenti a testi sérülések kockázatát.

**Kerülje el a berendezés véletlen bekapcsolását. A berendezés az elektromos hálózatába való csatlakozása előtt mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsológomb a „kikapcsolt” pozícióban van.** Elektromos hálózatba való csatlakozás bonyolított kapcsolási gomb illetve „bekapcsolt” pozícióba tartott kapcsológomb komoly testi sérülésekhez vezethet.

**A pneumatikus rendszer bekapcsolása előtt tüntesse el az összes, a beállításához használt csavarhúzózt és egyéb tárgyat.** A mozgó elemeken felejtett kulcs komoly testi sérülésekhez vezethet.

**Ügyeljen az egyensúlyra. Egész idő alatt tartsa fenn a megfelelő testhelyzetet.** Munka közben kialakuló váratlan helyzetekben ez megkönnyíti az elektromos berendezés irányítását.

**Használjon védőruhát. Ne hordjon laza ruházatot, illetve ékszert. Haját, ruházatát illetve munkakesztyűjét tartsa távol az elektromos berendezésétől.** Laza ruházat, ékszer illetve hosszú haj beleakadhat a berendezés mozgó alkatrészeibe.

**Amennyiben lehetséges használjon porelzsívókat, illetve portárolókat. Ügyeljen a megfelelő, szabályos felszerelésére.** Porelzsívó használata csökkenti a komoly testsérülések előfordulási kockázatát.

#### **Elektromos berendezés használata**

**Soha ne terhelje túl az elektromos berendezést. Mindig az adott munkához megfelelő eszközt használjon.** A megfelelő munkaeszköz kiválasztása eredményesebb és biztonságosabb munkavégzéshez vezet.

**Soha ne használja az elektromos berendezést, amennyibe nem működik a kapcsológombja.** A berendezés, melyet nem tud szabályozni kapcsológombbal veszélyes, illetve javítandó.

**A tartozékok cserélése és beállítása előtt illetve a berendezés eltávolítása előtt húzza ki a csatlakozót az elektromos aljzatból.** Ez lehetővé teszi az elektromos berendezés véletlenszerű bekapcsolásának elkerülését.

**Az eszközt mindig a gyerekek elől elzárt helyen tárolja. Soha ne hagyja, hogy a berendezést a használatában nem kiképzett emberek használják.** A nem kiképzett személyzet kezében az elektromos eszköz veszélyes lehet.

**Biztosítsa a berendezés megfelelő karbantartását. Ellenőrizze a nem tökéletesen illeszkedő, illetve túl laza mozgó részeket. Ellenőrizze, hogy a berendezés valamelyik alkatrésze nem sérült-e. Meghibásodás észlelése esetében még az elektromos berendezés használata megkezdése előtt javítsa ezt ki.** A berendezés nem megfelelő karbantartása nagyon sok balesetnek okozója.

**A vágó elemeket mindig tartsa élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott vágóeszközöket munka közben könnyebben lehet irányítani.

**Az elektromos berendezéseket és tartozékait csak a jelen használati utasításban foglaltak szerint használja. A berendezéseket mindig rendeltetés szerűen, munka körülményeit és fajtáját figyelembe véve használja.** A berendezések nem rendeltetés szerű használata növelheti a veszélyes helyzetek kialakulásának kockázatát.

#### **Javítások**

**Az eszköz javításait kizárólagosan az erre jogosult, eredeti alkatrészeket használó szervizekben végeztesse.** Ez garantálja az elektromos berendezés biztonságos munkáját.

#### **TOVÁBBI MUNKAVÉDELMI SZABÁLYOK**

Figyelmeztetés a csiszolás kapcsolatban.

Némelyik anyag mérgezővegyületet tartalmazhat. Például an olóm tartó festékkel festett felületek. Mérgező por belégzése káros lehet a munkavégző személy és kívülálló személynek egészségére. Megfelelően szellőztesse a munkaterületet ha csiszolási munkát végez, megfelelőpormaszkot/gázálarcot használja, gondoskodjon a por belégzése elleni és érintés elleni védelemről. Kövesse az anyag szállítójának biztonsági utasításait.

Mindig a megmunkált anyagnak és az alkalmazásnak megfelelőpormaszkot/gázálarcot használja.

A szerszámnak nem lehet a légköri viszonyok hatása.

A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a csiszolószalag sérülésmentes. Ha a repedés vagy más sérülés állapítható meg cserélje ki a csiszolószalagot. Amennyiben sérülés állapítható meg, tilos tovább dolgozni a szerszámmal!

Tilos más méretű szalagokat használni mint a utmutatóban szerepel.

Tilos a megkárosodott szalagok javítása, illetve módosítása. A megkárosodott csiszolószalagot egy új, jó szalagra ki kell cserélni.

Munka alatt mindig használja védőszemüveget, kesztyűt, védőruhát.

## TERMÉK HASZNÁLATA

**Figyelem!** Az összeszereléssel, tartozékcserevel és a termék beállításával kapcsolatos munkálatok előtt szüntesse meg a termék áramellátását a tápkábel dugójának konnektorból való kihúzásával.

### Csiszolószalag felhelyezése

Készítsen elő a táblázatban megadott méretnek megfelelő csiszolószalagot.

Emelje meg a feszítőkart (II), ami lehetővé teszi a szalagfeszítő görgők közötti távolság csökkentését. Helyezze fel a csiszolószalagot úgy, hogy a csiszológép házán található, szalag mozgási irányát jelző nyílak megfelelően a szalagon látható nyilaknak (II). Tolja vissza a feszítőkart és helyezze a csiszológép házával egy vonalba (III).

Hajtson végre egy beindítási próbát. Győződjön meg, hogy a csiszológép kapcsológombja nincs bekapcsolva. Nyomja meg és engedje fel.

Csatlakoztassa a tápvezeték dugóját elektromos hálózathoz. Mindkét kézzel fogja meg a csiszológépet úgy, hogy a szalag ne érjen hozzá semmilyen felülethez vagy tárgyhoz (V), majd nyomja meg és tartsa lenyomva a kapcsológombot.

Ha a szalag a görgőkön oldalirányba mozog, a görgők nincsenek párhuzamosan beállítva. Ebben az esetben engedje fel a kapcsológombot, várja meg, hogy a szalag megálljon, húzza ki a tápkábel dugóját és a forgatógomb segítségével állítsa be a görgők helyzetét (III). Ismét indítsa be a csiszológépet a fent leírt folyamatnak megfelelően.

A beállítást addig hajtsa végre, amíg a görgők teljesen párhuzamosak nem lesznek, a szalag pedig a csiszológép bekapcsolásakor nem fog oldalirányba mozogni.

### Porelszívó csatlakoztatása (IV)

A csiszológép egy elszívóval rendelkezik, mely lehetővé teszi a munkavégzéskor keletkező por összegyűjtését. Helyezze fel a porelszívó nyílásra a csiszológéphez mellékelt zsákok. A csatlakozóhoz külső porelszívó rendszer, pl. ipari porszívó is csatlakoztatható.

**Figyelem!** Ne csatlakoztasson a termékhez hagyományos otthoni porszívót. Az ilyen porszívók nincsenek felszerelve megfelelő, ipari por kezelésére képes szűrőkkel. Ha porelszíváskor hagyományos porszívót használ, kárt tehet a porszívóban. A külső porelszívó rendszerek szerszámhoz való csatlakoztatását biztosító adapter nem képezi a készlet részét.

### Csiszológép beindítása és leállítása

Győződjön meg, hogy a csiszológép kapcsológombja nincs bekapcsolva. Nyomja meg és engedje fel.

Csatlakoztassa a tápvezeték dugóját elektromos hálózathoz. Mindkét kézzel fogja meg a csiszológépet úgy, hogy a szalag ne érjen hozzá semmilyen felülethez vagy tárgyhoz (V), majd nyomja meg és tartsa lenyomva a kapcsológombot. Indítsa el a csiszológépet kb. fél percre. Ezalatt az idő alatt ellenőrizze, hogy a csiszológép nem ad-e ki semmilyen gyanús hangot, nem mutatja-e túlzott rezgés jeleit, valamint, hogy a szalag nem csúszik-e le a görgőkről. Ha nem tapasztal semmilyen rendellenességet, elkezdheti a munkavégzést.

**Figyelem!** A csiszológép kapcsológombja egy retesszel van ellátva, melynek segítségével a kapcsológomb bekapcsolt helyzetben leblokkolható, ami megkönnyíti a hosszabb munkavégzést. A retesz gombját akkor nyomja be, amikor a kapcsológomb lenyomott helyzetben van, majd felelegendheti a kapcsológombot és a retesz gombját is. A retesz a kapcsológomb ismételt lenyomásakor kioldódik.

A szerszám a kioldott kapcsológomb felengedésével állítható le. A szalag a kapcsológomb felengedését követően még egy ideig foroghat.

### Szalagcsiszoló üzemeltetése

Munka előtt erősíteni kell feldolgozó anyagot, hogy hirtelen ne helyezze át munka alatt. Erre a célra szorítók, **satu, befogópófa** és hasonlók szerszámok használhatók. Kapcsolja be a szerszámot és várja meg, amíg eléri a teljes sebességét, utána óvatosan helyezze a szerszámot a munkadarab felületére.

Szilárdan tartsa a szerszámot mindkét kezével amikor munkadarab felületén mozgassa a szerszámot.

Egész idő alatt tartsa a szalagot a munkadarab síkjában és nem nagyon gyorsan mozgassa a szerszámot. Fa feldolgozásnál mozgassa a szerszámot előre és hátra faerezete irányba.

Soha ne erőltesse a szerszámot. A szerszám súlya elegendő nyomóerőt biztosít. A túlzott nyomóerő motor megállását és túlmelegedését okozhatja, valamint a munkadarab megégését, és akár visszarúgást is.

A szalag mozgás sebességét a feldolgozott felülethez és a csiszolószalag különböző szemcseméretéhez kell igazítani. Nagyobb sebesség gyorsabb és pontosabb feldolgozásra hár. Minél finomabb szalag szemcsemérete, annál lassabb de finomabb a felület feldolgozása.

Ellenőrizze a szalag állapotát munka alatt, azonnal cserélje ki a szalagot, ha az valamelyik megkárosodást érte.

Nem szabad használni korábban más fajta felület feldolgozásra használt szalagot. Például, ha korábban fém felületet csiszolásra használta a szalagot, ne használja azt a fa feldolgozásra.

Ne használja szalagcsiszolót felfordított helyzetben, csak tartsa a szerszámot mindkét kezével munka alatt.

Ne rögzítse a gépet egy stabil munkapadhoz pl. asztalhoz szorítóval. A szalagcsiszoló csak kézzel végzett munkához alkalmas, más használat az operator sújos test sérülést okozhat.

Ha a szalagcsiszoló festett felületről festék eltávolításhoz használja, porszívóra szerelje fel a szerszámot és minimális nyomással

csiszolja a a feldolgozott felületet. Túl nagy nyomás nagy hőmérsékletet okozhat és a festett felület megolvadhoz vezethet, ami eredményben szalag gyors megkarosodásig vezet és a feldolgozóanyag szennyeződésséig vezethet.

#### *További megjegyzések*

A rezgés kibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással. A rezgés kibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

**FIGYELMEZTETÉS:** A szerszám rezgés kibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától függően.

**FIGYELMEZTETÉS:** Határozza meg a kezelővédelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becslött mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

## **KARBANTARTÁS ÉS KONZERVÁLÁS**

**FIGYELEM!** A beállítás, műszaki kezelés vagy karbantartás előtt a berendezés dugvilláját ki kell húzni az elektromos hálózat dugaljából. A munka befejezése után külső szemrevételezéssel ellenőrizni kell az elektromos berendezés műszaki állapotát, és meg kell ítélni: a testet és a fogantyút, a hálózati vezetéket a dugvillával és a megtörésgátlóval, az elektromos kapcsoló működését, a szellőző járatok átjárhatóságát, a szénkefék szikrázását, a csapágyak és áttételek hangosságát, gép beindulását és egyenletes működését. A garanciális időszakban a felhasználó nem szerelhet az elektromos berendezéshez, és nem is cserélhet ki semmiféle részegységet vagy tartozékot, mivel ez a garanciális jog elvesztésével jár. A szemrevételezésnél vagy a működés közben tapasztalt bármiféle rendellenesség jelzés arra, hogy a gépet szervizben meg kell javítani. A munka befejezése után a testet, a szellőző réseket, a csatlakozásokat, a kiegészítő fogantyút és a védőburkolatot meg kell tisztítani légsugárral (max. 0,3 MPa nyomásúval), ecsettel vagy száraz ronggyal, vegyi anyagok és tisztítószerek használata nélkül. A berendezést és a fogantyúkat száraz ronggyal kell megtisztítani.

## CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Mașina de șlefuit cu bandă este o sculă electrică destinată polizării suprafețelor, asperizării și netezirii cu ajutorul unei benzi abrazive. Datorită posibilității de a utiliza benzi cu diferite granulații ale materialelor abrazive, este posibil atât prelucrarea inițială și finală. Aparatul a fost destinat exclusiv utilizării în gospodărie și nu poate fi folosit ca sculă profesională, adică în instalații industriale și pentru activități economice. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a aparatului depinde de utilizarea sa corectă, prin urmare:

**Înainte este utilizarea aparatului, trebuie să citiți acest manual și să îl păstrați în condiții corespunzătoare.**

Furnizorul nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

## ECHIPAMENT

Aparatul este livrat în stare completă și nu necesită montare. Aparatul este livrat împreună cu: o bandă abrazivă, un sac pentru colectarea prafului rezultat în timpul lucrului și un conector pentru sac.

## PARAMETRI TEHNICI

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Număr de catalog		YT-82242
Tensiunea la rețea	[V~]	230-240
Frecvența la rețea	[Hz]	50
Putere nominală	[W]	1200
Viteza de deplasare a benzii	[m/min]	480
Clasa de protecție electrică		II
Clasa de protecție (IPXX)		IP20
Masa	[kg]	6,0
Dimensiunea benzii abrazive	[mm]	610 x 100
Nivel de zgomot		
- $L_{pA}$ (presiune)	[dB(A)]	88 ± 3
- $L_{wA}$ (putere)	[dB(A)]	99 ± 3
Oscilații	[m/s <sup>2</sup> ]	6,47 ± 1,5

## CONDITII GENERALE DE SECURITATE

**ATENȚIE!** Trebuie citite toate instrucțiunile de mai jos. Nerespectarea lor poate duce la electrocutare, la incendiu sau la leziuni. Noțiunea "sculă electrică" folosită în instrucțiuni se referă la toate sculele acționate cu curent electric, atât cele alimentate cu energie prin cablu cât și cele fără cablu.

TREBUIE RESPECTATE INSTRUCȚIUNILE DE MAI JOS

### Locul de lucru

**Locul de lucru trebuie întreținut curat și să fie bine iluminat.** Dezordinea cât și iluminarea insuficientă pot fi pricina accidentelor. **Nu se recomandă utilizarea sculelor electrice în mediu în care este mărit riscul exploziei, sau în mediu care conține fluide inflamabile, gaze sau vapori.** Sculele electrice generează scântei care, în contact cu gaze sau vapori inflamabili pot pricinui incendiu.

**Evitați apropierea la locul de muncă a copiilor sau a altor persoane străine.** În afară de acest avertisment fiți foarte atenți, deoarece pierderea concentrației poate pricinui pierderea controlului asupra sculei.

### Securitatea electrică

**Sztecărul conductorului electric trebuie să corespundă cu priza electrică. Este interzisă modificarea ștecărului. Este interzisă modificarea ștecărului cu scopul de a fi adaptabil la priza electrică.** Sztecărul ne modificat micșorează riscul electrocutării.

**Evitați posibilitatea contactului cu obiecte cu împământare ca țevi, radiatoare și instalații frigorifere.** Corpul omenesc împământat mărește riscul electrocutării.

**Se recomandă evitarea expunerii sculei electrice în contact cu precipitații atmosferice sau cu umezeala.** Apa și umezeala, care intră în interiorul sculei electrice mărește riscul electrocutării.

**Nu supraîncărcați conducta de alimentare electrică. Nu purtați scula ținând-o de conducta de alimentare electrică, nu trageți de conductă vrând să scoateți ștecărul din priza de alimentare electrică. Evitați contactul conductei cu căldură, cu uleiuri, sau cu obiecte ascuțite și elemente în mișcare.** Defectarea conductei de alimentare mărește riscul electrocutării.

În cazul efectuării lucrului în afara încăperilor trebuie să întrebuințați conductori prelungitori destinați pentru întreținerea lor afară. Întreținerea conductorilor corespunzător micșorează riscul electrocutării. În cazul în care nu puteți evita să utilizați unealta electrică într-un mediu umed, drept protecție împotriva tensiunii electrice trebuie să utilizați un dispozitiv cu curent diferențial (RCD). Utilizarea RCD scade riscul de electrocutare.

### Securitatea personală

Apucă-te de lucru numai în bună condiție fizică și psihică. Fii precaut la ceace faci. Nu lucra atunci când ești obosit sau sub influența medicamentelor sau a alcoolului. Cea mai mică neatenție, în timpul lucrului, poate provoca leziuni serioase a corpului. Întrebuințează mijloace de protecție personală. Totdeauna puneți ochelari de protecție. Întrebuințarea mijloacelor de protecție personală, adică măști respiratorii de protecție, încălțăminte de protecție, căști și antifoane pe urechi micșorează riscul leziunilor serioase ale corpului tău.

Evită întâmplătoarea punere în funcțiune a sculei. Înainte de a alimenta scula cu energie electrică verifică totdeauna dacă întrerupătorul este pe poziția „deconectat”. Ținând degetul pe întrerupătorul sculei sau punerea în funcțiune a sculei electrice atunci când întrerupătorul este pe poziția „conectat” poate duce la leziuni serioase ale corpului tău.

Înainte de a pune în funcțiune scula electrică dă la o parte toate cheile și alte scule care au fost întrebuințate la reglarea ei. Cheia lăsată pe elementele rotitoare ale sculei poate duce la leziuni serioase ale corpului tău.

Păstrează-ți echilibrul. Tot timpul păstrează statura corespunzătoare. Această poziție îți va permite să stăpânești scula electrică în cazuri de situații de lucru neașteptate.

Imbracă-te în haine de protecție. Nu te îmbracă în haine largi și cu bijuterii. Părul, îmbrăcămintea și mănușile să nu le aporie de piesele în mișcare ale sculei electrice. Imbrăcămintea largă, bijuteria sau părul lung se pot agăța de piesele în mișcare ale sculei.

Întrebuințează extractor de praf sau recipient pentru praf, dacă scula este înzestrată cu recipient. Imbină le corect. Utilizarea extractorului de praf micșorează riscul leziunilor serioase ale corpului tău.

### Utilizarea sculei electrice

Nu supra încarca scula electrică. Utilizează scula corespunzătoare lucrului care trebuie să-l faci. Alegerea sculei corespunzătoare lucrului respectiv, asigură eficiență și siguranță în timpul lucrului.

Nu întrebuința scula electrică, dacă întrerupătorul ei nu funcționează corect. Scula, pe care nu o poți verifica utilizând întrerupătorul alimentării electrice este foarte periculoasă deci trebuie dată la reparat.

Înainte de reglarea sculei, schimbarea accesoriilor sau la terminarea lucrului, deconectează conducta de alimentare. Scula electrică deconectată dela alimentare evită o neașteptată, întâmplătoare punere în funcțiune.

Păstrează scula la loc neaccesibil copiilor. Nu permite nimănui să lucreze cu scula electrică dacă nu este școlarizat în ceace privește deservirea ei. Scula electrică poate fi foarte periculoasă în mâna cuiva ne școlarizat.

Scula trebuie să fie întreținută corespunzător. Verifică dacă scula este bine pășuită, nu are jocuri la piesele în mișcare. Verifică desemeni, dacă vreun element la scula electrică nu este defectat. În caz că vei constata vreun deranjament, el trebuie eliminat înainte de a utiliza scula. Multe accidente au avut loc din cauza întreținerii ne corespunzătoare.

Sculele tăietoare trebuie întreținute curate și scuțite. Întreținerea corespunzătoare a sculei tăietoare poate fi cu ușurință controlată în timpul lucrului.

Utilizează scula electrică și accesoriile conform instrucțiunilor de mai sus. Utilizează sculele în conformitate cu destinația lor, având în vedere felul lucrului și condițiile de lucru. Întrebuințarea sculelor la alt fel de lucrări decât la cele pentru care au fost proiectate, mărește riscul nașterii situațiilor periculoase.

### Reparațiile

Repararea sculei trebuie executată numai de către ateliere autorizate, care au numai piese de schimb originale. În acest fel, este asigurată securitatea utilizării sculei electrice.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPPLEMENTARE

### Avertizări asociate cu polizarea

La polizarea unor suprafețe se poate degaja praf toxic. De exemplu, în cazul suprafețelor vopsite cu vopsea cu conținut de plumb. Inhalarea prafului toxic poate prezenta un risc pentru utilizatorul mașinii de șlefuit cu bandă sau terți. În asemenea caz, este necesar să se folosească echipament de protecție personal adecvat, de exemplu măști împotriva prafului, să se lucreze în încăperi bine ventilate și să se folosească sisteme de evacuare a prafului.

Scula nu trebuie expusă la precipitații atmosferice.

Înainte de utilizarea sculei, asigurați-vă că banda abrazivă nu este deteriorată. Dacă se constată existența oricărui crăpătură, a destrămării sau a altor deteriorări, banda trebuie înlocuită imediat. Este interzis să folosiți mașina de șlefuit cu bandă cu banda abrazivă deteriorată!

Este interzis să folosiți benzi de alte dimensiuni decât cele specificate în acest manual.

Este interzis să reparați sau refaceți benzile abrazive deteriorate! Banda abrazivă deteriorată trebuie înlocuită cu o bandă abrazivă nouă, fără defecte.

Este obligatoriu să folosiți ochelari de protecție și se recomandă să purtați mănuși și îmbrăcămintă de protecție.

## UTILIZAREA PRODUSULUI

**Atenție!** Deconectați mașina de la sursa de alimentare înainte de orice activități de instalare, înlocuire sau reglare, scoțând ștecherul cablului de alimentare din priză.

### *Montarea benzii abrazive*

Pregătiți banda abrazivă de dimensiuni conform celor specificate în tabel.

Ridicați pârghia de tensionare (II) pentru a reduce distanța dintre cele două role de tensionare a benzii abrazive. Aplicați banda abrazivă astfel încât săgeata să arate sensul de mișcare al benzii, astfel încât cel văzut pe carcasa mașinii și pe bandă să corespundă (II). Coborâți pârghia de tensionare și aliniați-o cu carcasa mașinii de șlefuit (III).

Efectuați o pornire de probă a mașinii de șlefuit. Asigurați-vă că comutatorul mașinii de șlefuit nu este blocat în poziția „on”. Apăsati-l și apoi eliberați-l.

Introduceți ștecherul cablului de alimentare în priză de rețea. În timp ce țineți mașina de șlefuit cu bandă cu ambele mâini astfel încât banda abrazivă să nu fie în contact cu nicio suprafață sau obiect (V), apăsați și țineți apăsat comutatorul.

În cazul în care banda începe să se miște de-a lungul rolor, înseamnă că rolele nu sunt paralele. În cazul acesta eliberați comutatorul, așteptați ca banda abrazivă să se oprească, scoateți ștecherul cablului electric din priză și ajustați poziția rolor folosind butonul (III). Reporniți mașina de șlefuit cu bandă urmând procedura descrisă mai sus.

Reglarea trebuie făcută până ce rolele sunt paralele iar banda nu se mai deplasează de-a lungul rolor, când mașina de șlefuit funcționează.

### *Conectarea extractorului de praf (IV)*

Mașina de șlefuit este echipată cu un sistem de extragere a prafului pentru a colecta praful generat în timpul lucrului. Puneți sacul livrat o dată cu mașina de șlefuit în deschiderea pentru extragerea prafului. Un sistem extern de extragere a prafului, de exemplu cu un aspirator industrial, se poate conecta de asemenea la conector.

**Atenție!** Nu se recomandă să conectați sistemul de evacuare a prafului la un aspirator de menaj obișnuit. Asemenea aspiratoare nu sunt echipate cu filtre adecvate pentru praful industrial. Utilizarea unui aspirator de menaj pentru extragerea prafului poate duce la deteriorarea dispozitivului. Adaptorul pentru conectarea unui sistem extern de extragere a prafului la mașină nu este inclus în furnitură.

### *Pornirea și oprirea mașinii de șlefuit*

Asigurați-vă că comutatorul mașinii de șlefuit nu este blocat în poziția „on”. Apăsati-l și apoi eliberați-l.

Introduceți ștecherul cablului de alimentare în priză de rețea. În timp ce țineți mașina de șlefuit cu bandă cu ambele mâini astfel încât banda abrazivă să nu fie în contact cu nicio suprafață sau obiect (V), apăsați și țineți apăsat comutatorul. Porniți scula timp de 30 de secunde. În timpul acesta, verificați dacă nu se aud sunete suspecte de la mașina de șlefuit, că mașina de șlefuit nu vibrează excesiv și curea nu alunecă de role. În cazul în care nu se constată nereguli, se poate începe lucrul.

**Atenție!** Comutatorul pornit/oprit este echipat cu un blocaj care poate fi folosit pentru a bloca comutatorul pornit/oprit în poziție apăsată pe perioade de funcționare mai lungi. Butonul de blocare trebuie apăsat când comutatorul pornit/oprit este apăsat, apoi încetați apăsarea pe comutator și butonul de blocare. Eliberați butonul de blocare apăsând din nou comutatorul pornit/oprit.

Aparatul se oprește atunci când comutatorul pornit/oprit deblocat este eliberat. Banda se mai rotește un timp după eliberarea comutatorului.

### *Lucrul cu mașina de șlefuit cu bandă*

Înainte de a începe lucrul, fixați piesa de lucru astfel încât să nu se poată deplasa în timpul lucrului. Pentru acest scop puteți să folosiți șuruburi de mână, menghine, dispozitive cu falci, etc. Aplicați mașina de șlefuit cu bandă la viteză integrală pe suprafața de prelucrat. Banda abrazivă trebuie să se deplaseze la viteză integrală.

Mașina de șlefuit cu bandă trebuie manevrată cu ambele mâini la deplasarea pe suprafața materialului prelucrat. Mașina de șlefuit cu bandă nu trebuie manevrată prin mișcări rapide. La prelucrarea suprafețelor de lemn, mașina de șlefuit cu bandă trebuie deplasată de-a lungul fibrelor.

Nu exercitați o presiune excesivă asupra mașinii de șlefuit cu bandă; greutatea mașinii este suficientă pentru prelucrarea piesei de lucru. O presiune excesivă duce la uzura prematură a benzii abrazive și poate duce la deteriorarea suprafeței prelucrate, ea nu afectează viteza mașinii de șlefuit cu bandă.

Viteza de deplasare a benzii abrazive trebuie să corespundă tipului de suprafață prelucrată și tipului de bandă abrazivă. O viteză mai mare de deplasare a benzii abrazive duce la prelucrarea mai rapidă și mai precisă. Cu cât granulația benzii abrazive este mai fină, cu atât prelucrarea este mai lentă dar mai precisă. Starea benzii abrazive trebuie verificată în cursul lucrului iar benzile uzate sau deteriorate trebuie înlocuite cu altele noi înainte de reluarea lucrului.

Nu folosiți niciodată benzi deja folosite pentru a prelucra alte tipuri de suprafețe. De exemplu, banda folosită anterior pentru prelucrarea suprafețelor de metal nu trebuie folosită pentru prelucrarea lemnului.

Este interzis să folosiți mașina de șlefuit cu bandă în alt fel decât ținută cu mâinile de operator. Nu folosiți mașina de șlefuit cu bandă ca sculă fixă prinsă de ex. de o masă cu ajutorul menghinei. Mașina de șlefuit cu bandă nu a fost proiectată pentru asemenea utilizare și folosirea ei ca sculă staționară prezintă un risc grav de accidente pentru utilizator.

Dacă mașina de șlefuit cu bandă este folosită pentru îndepărtarea unui strat de vopsea, trebuie să se monteze la ea sistemul de

evacuare a prafului și trebuie aplicată cea mai mică presiune în timpul lucrului. O presiune excesivă poate duce la generarea de căldură și, astfel, la topirea stratului de vopsea. Aceasta ar duce la contaminarea și uzura prematură a benzii abrazive și poate contamina de asemenea materialul prelucrat.

#### *Observații suplimentare*

Nivelul total declarat de vibrații a fost măsurat printr-o metodă de testare standardizată și poate fi folosit pentru a compara o sculă cu alta. Nivelul total declarat de vibrații poate fi folosit pentru evaluarea inițială a expunerii.

**Atenție!** Emisiile de vibrații la lucrul cu scula pot diferi de nivelul declarat în funcție de modul în care este folosită scula.

**Atenție!** Este necesar să se determine măsuri de siguranță pentru protecția utilizatorului, bazate pe evaluarea expunerii în condiții reale de utilizare (inclusiv toate elementele ciclului de lucru, ca de exemplu timpul în care scula este oprită și timpul de activare).

## CONSERVAREA SI REVIZIILE

Atenție! Înainte de a începe reglarea, deservirea tehnică sau conservarea scoate fișa conductei de alimentare din priza cu tensiune electrică. După terminarea lucrului trebuie verificată starea tehnică a sculei electrice, aspectul ei exterior adică: carcasa și minierul, conductorul electric și fișa lui, funcționarea întrerupătorului electric, rosturile de trecerea aerului (ventilația), scâterierea periiilor (cârbunilor), sonoritatea lagărelor și angrenajului, pornirea și corectitudinea funcționării. În timpul garanției uzufructuarul nu poate anexa nimic la scula respectivă și nici nu poate să schimbe nici un subsansamblu, deoarece se pierde dreptul la garanție. Dacă în timpul funcționării vor fi constatate necorectitudeni sau alte simptome neașteptate, înseamnă că trebuie făcută revizia periodică la servis. După terminarea lucrului trebuie curățată toată scula, rosturile de trecerea aerului, întreruptorii, mânerul și scuturile de exemplu cu are comprimat cu o presiune nu mai mare de 0,3 Mpa, sau cu penson sau cu o cârpă uscată neîntrebuințând mijloace chimice și lichide curățătoare.



## CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La lijadora de banda es una herramienta eléctrica diseñada para lijar, arrancar y alisar superficies usando una cinta abrasiva. Mediante el uso de cintas de diferente grano de material abrasivo está disponible tanto el tratamiento inicial como el acabado. El producto ha sido diseñado exclusivamente para su uso en hogares y no puede ser utilizado por profesionales, es decir, en los lugares de trabajo y en trabajo comercial. El funcionamiento correcto, fiable y seguro del producto depende de su uso adecuado, por lo tanto:

**Antes de utilizar el producto, lea todas las instrucciones y guardarlas.**

El proveedor no se hace responsable de ningún daño o lesión resultante del incumplimiento con las normas de seguridad y recomendaciones de este manual.

## EQUIPAMIENTO

El producto se entrega completo y no requiere instalación. Con el producto se proporcionan: una cinta abrasiva, bolsa para recoger el polvo producido durante el funcionamiento, y la conexión de la bolsa.

## ESPECIFICACIONES

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-82242
Tensión de red	[V~]	230-240
Frecuencia de red	[Hz]	50
Potencia nominal	[W]	1200
Velocidad de la cinta	[m/min]	480
Clase de protección eléctrica		II
Grado de protección (IPXX)		IP20
Masa	[kg]	6,0
Tamaño de la cinta abrasiva	[mm]	610 x 100
Nivel de ruido		
- L <sub>WA</sub> (presión)	[dB(A)]	88 ± 3
- L <sub>WA</sub> (potencia)	[dB(A)]	99 ± 3
Vibración	[m/s <sup>2</sup> ]	6,47 ± 1,5

## CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

**¡ATENCIÓN!** Lea todas las siguientes instrucciones. Si no se observan las instrucciones, existe el peligro del choque eléctrico, incendio o lesiones. La noción de „herramienta eléctrica” que se aplica en las instrucciones se refiere a todas las herramientas alimentadas con corriente eléctrica – tanto alámbricas como inalámbricas.

### OBSERVENSE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES

#### El lugar de trabajo

**El lugar de trabajo debe ser bien iluminado y limpio.** Desorden e iluminación débil pueden ser causas de accidentes.

**No use herramientas eléctricas en condiciones de un riesgo elevado de explosión, cerca de líquidos o gases inflamables.** Herramientas eléctricas generan chispas que pueden causar incendios en contacto con gases inflamables.

**Evite el acceso de niños y personas no autorizadas al lugar de trabajo.** Falta de concentración necesaria puede causar que pierda el control de la herramienta.

#### Seguridad eléctrica

**El enchufe del cable eléctrico debe ser adecuado para el contacto. Queda prohibido modificar el enchufe y usar adaptadores para adecuar el enchufe al contacto.** El enchufe no modificado que es adecuado para el contacto reduce el riesgo del choque eléctrico.

**Evita el contacto con superficies conectados con tierra – pipas, calentadores y radiadores.** Lo cual puede aumentar el riesgo del choque eléctrico.

**No exponga las herramientas a precipitaciones o humedad.** Agua y humedad que se filtren al interior de la herramienta eléctrica aumentan el riesgo del choque eléctrico.

**No permita la sobrecarga del cable de alimentación. No use el cable de alimentación para cargar, conectar y desconectar el enchufe del contacto de la red eléctrica. Evita el contacto del cable de alimentación con objetos calientes, aceites, bordes afilados y elementos móviles.** Defectos del cable de alimentación aumentan el riesgo del choque eléctrico.

En el caso del trabajo fuera de los interiores cerrados, use extensiones adecuados para tales trabajos. Aplicación de extensiones adecuadas reduce el riesgo del choque eléctrico.

### Seguridad personal

**Empiece el trabajo en buenas condiciones físicas y psíquicas. Ponga atención a lo que está haciendo. Evite el trabajo si está cansado o bajo influencia de medicinas o alcohol.** Un momento de descuido durante el trabajo puede ser causa de lesiones graves.

**Use medios de protección personal. Siempre use anteojos protectores.** Uso de medios de protección personal como máscaras contra polvo, calzado protector, cascos y protectores del oído reduce el riesgo de lesiones graves.

**Evite encender la herramienta por casualidad. Asegúrese que el interruptor eléctrico está en la posición „apagado” antes de conectar la herramienta a la red eléctrica.** Sujetar la herramienta con un dedo sobre el interruptor o conectarla cuando el interruptor está en la posición „encendido” puede ser causa de lesiones graves.

**Antes de encender la herramienta eléctrica, remueva todas las llaves y herramientas de ajuste.** Una llave en los elementos giratorios de la herramienta puede ser causa de lesiones graves.

**Manténgase en equilibrio y todo el tiempo conserve una posición adecuada.** Esto le permitirá controlar la herramienta eléctrica con más facilidad en el caso de situaciones imprevistas durante el trabajo.

**Use ropa protectora. No se ponga ropa floja y bisutería. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de los elementos móviles de la herramienta eléctrica.** Ropa floja, bisutería o cabello largo pueden atorarse en los elementos móviles de la herramienta.

**Use removedores o contenedores de polvo, si la herramienta está equipada con ellos. Conéctelos correctamente.** Uso de removedores de polvo reduce el riesgo de lesiones graves.

### Uso de la herramienta eléctrica

**No permita la sobrecarga de la herramienta eléctrica. Use la herramienta adecuada para el tipo de trabajo.** Uso de herramientas adecuadas garantizará un trabajo más efectivo y más seguro.

**No use la herramienta eléctrica si no funciona su interruptor.** La herramienta que no se puede controlar por medio de su interruptor es peligrosa y debe repararse.

**Desconecta el enchufe del contacto antes de cualquier ajuste, cambio de accesorios o almacenamiento de la herramienta.** Eso permitirá evitar que la herramienta eléctrica se encienda casualmente.

**Almacena la herramienta fuera del alcance de niños. No permita que trabajen con ella personas no capacitadas.** La herramienta eléctrica puede ser peligrosa en las manos de tales personas.

**Asegure mantenimiento adecuado de la herramienta. Controle la herramienta respecto al encaje y piezas móviles flojas. Revise si cualquier elemento de la herramienta no está dañado. Si se detectan defectos, es menester eliminarlos antes de que se use la herramienta eléctrica.** Muchos accidentes son causados por un mantenimiento inadecuado de la herramienta.

**Herramientas cortantes deben mantenerse limpios u afilados.** Herramientas cortantes correctamente conservadas pueden controlarse con más facilidad durante el trabajo.

**Use herramientas eléctricas y accesorios con acuerdo a las presentes instrucciones. Use las herramientas con acuerdo a su función tomando en cuenta el carácter y las condiciones del trabajo.** Usar las herramientas para propósitos diferentes a los de su diseño puede aumentar el riesgo de situaciones peligrosas.

### Reparaciones

**Repare las herramientas solamente en talleres autorizados que usan refacciones originales.** Esto garantizará la seguridad del trabajo con la herramienta eléctrica.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

### Advertencias relacionadas con el lijado

**Durante el lijado de algunas superficies puede aparecer polvo tóxico.** Por ejemplo, las superficies cubiertas con laca que contiene plomo. La inhalación de polvo tóxico puede poner en peligro al operador de la lijadora o a los terceros. En este caso, debe usar el equipo de protección personal apropiado como máscaras contra el polvo, trabajar en áreas bien ventiladas y utilizar los sistemas de eliminación de polvo externos.

La herramienta no debe estar expuesta a la influencia de la precipitación.

Antes de utilizar la herramienta, asegúrese de que la cinta abrasiva no está dañada. En el caso de observación de grietas, desgaste o cualquier otro daño a la banda se requiere reemplazar la banda por una nueva. No utilizar la lijadora con la banda abrasiva dañada!

Está prohibido el uso de bandas de otros tamaños distintos a los especificados en las instrucciones.

Se prohíbe la reparación o modificación de bandas abrasivas dañadas. La banda abrasiva dañada debe ser reemplazada por una nueva, libre de daños.

Durante el trabajo usar gafas de protección, también se recomienda el uso de guantes y ropa de protección.

## OPERACIÓN DEL PRODUCTO

**¡Atención!** Desconecte el producto antes de realizar cualquier trabajo de instalación, reemplazo o ajuste desenchufando el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared.

### *Montaje de la cinta abrasiva*

Prepare una cinta abrasiva con las dimensiones indicadas en la tabla.

Levante la palanca de tensión (II) para reducir la distancia entre los rodillos tensores. Coloque la cinta abrasiva de manera que las puntas de flecha que muestran la dirección del movimiento de la cinta, como se ve en la carcasa de la amoladora y en la cinta, coincidan (II).

Baje la palanca de tensión y alinéela con la carcasa de la amoladora (III).

Realice una prueba de puesta en marcha de la amoladora. Asegúrese de que el interruptor de la amoladora no esté activado. Presiónelo y libera la presión.

Conecte el enchufe del cable de alimentación a la red de alimentación. Mientras sostiene la amoladora con ambas manos para que la cinta no entre en contacto con ninguna superficie u objeto (V), pulse y mantenga pulsado el interruptor de encendido.

Si la cinta comienza a moverse a lo largo de los rodillos, esto significa que los rodillos no están paralelos. Si esto sucede, libere la presión en el interruptor, espere a que la cinta se detenga, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y ajuste la posición de los rodillos usando la perilla (III). Vuelva a poner en marcha la amoladora de acuerdo con el procedimiento descrito anteriormente.

El ajuste debe hacerse hasta que los rodillos estén paralelos y la cinta no se mueva a lo largo de los rodillos mientras está en marcha.

### *Conexión de extracción de polvo (IV)*

La amoladora está equipada con un sistema de extracción para recoger el polvo generado durante el funcionamiento. Coloque la bolsa suministrada con la amoladora en la abertura de extracción de polvo. También se puede conectar al conector un sistema externo de extracción de polvo, por ejemplo, una aspiradora industrial.

**¡Atención!** No se recomienda conectar a los conectores una aspiradora doméstica normal. Estas aspiradoras no están equipadas con filtros capaces de manejar el polvo industrial. El uso de una aspiradora doméstica para extraer el polvo puede provocar daños. El adaptador para la conexión de un sistema de extracción externo a la herramienta no está incluido en el volumen de suministro.

### *Arranque y parada de la amoladora*

Asegúrese de que el interruptor de la amoladora no esté activado. Presiónelo y libera la presión.

Conecte el enchufe del cable de alimentación a la red de alimentación. Mientras sostiene la amoladora con ambas manos para que la cinta no entre en contacto con ninguna superficie u objeto (V), pulse y mantenga pulsado el interruptor de encendido. Haga funcionar la amoladora durante medio minuto aproximadamente. Durante este tiempo, compruebe que no se produzcan ruidos sospechosos en la amoladora, que la misma no vibre excesivamente y que la cinta no se deslice de los rodillos. Si no hay irregularidades, se puede comenzar el trabajo.

**¡Atención!** El interruptor de la amoladora está equipado con un bloqueo que se puede utilizar para bloquear el interruptor presionado durante largos períodos de funcionamiento. El botón de bloqueo debe ser presionado mientras el interruptor está presionado, entonces la presión en el interruptor y el botón de bloqueo pueden ser liberados. Se puede liberar el bloqueo pulsando de nuevo el interruptor.

La amoladora se detiene cuando se libera la presión sobre el interruptor desbloqueado. La cinta puede seguir girando durante algún tiempo después de liberar el interruptor.

### *Trabajo con la lijadora*

Antes de comenzar el trabajo, debe fijar la pieza tratada de manera que no se mueva de forma inesperada durante la operación. Puede hacerlo con abrazaderas, mordazas, etc. Acerca la lijadora a la superficie tratada solamente cuando está funcionando a alta velocidad. La banda tiene que moverse con la velocidad programada.

Siempre sujete la lijadora con las dos manos, guiándola a lo largo de la superficie de la pieza tratada. Deslizar la lijadora con movimientos no demasiado rápidos. En el tratamiento de superficie de madera debe deslizar la lijadora a largo de los anillos.

No ejerza una presión excesiva sobre la herramienta, para el tratamiento de superficies es suficiente la presión de la masa de la lijadora. Una presión excesiva conduce a un desgaste prematuro de la banda abrasiva y puede conducir a la destrucción de la superficie tratada, pero no afecta a la velocidad de procesamiento.

La velocidad de la banda se debe ajustar al tipo de superficie tratada y al tipo de banda abrasiva. La velocidad superior de la banda proporciona el procesamiento más rápido y más preciso. Cuando más fino el grano de la banda abrasiva más lento, pero más preciso el tratamiento. El estado de la banda debe ser monitoreado durante el trabajo; debe reemplazar la banda desgastada o dañada antes de reanudar el trabajo.

Nunca uso la banda utilizada anteriormente para el tratamiento de distintos tipos de superficies. Por ejemplo, si la banda ha sido utilizada anteriormente para el tratamiento de la superficie de metal, no se puede utilizar para trabajar la madera.

Está prohibido utilizar el la lijadora de otra forma que una herramienta llevada por las manos del operador. No utilizar la lijadora

## E

como una herramienta de sobremesa fijada con agarres p.e. a una mesa. La lijadora no fue diseñada para este fin y usarla como una herramienta de sobremesa expone al operador a lesiones graves.

Si la lijadora se utiliza para quitar capas de pintura o laca, debe estar equipada con el sistema de extracción de polvo y utilizada con la menor presión necesaria para trabajar. Bajo una presión excesiva puede causar un sobrecalentamiento y, como resultado disolver el recubrimiento de laca. Esto dará lugar a la contaminación y el desgaste prematuro de la banda abrasiva, y puede contaminar también la pieza tratada.

### *Comentarios adicionales*

El valor total de vibraciones declarado ha sido medido por métodos de ensayo estándar y puede ser utilizado para comparar una herramienta con otra. El valor total de vibraciones declarado se puede utilizar en una evaluación preliminar de la exposición.

**¡Atención!** Las vibraciones generadas durante el funcionamiento de la herramienta puede diferir del valor declarado, dependiendo de cómo se utiliza la herramienta.

**¡Atención!** Se deben especificar las medidas de seguridad para proteger al operador que se basan en una evaluación de la exposición en las condiciones reales de uso (incluyendo todas las partes del ciclo, como el momento en el que la herramienta esté apagada o al ralentí, y el tiempo de activación).

## **MANTENIMIENTO E INSPECCIONES**

**¡ATENCIÓN!** Antes de empezar el ajuste, servicio técnico o mantenimiento, saque el enchufe de la herramienta del contacto de la red eléctrica. Habiendo terminado el trabajo, es menester revisar el estado técnico de la herramienta eléctrica por medio de un control externo y la evaluación de: el armazón y el mango, el cable eléctrico con el enchufe, el funcionamiento del interruptor eléctrico, los intersticios de ventilación, el chispear de los cepillos, el nivel de ruido de los cojinetes y las transmisiones, el arranque y la uniformidad del funcionamiento. Dentro del período de garantía, el usuario no puede dismantelar las herramientas eléctricas o cambiar sus partes ya que pierde de esta manera los derechos de garantía. Todas las irregularidades que se detecten durante una inspección o el trabajo implican la necesidad de reparar la herramienta en un taller especializado. Habiendo terminado el trabajo, es menester limpiar el armazón, los intersticios de ventilación, interruptores, el mango adicional y los protectores con aire comprimido (cuya presión de debe exceder 0,3 MPa) con una brocha o con un trapo seco sin usar sustancias químicas y líquidos limpiadores. Limpie las herramientas y los mangos con un trapo seco y limpio.

## CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

Une ponceuse à bande est un outil électrique qui est conçu pour le meulage, l'ébauche et le lissage de la surface en utilisant une bande abrasive. Grâce à l'utilisation de bandes de différents grains matériau abrasif est disponible à la fois pré-traitement et de finition. Le produit a été conçu exclusivement pour un usage domestique et ne peut être utilisé par des professionnels, par exemple. Dans les lieux de travail et le travail commercial. Le fonctionnement correct, fiable et sûr de l'outil dépend de l'utilisation, parce que:

**Avant d'utiliser la machine veuillez lire toutes les instructions et les maintenir.**

Pour les dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et les recommandations, ce fournisseur n'est pas responsable.

## ÉQUIPEMENT

Le produit est livré complet et ne nécessite pas d'installation. Avec le produit sont prévus, une copie de la poche de bande abrasive pour collecter la poussière produite pendant le fonctionnement, et la connexion de la valise.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Numéro de catalogue		YT-82242
Réseau de tension	[VAC]	230-240
Fréquence	[Hz]	50
Puissance nominale	[W]	1200
Vitesse de la bande	[M/min]	480
Classe de protection		II
Degré de protection (IPXX)		IP20
Masse	[Kg]	6,0
Taille de la bande abrasive	[Mm]	610 x 100
Niveau de bruit		
- Lpa (pression)	[DB (A)]	88 ± 3
- Lwa (puissance)	[DB (A)]	99 ± 3
Vibration	[M / s <sup>2</sup> ]	6,47 ± 1,5

## CONSIGNES GENERALES DE SECURITE

**ATTENTION !** Lisez toutes les consignes mentionnées ci-dessous. Le non respect de ces consignes peut conduire à une commotion électrique, à un incendie ou à des blessures. La notion d'«outil électrique » utilisée dans les notices d'utilisation se réfère à tous les outils alimentés par un courant électrique, tant à ceux avec fil qu'à ceux sans fil.

RESPECTEZ LES CONSIGNES CI-DESSOUS

### Lieu de travail

**Le lieu de travail doit être bien éclairé et propre.** Un désordre et un mauvais éclairage peuvent provoquer des accidents. **Il est interdit d'utiliser des outils électriques dans un environnement à grand risque d'explosion, là où il y a des liquides inflammables, des gaz ou des vapeurs.** Les outils électriques font apparaître des étincelles qui, étant en contact avec des gaz ou vapeurs inflammables, risquent de provoquer un incendie.

**Protégez le lieu de travail contre l'accès des tiers et des enfants.** En cas de déconcentration l'utilisateur risque de ne pas contrôler l'outil.

### Sécurité électrique

**La fiche du câble électrique doit correspondre à la prise. Il est interdit de modifier la fiche. Des adaptateurs qui ont pour but d'adapter la fiche à la prise sont également interdits.** Une fiche non modifiée qui correspond à la prise réduit le risque de commotion électrique.

**Évitez tout contact avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs et des réfrigérateurs.** La mise à la terre du corps augmente le risque de commotion électrique.

**N'exposez pas d'outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** L'eau et l'humidité qui pénètrent à l'intérieur de l'outil électrique augmentent le risque de commotion électrique.

**Ne surchargez pas le câble d'alimentation. N'utilisez pas le câble d'alimentation pour transporter, connecter et décon-**

**necter la fiche de la prise électrique. N'exposez pas le câble d'alimentation à la chaleur, aux huiles, aux arêtes vives et aux éléments mobiles.** Un endommagement du câble d'alimentation augmente le risque de commotion électrique.

**Si vous travaillez hors des locaux fermés utilisez uniquement des rallonges électriques prévus pour être utilisés hors des locaux fermés.** L'utilisation d'un rallonge électrique approprié réduit le risque de commotion électrique.

**Dans le cas où l'utilisation de l'outil électrique dans un environnement humide est inévitable, utilisez un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) en tant que protection contre la tension d'alimentation.** L'utilisation des DDR réduit le risque de commotion électrique.

### Sécurité individuelle

**N'utilisez l'outil que lorsque vous êtes en une bonne condition physique et mentale. Faites attention à tous vos mouvements. Ne travaillez pas lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments ou d'alcool.** Même un moment d'inattention lors du travail peut entraîner des blessures graves.

**Portez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection.** L'utilisation de l'équipement de protection individuelle comme des masques respiratoires, des chaussures de sécurité, des casques et une protection auditive réduit le risque de blessures graves.

**Évitez tout démarrage accidentel de l'outil. Assurez-vous que l'interrupteur électrique est en position « arrêté » avant de connecter l'outil au réseau électrique.** Si vous tenez le dispositif avec un doigt posé sur l'interrupteur ou si vous branchez l'outil électrique lorsque l'interrupteur est en position « en marche », vous risquez de subir des blessures graves.

**Avant de mettre l'outil électrique en marche, retirez toutes les clés et autres outils qui ont été utilisés pour son ajustage.** Une clé laissée sur des éléments de l'outil en rotation peut entraîner des blessures graves.

**Gardez votre équilibre. Gardez tout le temps une position convenable.** Ainsi, vous pourrez bien contrôler l'outil électrique en cas de situations imprévue lors du travail.

**Portez des vêtements de protection. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, des vêtements et des gants loin des pièces mobiles de l'outil électrique.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs risquent d'être attrapés par des pièces mobiles de l'outil.

**Utilisez des extracteurs de poussières ou des bacs pour poussières, si l'outil en est équipé. Connectez-les correctement.** L'utilisation d'un extracteur de poussière réduit le risque de blessures graves.

### Utilisation de l'outil électrique

**Ne surchargez pas votre outil électrique. Utilisez un outil qui est approprié pour un travail donné.** Un choix convenable de l'outil vous garantit la sécurité et l'efficacité lors du travail.

**N'utilisez pas l'outil électrique lorsque son interrupteur ne fonctionne pas.** Un outil qui ne peut être contrôlé à l'aide de l'interrupteur électrique est dangereux et doit être réparé.

**Débranchez l'outil de la source d'alimentation avant de régler, de remplacer des accessoires ou de stocker l'outil.** Ceci permet d'éviter la mise en marche accidentelle de l'outil électrique.

**Stockez l'outil hors de portée des enfants. Ne permettez pas aux personnes non qualifiées d'utiliser l'outil électrique.** Les outils électriques peuvent être dangereux lorsque ses utilisateurs n'ont pas été convenablement formés.

**Veillez à l'entretien approprié de l'outil. Assurez-vous qu'il n'y a pas de pièces inappropriées ou de jeux des éléments mobiles. Assurez-vous qu'aucun élément de l'outil n'est endommagé. Tout défaut remarqué doit être réparé avant d'utiliser l'outil.** De nombreux accidents sont causés par des outils incorrectement entretenus. **Gardez l'outil coupant propre et affûté.** Il est plus facile de contrôler un outil coupant lorsqu'il est bien entretenu.

**Utilisez les outils électriques et ses accessoires conformément aux indications ci-dessus. Utilisez toujours des outils conformément à leur destination et aux conditions de travail.** L'utilisation des outils pour des opérations différentes à celles pour lesquelles ils ont été conçus augmente le risque d'apparition des situations dangereuses.

### Réparations

**Uniquement des services autorisés ont le droit de réparer l'outil où l'on utilise des pièces de rechange d'origine.** Ceci garantit la sécurité lors de l'utilisation de l'outil électrique.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

### Avertissements associés à meuler

**Au cours de la surface de meulage peuvent être formée des poussières toxiques.** Par exemple, la surface recouverte d'une laque contenant du plomb. L'inhalation de poussières toxiques peut mettre en danger l'opérateur de meuleuse ou des tiers. Dans ce cas, utiliser un équipement de protection individuelle approprié comme des masques, le travail dans un endroit bien aéré et utiliser des systèmes de dépoussiérage externes.

Les outils doivent pas être exposés à l'influence des précipitations.

Avant d'utiliser l'outil, assurez-vous que la bande abrasive ne soit pas endommagé. Dans le cas d'observer des fissures, effilochage ou d'autres dommages à la ceinture est nécessaire pour le remplacement de la courroie. Ne pas utiliser le broyeur à broyer une bande endommagée!

Il est interdit d'utiliser les ceintures d'autres tailles que celles spécifiées dans les instructions.

Il est interdit de réparer ou de modification des bandes abrasives endommagées. bande abrasive endommagée doit être remplacé par un nouveau, sans dommages.

Lorsque vous travaillez, utilisez des lunettes de protection, il est recommandé d'utiliser des gants et des vêtements de protection.

## UTILISATION DU PRODUIT

**Attention !** Débranchez l'appareil avant d'effectuer les travaux d'installation, de remplacement ou de réglage en débranchant le cordon d'alimentation de la prise murale.

### *Montage de la bande abrasive*

Préparer une bande abrasive aux dimensions indiquées dans le tableau.

Soulevez le levier de tension (II) pour réduire la distance entre les galets tendeurs. Installez la bande abrasive de manière à ce que les pointes des flèches indiquant la direction du mouvement de la bande, indiquées sur le carter de la ponceuse et sur la bande, soient cohérentes (II).

Abaisser le levier de tension et l'aligner avec le carter de la ponceuse (III).

Effectuer un essai de la ponceuse. S'assurer que l'interrupteur de la ponceuse est éteint. Appuyez dessus et relâchez la pression. Branchez la fiche du cordon d'alimentation sur le secteur. Tout en tenant la ponceuse avec les deux mains afin que la courroie n'entre en contact avec aucune surface ou objet (V), appuyer sur l'interrupteur d'alimentation et maintenir.

Si la bande commence à se déplacer le long des rouleaux, cela signifie qu'ils ne sont pas parallèles. Si cela se produit, relâchez la pression sur l'interrupteur, attendez que la bande s'arrête, débranchez le cordon d'alimentation de la prise et réglez la position des rouleaux en utilisant la molette (III). Redémarrez la ponceuse selon la procédure décrite ci-dessus.

Le réglage doit être effectué jusqu'à ce que les rouleaux soient parallèles et que la bande ne bouge pas le long des rouleaux lorsque la ponceuse est en marche.

### *Raccordement à l'aspiration des poussières (IV)*

La ponceuse est équipée d'un système d'aspiration des poussières produites pendant le fonctionnement. Placez le sac fourni avec la ponceuse sur l'ouverture d'aspiration des poussières. Il est également possible de brancher sur l'ouverture un système externe d'aspiration des poussières, par exemple un aspirateur industriel.

**Attention !** Il n'est pas conseillé de brancher sur l'ouverture un aspirateur ménager ordinaire. Ces aspirateurs ne sont pas équipés de filtres capables de traiter la poussière industrielle. L'utilisation d'un aspirateur domestique pour extraire la poussière peut entraîner des dommages. L'adaptateur pour le raccordement à un système d'aspiration externe à l'outil n'est pas fourni avec le produit.

### *Démarrage et arrêt de la ponceuse*

S'assurer que l'interrupteur de la ponceuse est éteint. Appuyez dessus et relâchez la pression.

Branchez la fiche du cordon d'alimentation sur le secteur. Tout en tenant la ponceuse avec les deux mains de manière à ce que la courroie n'entre en contact avec aucune surface ou aucun objet (V), appuyer sur l'interrupteur d'alimentation et maintenir. Faites tourner la ponceuse pendant environ trente secondes. Pendant cette durée, vérifiez qu'aucun bruit suspect ne provient de la ponceuse, qu'elle ne vibre pas excessivement et que la courroie ne glisse pas le long des rouleaux. Si aucun dysfonctionnement n'est constaté, les travaux peuvent commencer.

**Attention !** L'interrupteur de la ponceuse est équipé d'un verrouillage qui peut être utilisé pour le maintenir enfoncé pendant une longue durée de fonctionnement. Le bouton de verrouillage doit être poussé pendant que l'interrupteur est enfoncé, puis la pression sur l'interrupteur et le bouton de verrouillage peuvent être relâchés. Déverrouiller le blocage en appuyant de nouveau sur l'interrupteur.

L'arrêt de la ponceuse se produit après relâchement de la pression sur l'interrupteur déverrouillé. La bande peut encore tourner pendant un certain temps après l'arrêt de l'outil.

### *Travail avec une ponceuse*

Avant de commencer à travailler, fixer la pièce de manière à déplacer de façon inattendue au cours de la non opération. Vous pouvez utiliser des colliers, des pinces, des poignées, etc.. La surface traitée appliquée seulement hachoir complètement en plein essor. La bande doit se déplacer à la vitesse de jeu complet.

Tenez toujours le moulin avec les deux mains la guider le long de la surface de la pièce. Grinder déplacer les mouvements trop rapides. Dans le traitement d'une meuleuse de surface en bois pour être déplacé le long des anneaux.

Pas de pression excessive sur exercer l'outil, la pression de traitement est suffisante sous l'influence de la masse du broyeur. Une pression excessive conduit à une usure prématurée de la bande abrasive et peut conduire à la destruction de la surface traitée, mais ne modifie pas la vitesse de traitement.

La vitesse de la courroie doit être adaptée au type de surface à usiner et le type de bande abrasive. Il en résulte une vitesse de bande plus dans un traitement plus rapide et plus précis. Plus (fine) grain bande abrasive le traitement plus lent, mais plus précis. état de bande doit être surveillée pendant le fonctionnement, porté ou d'une bande endommagée doit être remplacée avant de reprendre l'opération.

Ne pas utiliser de ruban précédemment utilisée pour le traitement de différents types de surfaces. Par exemple, la bande utilisée

précédemment pour le traitement de la surface métallique ne soit pas utilisée pour le travail du bois.

Il est interdit d'utiliser le broyeur autre qu'un outil porté par les mains de l'opérateur. Ne pas utiliser comme un affûteuses de bureau montés à l'aide crochets par exemple. Le tableau. Sander n'a pas été conçu pour cette application et l'utiliser comme un outil de bureau expose l'opérateur à des blessures graves.

Si le moulin est utilisé pour enlever la peinture, il doit être équipé d'extraction de poussière et d'utiliser la plus basse pression nécessaire pour travailler. Sous l'effet d'une pression excessive peut provoquer une surchauffe et à la suite de dissoudre la couche de vernis. Cela conduira à la contamination et l'usure prématurée de la bande abrasive, et peut également contaminer la pièce.

#### *Commentaires supplémentaires*

Déclaré, la valeur totale des vibrations a été mesurée par des méthodes d'essai normalisées et peut être utilisé pour comparer un outil à un autre. Déclaré, valeur totale de vibration peut être utilisée dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

**Attention!** Émission de vibrations pendant le fonctionnement de l'outil peut différer de la valeur déclarée, selon la façon dont vous utilisez l'outil.

**Attention!** Préciser les mesures de sécurité pour protéger l'opérateur qui reposent sur une évaluation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (y compris toute partie du cycle, comme le moment où l'outil est mis hors tension ou la marche au ralenti, et le temps d'activation).

## ENTRETIEN ET REVISIONS

**ATTENTION !** Débranchez l'outil de la source d'alimentation avant de régler, d'entreprendre des opérations techniques ou celles d'entretien. Une fois le travail terminé, contrôlez l'état technique de l'outil électrique en effectuant une inspection visuelle et en évaluant : le corps et la poignée, le câble électrique avec sa fiche et son guide-câble, l'interrupteur électrique, la perméabilité des ouvertures de ventilation, l'apparition des étincelles des brosses, le bruit de fonctionnement des paliers et des transmissions, de la mise en marche et de la régularité du fonctionnement. Au cours de la période de garantie, vous ne pouvez pas démonter les outils électriques ni remplacer des sous-ensembles ou des composants, car cela entraîne la perte des droits à titre de garantie. Des irrégularités quelconques constatées lors de l'examen ou pendant le travail signalent qu'il faut rendre l'outil au point de service. Lorsque vous avez fini de travailler, vous êtes obligé de nettoyer le boîtier, les ouvertures de ventilation, les commutateurs, la poignée supplémentaire et les éléments de protection avec p.ex. un courant d'air (à une pression égale ou inférieure à 0,3 MPa), un pinceau ou d'un chiffon sec, sans utiliser des produits chimiques et des fluides de nettoyage. Nettoyez les outils et les poignées avec un chiffon sec et propre.



## CARATTERISTICA DEL PRODOTTO

Levigatrice a nastro è un elettroutensile atto a levigare, sagomare e rettificare la superficie con un nastro abrasivo. Grazie alla possibilità di utilizzare i nastri abrasivi di grana diversa è possibile effettuare sia la sgrossatura che la lavorazione di finitura. Il prodotto è stato progettato esclusivamente per uso domestico e non può essere utilizzato professionalmente, cioè nelle officine o per svolgere un'attività lucrativa. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro dell'elettroutensile dipende dall'uso corretto, per cui:

**Prima di procedere con il lavoro leggere attentamente l'istruzione e conservarla per una futura consultazione.**

Il fornitore non risponde per i danni arrecati in seguito dell'inosservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni riportate nella presente istruzione.

## EQUIPAGGIAMENTO

Il prodotto viene fornito completo e non richiede l'installazione. Con il prodotto vengono forniti: un pezzo di nastro abrasivo, un sacchetto per la polvere generata durante la lavorazione e il connettore per il sacchetto.

## PARAMETRI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-82242
Tensione di alimentazione	[V~]	230-240
Frequenza di rete	[Hz]	50
Potenza nominale	[W]	1200
Velocità di spostamento nastro	[m/min]	480
Classe di protezione elettrica		II
Grado di protezione (IPXX)		IP20
Massa	[kg]	6,0
Dimensione del nastro abrasivo	[mm]	610 x 100
Livello di rumore		
- $L_{pA}$ (pressione)	[dB(A)]	88 ± 3
- $L_{wA}$ (potenza)	[dB(A)]	99 ± 3
Vibrazioni	[m/s <sup>2</sup> ]	6,47 ± 1,5

## CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

**ATTENZIONE!** Leggere attentamente le istruzioni sotto riportate. Il mancato rispetto delle istruzioni di cui sotto può causare una scossa elettrica, un incendio o lesioni. La nozione „dispositivo elettrico” riportata nei manuali d'uso si riferisce a tutti i dispositivi azionati elettricamente, con e senza cavo.

RISPETTARE LE PRESCRIZIONI DI CUI SOTTO

### Posto di lavoro

**Il posto di lavoro deve essere adeguatamente illuminato e pulito. Il disordine sul posto di lavoro e l'illuminazione insufficiente possono causare infortuni.**

**Non utilizzare dispositivi elettrici in ambienti che presentano un elevato rischio di esplosione, con liquidi, gas o vapori infiammabili.**

**Vietare l'accesso al posto di lavoro ai terzi ed ai bambini.** La mancanza di concentrazione può portare alla perdita di controllo del dispositivo.

### Sicurezza elettrica

**La spina del cavo elettrico deve essere idonea alla presa di corrente. È vietato modificare la spina. È vietato utilizzare adattatori per adattare la spina alla presa di corrente.** La spina non sottoposta alle modifiche che corrisponde alla presa di corrente riduce il rischio di scossa elettrica.

**Evitare il contatto con superfici con messa a terra, quali tubazioni, radiatori e frigoriferi.** La messa a terra aumenta il rischio di scossa elettrica.

**Proteggere i dispositivi elettrici dalle precipitazioni atmosferiche o dall'umidità.** La penetrazione dell'acqua all'interno del dispositivo aumenta il rischio di scossa elettrica.

**Evitare il sovraccarico del cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare il dispositivo, per collegare e scollegare la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo di alimentazione lontano dalle fonti di calore, dagli oli, dai bordi acuti e dagli elementi mobili.** Il cavo di alimentazione danneggiato aumenta il rischio di scossa elettrica.

Qualora il dispositivo dovesse essere utilizzato all'aperto, utilizzare solo prolunghe adatte all'uso all'aperto. L'uso di un'adeguata prolunga riduce il rischio di scossa elettrica.

Qualora fosse indispensabile utilizzare il dispositivo elettrico in un ambiente umido, occorre impiegare il dispositivo di protezione contro la corrente di guasto (RCD). L'impiego del dispositivo RCD riduce il rischio di scossa elettrica.

### Sicurezza individuale

Provvedere al lavoro in buona condizione fisica e mentale. Fare attenzione a ciò che si fa. Non lavorare se ci si sente stanchi, sotto l'effetto di farmaci o alcol. Una minima disattenzione durante l'uso del dispositivo può causare gravi lesioni.

Indossare i mezzi di protezione individuale. Portare sempre gli occhiali di protezione. L'uso dei mezzi di protezione individuale quali maschere antipolvere, scarpe di protezione, elmetti e protezioni dell'udito riduce il rischio di gravi lesioni.

Evitare l'avviamento accidentale del dispositivo. Assicurarsi che l'inseritore si trova in posizione "OFF" prima di collegare il dispositivo alla rete elettrica. Non tenere il dito sull'inseritore o non collegare il dispositivo alla rete con l'inseritore in posizione "ON" per evitare gravi lesioni.

Prima di avviare il dispositivo elettrico, rimuovere tutte le chiavi e altri attrezzi di regolazione. La chiave lasciata sugli elementi mobili può causare gravi lesioni.

Stare sempre in equilibrio. Stare sempre in una posizione adeguata per controllare meglio il dispositivo in caso di situazioni inaspettate durante l'uso del dispositivo.

Indossare adeguati indumenti di protezione. Non indossare indumenti larghi o pendenti né gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti di protezione lontani dai pezzi mobili del dispositivo. Gli indumenti larghi, i gioielli oppure i capelli sciolti potrebbero entrare in contatto con i pezzi mobili del dispositivo. Impiegare impianti di aspirazione o contenitori per polveri, se il dispositivo ne è dotato. Collegarli in modo corretto. L'impiego del sistema di aspirazione riduce il rischio di gravi lesioni.

### Utilizzo del dispositivo elettrico

Evitare il sovraccarico del dispositivo elettrico. Utilizzare sempre il dispositivo idoneo al tipo di lavorazione. Il dispositivo idoneo al tipo di lavorazione permette di utilizzare il dispositivo in modo più efficiente e sicuro.

Non utilizzare il dispositivo elettrico se l'inseritore non funziona. Il dispositivo che non può essere controllato tramite l'inseritore, è pericoloso e va consegnato al centro di assistenza.

Prima di eseguire lavori di regolazione, sostituzione accessori o conservazione, rimuovere la spina dalla presa, per evitare l'avviamento accidentale del dispositivo elettrico.

Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Il dispositivo non deve essere utilizzato da persone non addestrate. Il dispositivo utilizzato dalle persone non addestrate può essere pericoloso.

Garantire una corretta manutenzione del dispositivo. Controllare eventuali giochi dei pezzi mobili. Controllare eventuali danneggiamenti dei componenti del dispositivo. In caso di qualsiasi difetto, riparare il dispositivo prima dell'uso. Molti infortuni derivano da un'inadeguata manutenzione del dispositivo. Il dispositivo da taglio deve essere pulito e affilato. La corretta manutenzione permette di controllare meglio il dispositivo da taglio durante l'uso.

I dispositivi elettrici e gli accessori vanno utilizzati conformemente alle prescrizioni sotto riportate. Utilizzare i dispositivi per gli scopi cui sono destinati, prendendo in considerazione il tipo e le condizioni della lavorazione. L'uso dei dispositivi per gli scopi diversi può provocare situazioni pericolose.

### Riparazioni

La riparazione del dispositivo deve essere eseguita solo presso centri di assistenza autorizzati, che impiegano i pezzi di ricambio originali. Ciò garantisce la sicurezza dell'uso del dispositivo elettrico.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI

### Avvertenze sulla rettifica

Durante la rettifica di alcune superfici possono formarsi polveri tossiche. Ad esempio le superfici ricoperte da vernice contenente piombo. L'inalazione di polveri tossiche può mettere a rischio la salute dell'operatore o dei terzi. In questo caso, si dovrebbe utilizzare appropriati dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, lavorare in aree ben ventilate e utilizzare impianti esterni di evacuazione della polvere.

Non esporre mai l'utensile all'azione delle precipitazioni.

Prima di utilizzare lo strumento, assicurarsi che il nastro non sia danneggiato. Nel caso di rilevazione delle fessure, irregolarità o altri difetti del nastro, viene richiesta la sua sostituzione. Non usare mai la levigatrice con il nastro abrasivo danneggiato!

È vietato utilizzare nastri da dimensioni diverse da quelle elencate nell'istruzione.

È vietato riparare o modificare il nastro abrasivo difettoso. Un nastro abrasivo difettoso deve essere sostituito in uno nuovo privo di difetti.

Durante il lavoro utilizzare sempre gli occhiali di protezione; si consiglia di utilizzare guanti ed indumenti protettivi.

## USO DEL PRODOTTO

**Attenzione!** Prima di eseguire qualsiasi operazione di installazione, sostituzione di accessori o regolazione scollegare il prodotto togliendo la spina del cavo di alimentazione dalla presa a muro.

### *Installazione del nastro abrasivo*

Preparare un nastro abrasivo con le dimensioni indicate nella tabella.

Sollevarre la leva di tensione (II) per ridurre la distanza tra i rulli tenditori della cinghia. Posizionare il nastro abrasivo in modo che le frecce che indicano la direzione del movimento del nastro, visibili sull'involucro della levigatrice e sul nastro, siano coerenti (II). Abbassare la leva di tensione e allinearla con l'involucro della levigatrice (III).

Eseguire una prova di avviamento della levigatrice. Accertarsi che il pulsante di accensione della levigatrice non sia acceso. Premerlo e rilasciare la pressione.

Inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa. Tenendo la levigatrice con entrambe le mani in modo che il nastro non entri in contatto con alcuna superficie o oggetto (V), premere e tenere premuto il pulsante di accensione.

Se il nastro inizia a muoversi lungo i rulli, significa che i rulli non sono paralleli. In tal caso, rilasciare la pressione sul pulsante di accensione, attendere l'arresto del nastro, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa e regolare la posizione dei rulli con la manopola (III). Riavviare la levigatrice secondo la procedura sopra descritta.

La regolazione deve essere effettuata fino a quando i rulli non sono paralleli e il nastro non si muove lungo i rulli mentre la smerigliatrice è in funzione.

### *Collegamento del sistema di aspirazione della polvere (IV)*

La levigatrice è dotata di un sistema di aspirazione che permette di raccogliere le polveri generate durante la lavorazione. Posizionare il sacchetto fornito in dotazione sull'apertura di aspirazione della polvere. Al raccordo può essere collegato anche un impianto di aspirazione della polvere esterno, ad esempio basato su un aspirapolvere industriale.

**Attenzione!** Si sconsiglia di collegare ai connettori un normale aspirapolvere domestico. Tali aspiratori non sono dotati di filtri in grado di gestire le polveri industriali. L'utilizzo di un aspirapolvere domestico per l'aspirazione della polvere può causare danni. L'adattatore che permette di collegare all'utensile un impianto di aspirazione della polvere esterno, non è fornito con il prodotto.

### *Avviamento e arresto della levigatrice*

Accertarsi che il pulsante di accensione della levigatrice non sia acceso. Premerlo e rilasciare la pressione.

Inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa. Tenendo la levigatrice con entrambe le mani in modo che il nastro non entri in contatto con alcuna superficie o oggetto (V), premere e tenere premuto il pulsante di accensione. Avviare la levigatrice per circa mezzo minuto. Contemporaneamente verificare che non vi siano rumori sospetti provenienti dalla levigatrice, che la levigatrice non vibri eccessivamente e che il nastro non scivoli dai rulli. Se non vengono riscontrate irregolarità, si può iniziare la lavorazione.

**Attenzione!** Il pulsante di accensione della levigatrice è dotato di un blocco che può essere utilizzato per bloccare l'interruttore premuto per lunghi periodi di lavorazione. Il pulsante di blocco deve essere premuto mentre il pulsante di accensione è già premuto, quindi è possibile rilasciare il pulsante di accensione e il pulsante di blocco. Rilasciare il blocco premendo nuovamente il pulsante di accensione.

La levigatrice viene spenta rilasciando il pulsante di accensione. Il nastro può ancora ruotare per un certo tempo dopo che il pulsante di accensione è stato rilasciato.

### *Utilizzo della levigatrice*

Prima di iniziare a lavorare, è necessario proteggere il pezzo da lavorare in modo tale che non si sposti accidentalmente durante il funzionamento. È possibile utilizzare morsetti, morse, ganci, ecc. Sul materiale posare l'utensile che ha già raggiunto i giri impostati. Il nastro deve spostarsi con la velocità impostata.

Tenere sempre la levigatrice con entrambe le mani per spostarla lungo la superficie del pezzo lavorato. Spostare la levigatrice con dei movimenti non troppo veloci. Lavorando le superfici in legno far passare l'utensile lungo gli anelli dell'albero.

Non esercitare una pressione eccessiva sull'attrezzo, per la lavorazione sarà sufficiente la pressione garantita della massa dell'attrezzo stesso. Una pressione eccessiva porta all'usura precoce del nastro abrasivo e può portare alla distruzione della superficie senza pregiudicare la velocità di lavorazione.

La velocità di spostamento del nastro deve essere adattata al tipo di superficie in lavorazione e al tipo del nastro abrasivo. La velocità del nastro comporta una lavorazione più rapida e accurata. Maggiore è la granulometria del nastro (nastro più fine) tanto più lenta sarà la lavorazione ma al contempo anche più accurata. Lo stato del nastro va monitorato durante il funzionamento: un nastro usurato o danneggiato deve essere sostituito con uno nuovo prima di riprendere il lavoro.

Non utilizzare mai un nastro che è stato precedentemente utilizzato per il trattamento di altri tipi di superfici. Ad esempio, il nastro che è stato precedentemente utilizzato per il trattamento della superficie metallica non può essere riutilizzato per la lavorazione del legno.

È vietato usare l'attrezzo in modo diverso da maneggiarlo con le mani dell'operatore. Non utilizzare la levigatrice come uno strumento fisso collegato con le staffe per es. ad un banco. La levigatrice non è stata progettata per un tale uso ed il suo utilizzo come uno strumento fisso espone l'operatore a lesioni gravi.

Se la levigatrice viene utilizzata per la rimozione di vernici, essa deve essere dotata di un evacuatore di polvere; in più occorre

lavorare con la pressione minima richiesta. A causa di una pressione troppo elevata si può osservare il surriscaldamento con il conseguente scioglimento della vernice. In tale modo il nastro risulterà impuro e usurato precocemente nonché esso potrà contaminare il materiale da lavorare.

#### *Informazioni supplementari*

Il valore totale dichiarato delle vibrazioni è stato misurato con il metodo standard e può essere utilizzato per paragonare gli utensili tra di loro. Il valore totale dichiarato delle vibrazioni può essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.

**Attenzione!** L'emissione delle vibrazioni durante il funzionamento può discostare dal valore dichiarato, in funzione della modalità di utilizzo dell'utensile.

**Attenzione!** Determinare i mezzi di sicurezza volti a proteggere l'operatore i quali sono basati sulla valutazione di esposizione in normali condizioni di lavoro (compreso tutte le parti di ciclo di lavoro, per esempio quando l'utensile rimane fermo o quando funziona a vuoto o durante l'attivazione).

### **MANUTENZIONE E REVISIONI**

**ATTENZIONE!** Prima di eseguire i lavori di regolazione, riparazione o manutenzione, scollegare la spina dalla presa di corrente. Una volta finito il lavoro controllare lo stato tecnico del dispositivo elettrico attraverso l'esame visivo e la valutazione dei seguenti elementi: corpo e manico, cavo di alimentazione con spina e pressacavo, funzionamento dell'inseritore, eventuali tamponamenti nella sfinestratura del motore, scintillazione sulle spazzole, livello di rumore dei cuscinetti e del cambio, avviamento e regolarità del funzionamento. Durante il periodo di garanzia l'utente non può smontare dispositivi elettrici, sostituire sottogruppi o componenti, sotto pena della perdita dei diritti a garanzia. Ogni malfunzionamento verificatosi durante l'esame o durante il lavoro, deve essere riparato presso un centro di assistenza tecnica. Una volta finito il lavoro, pulire il corpo, la sfinestratura del motore, i commutatori, il manico supplementare e i ripari, p.e. con il flusso d'aria (a pressione non superiore a 0,3 MPa), con un pennello o un panno morbido secco, senza usare mezzi chimici o detersivi. Gli attrezzi e i mandrini vanno puliti con un panno pulito e secco.

## PRODUCTKARAKTERISTIEKEN

De bandschuurmachine is een elektrisch gereedschap voor het schuren, strippen en gladmaken van oppervlakken met behulp van schuurband. Dankzij de mogelijkheid om banden te gebruiken met verschillende gradaties schuurmateriaal, is het apparaat zowel geschikt voor eerste bewerkingen als eindafwerking. Het product is uitsluitend ontworpen voor thuisgebruik en mag niet professioneel worden toegepast, bijv. in bedrijven of voor betaald werk. Juiste, betrouwbare en veilige werking van het apparaat hangt af van juiste exploitatie.

**Lees daarom voorafgaand aan ingebruikname van het apparaat de volledige gebruikershandleiding en bewaar deze goed.**

De leverancier stelt zich niet aansprakelijk voor schade ten gevolge van het niet naleven van de veiligheidsregels en aanbevelingen.

## UITRUSTING

Het product wordt compleet geleverd en vereist geen montage. Met het product worden meegeleverd: één schuurband, een zak voor de opvang van stof die ontstaat tijdens het werk en het verbindingstuk van de zak.

## TECHNISCHE PARAMETERS

Parameter	Eenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-82242
Netspanning	[V~]	230-240
Netfrequentie	[Hz]	50
Nominaal vermogen	[W]	1200
Beweegsnelheid band	[m/min]	480
Elektrische veiligheidsklasse		II
Beveiligingsniveau (IPXX)		IP20
Massa	[kg]	6,0
Type schuurband	[mm]	610 x 100
Lawaaniveau		
- L <sub>wa</sub> (druk)	[dB(A)]	88 ± 3
- L <sub>wa</sub> (vermogen)	[dB(A)]	99 ± 3
Vibratie	[m/s <sup>2</sup> ]	6,47 ± 1,5

## ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

**LET OP!!** Lees al deze instructies. Het niet naleven van de instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand of persoonlijk letsel. De term "elektrisch gereedschap" dat wordt gebruikt in de instructies verwijst naar alle apparaten die worden aangedreven door elektrische stroom zowel bedraad als draadloos.

### NALEVEN VAN ONDERSTAANDE INSTRUCTIES

#### Werkplaats

**Houd de werkplek goed verlicht en schoon.** Een rommelige werkplek en slechte verlichting kunnen leiden tot ongelukken.

**Men dient het gereedschap niet te gebruiken in een omgeving met verhoogd risico op ontploffing die brandbare vloeistoffen, gassen of dampen bevatten.** Van elektrisch gereedschap kunnen vonken afkomen die brand kunnen veroorzaken indien deze vonken in aanraking komen met brandbare gassen of dampen.

**Geen kinderen of omstanders toelaten tot de werkplaats.** Concentratieverlies kan leiden tot controleverlies over het apparaat.

#### Elektrische veiligheid

**De stekker van de elektrische kabel dient te passen in het stopcontact. Men dient de stekker niet aan te passen. Het is verboden gebruik te maken van adapters om op die wijze de stekker geschikt te maken voor het stopcontact.** Een niet aangepaste stekker die past op het stopcontact vermindert het risico op elektrische schokken.

**Vermijd contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarming en koelers.** Aarding van het lichaam verhoogt het risico op een elektrische schok.

**Het elektrisch gereedschap niet blootstellen aan contact met regen of vocht.** Water en vocht dat in het elektrische apparaat terecht komt vergroot de kans op een elektrische schok.

**De stroomkabel niet overbelasten.** Gebruik de stroomkabel niet om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Vermijd contact van de stroomkabel met hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Een

beschadigde stroomkabel verhoogt het risico op een elektrische schok.

**In geval van werkzaamheden in de open lucht dient men gebruik te maken van verlengsnoeren die bestemd zijn voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een correcte verlengsnoer vermindert het risico op elektrische schokken.

**Indien het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdbaar is dient men ter bescherming tegen voedingsspanning gebruik te maken van een aardlekschakelaar(RCD).** De toepassing van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

### **Persoonlijke bescherming**

**Start de werkzaamheden indien men in een goede lichamelijke en geestelijke conditie verkeerd. Besteed aandacht aan hetgeen dat men doet. Verricht geen werkzaamheden indien men moe is of onder invloed van medicijnen of alcohol.** Een moment van onoplettendheid kan leiden tot ernstige verwondingen.

**Maak gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril.** Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals stofmaskers, veiligheidsschoenen, helmen en gehoorbeschermers verminderen het risico op ernstig lichamenlijk letsel.

**Voorkom het onbedoeld inschakelen van gereedschap. Controleer of de elektrische schakelaar zich in de positie "uit" bevindt voordat het gereedschap wordt aangesloten op het elektriciteitsnet.** Het vasthouden van het apparaat met de vinger op de schakelaar of het aansluiten van het elektrische apparaat op het moment dat de schakelaar op "aan" staat kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

**Voordat men het elektrische gereedschap inschakelt dient men eventuele sleutels en andere gereedschappen die zijn gebruikt voor het instellen te verwijderen.** Een sleutel die is achtergelaten op de roterende onderdelen van het gereedschap kunnen leiden tot ernstige verwondingen.

**Blijf in evenwicht. Blijf de gehele tijd in de juiste houding.** Dit maakt het makkelijker het elektrische apparaat onder controle te houden in geval van onverwachte situaties tijdens het gebruik.

**Maak gebruik van beschermende kleding. Draag geen loszittende kleding en sieraden. Houd het haar, kleding en werkhandschoenen uit de buurt van bewegende delen van het elektrische gereedschap.** Loszittende kleding, sieraden of lange haren kunnen in aanraking komen met de bewegende delen van het gereedschap. **Maak gebruik van stofafscheiders of stofbakken indien van toepassing. Zorg ervoor dat dit correct wordt vastgemaakt.** De toepassing van een stofafzuiging vermindert het risico op ernstige verwondingen.

### **Gebruik van het elektrische apparaat**

**Het elektrische apparaat niet belasten. Maak gebruik van gereedschap dat nodig is voor de desbetreffende werkzaamheden.** Correct gereedschap dat bestemd is voor de desbetreffende werkzaamheden zorgt voor efficiëntere en veiligere werkzaamheden.

**Maak geen gebruik van het elektrische gereedschap indien de schakelaar niet werkt.** Gereedschap dat niet kan worden gecontroleerd door middel van de schakelaar is gevaarlijk en dient te worden gerepareerd.

**Trek de stekker uit het stopcontact voordat men het apparaat gaat afstellen, toebehoren gaat vervangen of voordat men het gereedschap wilt opslaan.** Dit voorkomt het onbedoeld inschakelen van het elektrische gereedschap.

**Bewaar het gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat ongeschoolde personen geen gebruik maken van het gereedschap.** Het elektrisch gereedschap kan gevaarlijk zijn in de handen van ongeschoolde personen.

**Zorg voor het juiste onderhoud van het gereedschap. Controleer het gereedschap op fouten of loszittende onderdelen. Controleer de onderdelen op beschadigingen. In geval van eventuele gebreken dient men dit te repareren voordat men gebruik gaat maken van het elektrische apparaat.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door onjuist onderhouden gereedschap. **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschappen zijn makkelijker te controleren tijdens de werkzaamheden.

**Gebruik elektrisch gereedschap en accessoires in overeenstemming met deze instructies. Gebruik gereedschappen voor het beoogde doel, rekening houdend met het type en de arbeidsomstandigheden.** Het gebruik van gereedschappen voor andere werkzaamheden dan de bestemming daarvan kan de kans op gevaarlijke situaties te verhogen.

### **Reparatie**

**Repareer het gereedschap alleen op de daarvoor gerechtigde plaatsen en maak alleen gebruik van originele onderdelen.** Dit garandeert een goede veiligheid van het elektrisch gereedschap

## **AANVULLENDE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES**

### **Waarschuwingen in verband met het schuren**

**Tijdens het schuren van sommige oppervlakken kan giftig stof ontstaan.** Dit geldt bijvoorbeeld voor oppervlakken met een laklaag die lood bevat. Het inademen van giftig stof kan gevaarlijk zijn voor de bediener van de bandschuurmachine of andere aanwezigen. Gebruik in dat geval geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, werk in goed geventileerde ruimten en gebruik binneninstallaties voor de stofafvoer.

Het apparaat niet blootstellen aan de invloed van neerslag.

Voorafgaand aan ingebruikname controleren of de schuurband niet beschadigd is. Indien er barsten, rafels of andere beschadi-

gingen worden waargenomen, moet de band vervangen worden. De bandschuurmachine mag niet worden gebruikt met beschadigde schuurband!

Het is verboden om banden te gebruiken met andere afmetingen dan genoemd in de handleiding.

Het is verboden om beschadigde schuurbanden te repareren of modificeren. Een beschadigde schuurband moet worden vervangen voor een nieuw, schadevrij exemplaar.

Draag tijdens het werk een veiligheidsbril. Ook handschoenen en veiligheidskleding zijn aanbevolen.

## BEDIENING VAN HET PRODUCT

**Let op!** Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het product installeert, vervangt of afstelt door het netsnoer uit het stopcontact te halen.

### *Montage van de schuurband*

Bereid een schuurband voor met de afmetingen die in de tabel zijn aangegeven.

Til de spanhendel (II) op om de afstand tussen de spanrollen te verkleinen. Breng de schuurband zodanig aan dat de pijlpunten die de bewegingsrichting van de band aangeven, zoals te zien is op de behuizing van de slijpmachine en op de band, consistent zijn (II).

Laat de spanhendel zakken en richt deze op de schuurmachinebehuizing (III).

Voor een test uit van de schuurband. Zorg ervoor dat de schakelaar van de schuurband niet is ingeschakeld. Druk erop en laat de druk los.

Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact. Houd de schuurmachine met beide handen vast, zodat de band niet in contact komt met een oppervlak of voorwerp (V), en houd de aan/uit-schakelaar ingedrukt.

Als de band langs de rollen begint te bewegen, betekent dit dat de rollen niet parallel lopen. Als dit gebeurt, laat u de druk op de schakelaar los, wacht u tot de band stopt, haalt u de stekker uit het stopcontact en past u de positie van de rollen aan met de knop (III). Start de schuurband opnieuw op volgens de hierboven beschreven procedure.

De aanpassing moet worden uitgevoerd totdat de rollen parallel zijn en de band niet meer langs de rollen beweegt terwijl de schuurband draait.

### *Aansluiting stofafzuiging (IV)*

De schuurband is uitgerust met een afzuigstelsel voor het opvangen van stof dat tijdens het gebruik ontstaat. Plaats de bijgeleverde zak met de schuurband in de stofafzuigopening. Op de connector kan ook een extern stofafzuigstelsel, bijvoorbeeld op basis van een industriële stofzuiger, worden aangesloten.

**Let op!** Het wordt niet aanbevolen om de aansluitingen van een gewone huishoudelijke stofzuiger aan te sluiten. Dergelijke stofzuigers zijn niet uitgerust met filters die in staat zijn om industrieel stof te verwerken. Het gebruik van een huisstofzuiger om stof af te zuigen kan tot schade leiden. De adapter voor de aansluiting van een externe stofafzuiging op het apparaat is niet bij de levering inbegrepen.

### *De schuurband starten en stoppen*

Zorg ervoor dat de schakelaar van de schuurband niet is ingeschakeld. Druk erop en laat de druk los.

Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact. Houd de schuurmachine met beide handen vast, zodat de band niet in contact komt met een oppervlak of voorwerp (V), en houd de aan/uit-schakelaar ingedrukt. Laat de schuurband ongeveer een halve minuut draaien. Controleer gedurende deze tijd of er geen verdachte geluiden uit de schuurmachine komen, of de schuurmachine niet te veel trilt en of de band niet van de rollen glijdt. Als er geen onregelmatigheden worden vastgesteld, kan met de werkzaamheden worden begonnen.

**Let op!** De schakelaar van de schuurmachine is voorzien van een vergrendeling waarmee de ingedrukte schakelaar gedurende lange tijd kan worden vergrendeld. De vergrendelknop moet worden ingedrukt terwijl de schakelaar wordt ingedrukt, waarna de druk op de schakelaar en de vergrendelknop kan worden losgelaten. Het vrijgeven van de blokkade gebeurt door de schakelaar opnieuw in te drukken.

Het stoppen van de schuurmachine vindt plaats wanneer de druk op de schakelaar wordt opgeheven. De band kan nog enige tijd na het uitschakelen van de machine draaien.

### *Werk met de bandschuurmachine*

Voorafgaand aan de werkzaamheden het te bewerken materiaal zo vastzetten dat het niet onverwacht kan verplaatsen tijdens het werk. Hiervoor kunnen klemmen, een bankschroef etc. worden gebruikt. Het te bewerken materiaal alleen aanraken met een al op gang gekomen schuurmachine; de band moet reeds bewegen op volledige ingestelde snelheid.

De schuurmachine altijd met twee handen vasthouden wanneer deze over het te bewerken materiaal wordt voortbewogen. De schuurmachine niet te snel rondbewogen. Bij het bewerken van houten oppervlakken de schuurmachine met de ringen mee bewegen.

Geen overmatige druk op de schuurmachine uitoefenen. Het gewicht van het apparaat volstaat voor bewerking van het materiaal. Overmatige druk leidt tot snel verbruik van de schuurband en kan leiden tot schade aan het te bewerken oppervlak, maar heeft geen invloed op de bewerkingstijd.

Selecteer de bandsnelheid op basis van het type te bewerken materiaal en schuurband. Een hogere schuursnelheid leidt tot snellere en preciezere bewerking. Hoe groter (fijner) de bandgradatie, hoe langzamer maar preciezer de bewerking. Controleer de staat van de schuurband tijdens het werk en vervang zo nodig beschadigde band voor een nieuwe voordat het werk wordt voortgezet.

Gebruik nooit een schuurband die eerder is gebruikt voor bewerking voor een ander type materiaal. Gebruik voor de bewerking van hout bijvoorbeeld geen band die eerder gebruikt is voor metaalbewerking.

Het is verboden om de schuurmachine te gebruiken op een andere wijze dan door deze met twee handen vast te houden als bediener. Gebruik de schuurmachine niet als statisch apparaat dat met klemmen is vastgezet, bijv. aan een tafel. De schuurmachine is niet ontworpen voor dergelijke doeleinden en dergelijk statisch gebruik stelt de gebruiker bloot aan risico op ernstig letsel.

Indien de schuurmachine wordt gebruikt voor het verwijderen van laklagen, voorzie de machine dan van een stofafzuigsysteem en oefen de minimale benodigde druk uit. Door teveel druk kan de laklaag teveel opwarmen en vloeibaar worden. Dit leidt tot beschadiging en snelle slijtage van de schuurband en kan tevens het bewerkte materiaal beschadigen.

#### *Aanvullende opmerkingen*

De opgegeven totale vibratiewaarde is gemeten met behulp van een standaard testmethode en kan worden gebruikt om twee apparaten met elkaar te vergelijken. De opgegeven totale vibratiewaarde kan worden gebruikt bij een eerste beoordeling van de expositie.

**Let op!** De vibratie-emissie tijdens het werk kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de gebruikswijze van het apparaat.

**Let op!** Bepaal veiligheidsmiddelen ter bescherming van de bediener, gebaseerd op de beoordeling van de blootstelling onder daadwerkelijke gebruiksomstandigheden (alle onderdelen van de werkcyclus meegerekend, zoals bijv. de tijd wanneer het apparaat uitgeschakeld is, wanneer het stationair draait en de activatietijd).

## ONDERHOUD EN CONTROLE

**LET OP!** Voordat men start met het afstellen, technisch onderhoud of het uitvoeren van controles dient de stekker van het apparaat uit het stopcontact te worden gehaald. Aan het einde van de werkzaamheden dient men de technische staat van het elektrische apparaat te controleren door middel van een visuele inspectie en een beoordeling van de behuizing, het handvat, stroomkabel, doorgankelijkheid van de ventilatiesleuven, borstels die eventuele vonken afgeven, geluidsniveau van de werking van de lagers en tandwielen, het opstarten en uniformiteit van de werking van het apparaat. Tijdens de garantieperiode dient men het elektrische apparaat niet te demonteren en dient men tevens geen onderdelen te vervangen aangezien dit de garantie ongeldig zal maken. In geval van eventuele onregelmatigheden die tijdens een controle zijn vastgesteld of tijdens de werkzaamheden dient het apparaat ter reparatie te worden aangeboden bij een daarvoor bestemd servicepunt. Na de werkzaamheden dient men de behuizing, ventilatieopeningen, schakelaars, extra handvaten en behuizing schoon te maken door middel van bv. luchtdruk (met een druk van max. 0,3 MPa), of door middel van een borstel/ kwast of droge doek zonder gebruik van chemicaliën en reinigingsvloeistoffen. Aanvullende onderdelen en de handvaten schoonmaken met een droge, schone doek.



## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

Το τριβείο ταινίας αποτελεί εργαλείο προορισμένο για τριβή, λείανση και εξομάλυνση επιφανειών με την βοήθεια ταινίας τριβής. Χάρη στην δυνατότητα εφαρμογής ταινιών με διάφορες τραχύτητες υλικού τριβής, είναι δυνατή η προεργασία καθώς επίσης και τελειώματα. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για αποκλειστικά οικιακή χρήση και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί επαγγελματικά δηλ. σε επιχειρήσεις και σε αμειβόμενες εργασίες. Η ορθή, αξιόπιστη και ασφαλής εργασία του εργαλείου εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση του, για τον λόγο αυτό:

**Πριν την έναρξη εργασίας με την συσκευή θα πρέπει να διαβάσετε πλήρως τις οδηγίες και να τις τηρήσετε.**

Για όλες τις φθορές που προκύπτουν ως αποτέλεσμα της χρήσης του εργαλείου ενάντια στον προορισμό του, την μη τήρηση των κανόνων ασφαλείας και των συστάσεων των παρόντων οδηγιών, ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη.

## ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Το προϊόν παραδίδεται πλήρες και δεν απαιτεί συναρμολόγηση. Μαζί με το προϊόν παραδίδονται: ένα δείγμα ταινίας τριβής, σακούλα συγκέντρωσης σκόνης κατά την εργασία καθώς και συνδετικό σακούλας.

## ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος	Μονάδα μεγέθους	Τιμή
Αριθμός καταλόγου		YT-62242
Τάση δικτύου	[V~]	230-240
Συχνότητα δικτύου	[Hz]	50
Ονομαστική ισχύς	[W]	1200
Ταχύτητα μετακίνησης ταινίας	[m/min]	480
Κλάση ηλεκτρικής μόνωσης		II
Βαθμός προστασίας (IPXX)		IP20
Βάρος	[kg]	6,0
Μέγεθος ταινίας τριβής	[mm]	610 x 100
Επίπεδο θορύβου		
- $L_{wa}$ (πίεση)	[dB(A)]	88 ± 3
- $L_{wa}$ (ισχύς)	[dB(A)]	99 ± 3
Κραδασμοί	[m/s <sup>2</sup> ]	6,47 ± 1,5

## ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Διαβάστε καλά τις οδηγίες χρήσης. Η μη τήρηση μπορεί να φέρει την ηλεκτροπληξία, την πυρκαγιά ή τις σωματικές βλάβες. Η έννοια „ηλεκτρικό εργαλείο” που χρησιμοποιείται στις οδηγίες χρήσης αφορά όλα τα εργαλεία που προωθούνται με το ηλεκτρικό ρεύμα όσο με το καλώδιο τόσο και χωρίς.

## ΝΑ ΥΠΑΚΟΥΕΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ

### Τόπος εργασίας

Ο τόπος της εργασίας πρέπει να διατηρείται καλά φωτιζόμενος και καθαρός. Η ακαταστασία και ο χαμηλός φωτισμός μπορούν να φέρουν ατυχήματα.

**Δεν πρέπει να εργάζεστε με τα ηλεκτρικά εργαλεία στο περιβάλλον με το αυξημένο ρίσκο έκρηξης, που περιέχει εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία βγάζουν σπινθίς, που μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιά σε επαφή με τα εύφλεκτα αέρια ή ατμούς.

**Να κρατάτε μακριά τα παιδιά και τα τρίτα πρόσωπα από τον χώρο εργασίας.** Η έλλειψη της συγκέντρωσης μπορεί να προκαλέσει την απώλεια ελέγχου στο εργαλείο

### Ηλεκτρική ασφάλεια

Ο ρευματολήπτης πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Απαγορεύεται η τροποποίηση του ρευματολήπτη. Απαγορεύεται η χρήση οποιουδήποτε τύπου προσαρμογέα με σκοπό την προσαρμογή του φως στην πρίζα. Μη τροποποιημένος ρευματολήπτης που ταιριάζει στην πρίζα μειώνει το ρίσκο ηλεκτροπληξίας.

**Να αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες τέτοιες όπως οι σωλήνες, τα καλοριφέρ και τα ψυγεία.** Η γείωση του σώματος αυξάνει το ρίσκο της ηλεκτροπληξίας.

**Δεν πρέπει να εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε επαφή με τα ατμοσφαιρικά απόβλητα ή την υγρασία.** Το νερό και η υγρασία, που θα εισέλθει στο εσωτερικό του ηλεκτρικού εργαλείου αυξάνει το ρίσκο της ηλεκτροπληξίας.

Να μην επιβαρύνεται το καλώδιο τροφοδότησης. Να μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδότησης για τη μεταφορά, τη σύνδεση και την αποσύνδεση του φως από τη πρίζα. Να αποφεύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδότησης με τη θερμότητα, τα λάδια, τα κοφτερά αντικείμενα και τα κινητά στοιχεία. Η βλάβη του καλωδίου τροφοδότησης αυξάνει το ρίσκο ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση της εργασίας εκτός κλειστών χώρων πρέπει να χρησιμοποιείτε τις μπαλαντζές που προορίζονται για την εργασία εκτός των κλειστών χώρων. Η χρήση της κατάλληλης μπαλαντζής μειώνει το ρίσκο της ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση, όπου η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, ως την προστασία από την τάση τροφοδότησης πρέπει να χρησιμοποιείτε τη συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση του RCD μειώνει το ρίσκο ηλεκτροπληξίας.

### Η προσωπική ασφάλεια

Ξεκίνησε την εργασία σε καλή φυσική και ψυχική κατάσταση. Δώσε προσοχή σε αυτό που κάνεις. Να μην εργάζεσαι κουρασμένος ή υπό την επιρροή των φαρμάκων ή του αλκοόλ. Ακόμα και μια στιγμή απροσεξίας κατά την εργασία μπορεί να φέρει τις σοβαρές σωματικές βλάβες.

Χρησιμοποίησε τα μέσα της προσωπικής ασφάλειας. Να φοράς πάντα τα γυαλιά προστασίας. Η χρήση των μέσων της προσωπικής ασφάλειας, τέτοιων όπως οι μάσκες κατά της σκόνης, τα προστατευτικά υποδήματα, τα κράνη και οι ωαποπίδες μειώνουν το ρίσκο των επικίνδυνων σωματικών βλαβών.

Να αποφεύγεται η τυχαία ενεργοποίηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε, ο ηλεκτρικός διακόπτης είναι στη θέση „ενεργοποιημένος” πριν τη σύνδεση του εργαλείου στο δίκτυο ηλεκτρικής ενέργειας. Το κράτημα του εργαλείου με το δάχτυλο στο διακόπτη ή η σύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου, όταν ο διακόπτης είναι στη θέση „ενεργοποιημένος” μπορεί να φέρει σοβαρές σωματικές βλάβες.

Πριν την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου αφαίρεσε όλα τα κλειδιά και τα ηλεκτρικά εργαλεία, που χρησιμοποιήθηκαν για τη ρύθμισή του. Το αφημένο κλειδί στα περιστρεφόμενα στοιχεία του εργαλείου μπορεί να φέρει τις σοβαρές σωματικές βλάβες.

Διατήρησε την ισορροπία. Διατήρησε συνέχεια την κατάλληλη θέση. Αυτό θα σου επιτρέψει τον πιο εύκολο έλεγχο στο ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση των αναπόφευκτων καταστάσεων κατά την εργασία.

Φόρα την ένδυση προστασίας. Να μην φοράτε την χαλαρή ένδυση και κοσμήματα. Κράτα τα μαλλιά, την ένδυση και τα γάντια εργασίας μακριά από τα κινητά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου. Η χαλαρή ένδυση, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν στα κινητά μέρη του εργαλείου. Χρησιμοποίησε τους συλλέκτες σκόνης ή τα δοχεία για τη σκόνη, εάν το εργαλείο είναι εξοπλισμένο σε τέτοια. Φρόντισε ώστε να τα εγκαταστήσεις καλά. Η χρήση του συλλέκτη της σκόνης μειώνει το ρίσκο των σοβαρών σωματικών βλαβών.

### Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου

Να μην επιβαρύνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποίησε το κατάλληλο εργαλείο για τη συγκεκριμένη εργασία. Η κατάλληλη επιλογή του εργαλείου για τη συγκεκριμένη εργασία, θα σου εξασφαλίσει την πιο αποδοτική και ασφαλή εργασία.

Να μην χρησιμοποιείται το ηλεκτρικό εργαλείο, εάν δεν λειτουργεί ο ηλεκτρικός διακόπτης του ρεύματος. Το εργαλείο, που ελέγχεται με τη βοήθεια του διακόπτη του ρεύματος είναι επικίνδυνο και πρέπει να δοθεί προς επισκευή.

Βγάλε το φως από την πρίζα πριν τη ρύθμιση, την αλλαγή των ανταλλακτικών ή την αποθήκευση του εργαλείου. Αυτό θα επιτρέψει την αποφυγή της τυχαίας ενεργοποίησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

Το εργαλείο να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά. Να μην επιτρέπεται να εργάζονται με το εργαλείο τα πρόσωπα που δεν εκπαιδεύτηκαν. Το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να είναι επικίνδυνο στα χέρια ενός μη εκπαιδευμένου.

Εξασφάλισε την καλύτερη συντήρηση του εργαλείου. Έλεγξε το εργαλείο από τη γωνία του μη ταιριαστού και των χαλαροτήτων των κινητών τμημάτων. Έλεγξε εάν το οποιοδήποτε στοιχείο του εργαλείου δεν είναι κατεστραμμένο. Στην περίπτωση της ανακάλυψης των βλαβών πρέπει να τις επιδιορθώσετε πριν τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται λόγω της ακατάλληλης συντήρησης του εργαλείου. Τα εργαλεία κοπής πρέπει να διατηρούνται καθαρά και ακονισμένα. Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία ελέγχονται καλύτερα κατά την εργασία.

Χρησιμοποίησε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα ανταλλακτικά σύμφωνα με τις παραπάνω οδηγίες χρήσης. Χρησιμοποίησε τα εργαλεία σύμφωνα με τον προορισμό λαμβάνοντας υπόψη το είδος και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση των εργαλείων για άλλη εργασία από αυτήν που σχεδιάστηκαν μπορεί να αυξήσει το ρίσκο δημιουργίας των επικίνδυνων καταστάσεων.

### Επισκευές

Επισκεύαζε το εργαλείο μόνο σε εξουσιοδοτημένα συνεργεία, χρησιμοποιώντας μόνο τα αυθεντικά ανταλλακτικά. Αυτό θα σου εξασφαλίσει την κατάλληλη ασφάλεια εργασίας του ηλεκτρικού εργαλείου.

### ΕΠΙΠΡΟΣΟΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προειδοποιήσεις συνδεδεμένες με τριβή.

Κατά την τριβή ορισμένων επιφανειών μπορεί να εκλυθεί τοξική σκόνη. Για παράδειγμα επιφανειών καλυμμένων με βερνίκι με πρόσθετα μολύβδου. Η εισπνοή τοξικής σκόνης μπορεί να είναι επικίνδυνη για τον χειριστή του τριβείου, καθώς και για τρίτους. Σε αυτή την περίπτωση θα πρέπει να εφαρμόσετε κατάλληλα μέτρα ατομικής προστασίας όπως μάσκα κατά της σκόνης, να εργάζεστε σε καλά εξερισμένο χώρο και να εφαρμόζετε εξωτερική εγκατάσταση απαγωγής της σκόνης. Το εργαλείο δεν πρέπει

να εκτίθεται σε βροχοπτώση.

Πριν την έναρξη χρήσης του εργαλείου θα πρέπει να βεβαιωθείτε πως η ταινία τριβής δεν είναι φθαρμένη. Σε περίπτωση παρατήρησης εκδορών, εξογκωμάτων ή άλλων φθορών, απαιτείται η αλλαγή ταινίας. Απαγορεύεται η χρήση του τριβείου με φθαρμένη ταινία!

Απαγορεύεται η χρήση ταινιών με άλλες διαστάσεις εκτός από αυτές που αναφέρονται στις οδηγίες.

Απαγορεύεται η επισκευή ή μεταποίηση φθαρμένων ταινιών τριβής. Η φθαρμένη ταινία θα πρέπει να αλλάξει με νέα, απαλλαγμένη από φθορές.

Κατά την εργασία θα πρέπει να εφαρμόσετε γυαλιά προστασίας, συνιστάται η χρήση γαντιών και ένδυσης προστασίας.

## ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

**Προσοχή!** Πριν ξεκινήσετε όλες τις ενέργειες που σχετίζονται με τη συναρμολόγηση, την αντικατάσταση εξαρτημάτων ή τη ρύθμιση, αποσυνδέστε το προϊόν από την τροφοδοσία τραβώντας το φως του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα.

### *Εγκατάσταση λειαντικής ταινίας*

Προετοιμάστε μια λειαντική ταινία με τις διαστάσεις που αναφέρονται στον πίνακα.

Σηκώστε το μοχλό τάνυσης (II), το οποίο θα μειώσει την απόσταση μεταξύ των κυλίνδρων που τεντώνουν την ταινία. Εφαρμόστε την λειαντική ταινία έτσι ώστε οι κατευθύνσεις βέλους που δείχνουν την κατεύθυνση της κίνησης της ταινίας, ορατές στο περιβλήμα του λειαντήρα και στην ταινία, να συμφωνούν (II).

Κατεβάστε το μοχλό τάνυσης και ευθυγραμμίστε το με το περιβλήμα του λειαντήρα (III).

Εκτελέστε δοκιμαστική λειτουργία του λειαντήρα. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του λειαντήρα δεν είναι ενεργοποιημένος. Πατήστε τον και απελευθερώστε το πάτημα.

Συνδέστε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας στο δίκτυο. Κρατήστε τον λειαντήρα με τα δύο χέρια, έτσι ώστε η ταινία να μην αγγίζει καμία επιφάνεια ή αντικείμενο (V), πατήστε και κρατήστε πατημένο τον διακόπτη.

Εάν η ταινία αρχίσει να κινείται κατά μήκος των κυλίνδρων, αυτό σημαίνει ότι οι κύλινδροι δεν είναι παράλληλα τοποθετημένοι. Σε αυτήν την περίπτωση, απελευθερώστε το πάτημα στον διακόπτη, περιμένετε να σταματήσει η ταινία, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα και ρυθμίστε τη θέση των κυλίνδρων χρησιμοποιώντας το περιστρεφόμενο κουμπί (III). Ξεκινήστε ξανά τον λειαντήρα σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται παραπάνω.

Η ρύθμιση πρέπει να πραγματοποιείται μέχρι οι κύλινδροι γίνουν παράλληλοι και η ταινία δεν θα κινείται κατά μήκος των κυλίνδρων κατά τη λειτουργία του λειαντήρα.

### *Σύνδεση απορρόφησης σκόνης (IV)*

Ο λειαντήρας είναι εξοπλισμένος με σύστημα απορρόφησης που επιτρέπει τη συλλογή σκόνης που δημιουργείται κατά τη λειτουργία. Στην οπή του συστήματος απορρόφησης σκόνης τοποθετήστε τη σακούλα που παρέχεται με τον λειαντήρα. Στο σύνδεσμο μπορεί επίσης να συνδεθεί ένα εξωτερικό σύστημα απορρόφησης σκόνης, πχ. με βάση μια βιομηχανική ηλεκτρική σκούπα.

**Προσοχή!** Δεν συνιστάται να συνδέσετε μια απλή οικιακή ηλεκτρική σκούπα στο σύνδεσμο. Τέτοιες ηλεκτρικές σκούπες δεν είναι εξοπλισμένες με φίλτρα που μπορούν να αντεπεξέλθουν στη βιομηχανική σκόνη. Η χρήση μιας οικιακής ηλεκτρικής σκούπας για την απορρόφηση της σκόνης μπορεί να προκαλέσει βλάβη σ' αυτήν. Ο προσαρμολογισμός για τη σύνδεση ενός εξωτερικού συστήματος απορρόφησης σκόνης στο εργαλείο δεν περιλαμβάνεται στο προϊόν.

### *Εκκίνηση και απενεργοποίηση του λειαντήρα*

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του λειαντήρα δεν είναι ενεργοποιημένος. Πατήστε τον και απελευθερώστε το πάτημα.

Συνδέστε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας στο δίκτυο. Κρατήστε τον λειαντήρα με τα δύο χέρια, έτσι ώστε η ταινία να μην αγγίζει καμία επιφάνεια ή αντικείμενο (V), πιέστε και κρατήστε πατημένο τον διακόπτη. Ξεκινήστε τον λειαντήρα για περίπου μισό λεπτό. Κατά τη διάρκεια αυτού του χρόνου, βεβαιωθείτε ότι δεν ακούγονται ύποπτοι ήχοι από τον λειαντήρα, ότι ο λειαντήρας δεν εισέρχεται σε υπερβολικούς κραδασμούς και ότι η ταινία δεν γλιστρά από τους κυλίνδρους. Αν δεν εντοπιστεί καμία παρατυπία, μπορείτε να ξεκινήσετε την εργασία.

**Προσοχή!** Ο διακόπτης του λειαντήρα έχει εξοπλιστεί με μια ασφάλιση που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να ασφαλιστεί ο πατημένος διακόπτης κατά τη διάρκεια μιας μακράς εργασίας. Το κουμπί ασφάλισης πρέπει να πατηθεί όταν κρατάτε πατημένο τον διακόπτη, τότε μπορείτε να σταματήσετε να πατάτε τον διακόπτη και το κουμπί ασφάλισης. Η ασφάλιση απελευθερώνεται όταν πατηθεί ξανά ο διακόπτης.

Η απενεργοποίηση του λειαντήρα γίνεται μετά την απελευθέρωση του πατήματος στον απασφαλισμένο διακόπτη. Η ταινία μπορεί να περιστρέφεται για κάποιο χρονικό διάστημα μετά την απελευθέρωση του διακόπτη.

### *Εργασία με το τριβείο.*

Πριν την έναρξη εργασίας θα πρέπει να στερεώσετε το προς επεξεργασία αντικείμενο έτσι ώστε να μην μετακινηθεί απρόσμενα κατά την διάρκεια της εργασίας. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε σφιγκτήρες, μέγερνη, λαβές κλπ. Στην προς επεξεργασία επιφάνεια να φέρετε σε επαφή πλήρως ενεργοποιημένο τριβείο. Η ταινία θα πρέπει να μετακινείται με την πλήρη ορισμένη ταχύτητά της. Κρατάτε πάντοτε με τα δύο χέρια το τριβείο κατά την μετακίνησή του στην επεξεργασμένη επιφάνεια. Μετακινείτε το τριβείο με ελαφρά γρήγορη κινήσεις. Κατά την επεξεργασία ξύλινων επιφανειών θα πρέπει να μετακινείτε το τριβείο κατά μήκος των νερών του ξύλου. Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο τριβείο, για την εργασία αρκεί πίεση υπό την επιρροή του βάρους του τριβείου.

Υπερβολική πίεση θα προκαλέσει πρόωρη φθορά της ταινίας τριβής και μπορεί να οδηγήσει σε καταστροφή της επεξεργασμένης επιφάνειας, ενώ δεν επηρεάζεται η ταχύτητα επεξεργασίας. Η ταχύτητα μετακίνησης της ταινίας θα πρέπει να επιλεγεί σύμφωνα με το είδος της προς επεξεργασία επιφάνειας, καθώς και το είδος της ταινίας τριβής.

Η υψηλότερη ταχύτητα μετακίνησης της ταινίας επιτρέπει την ταχύτερη και ακριβέστερη επεξεργασία. Όσο μεγαλύτερη (ψιλότερη) τραχύτητα της ταινίας, τόσο μικρότερη αλλά ακριβέστερη η επεξεργασία. Η κατάσταση της ταινίας θα πρέπει να ελέγχεται κατά την εργασία, φθαρμένη ή κατεστραμμένη ταινία θα πρέπει να αλλάχθει με νέα πριν την επανέναρξη της εργασίας.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε προηγουμένως χρησιμοποιημένη ταινία για την επεξεργασία άλλου είδους επιφάνειας. Για παράδειγμα, ταινία επεξεργασίας μετάλλου να μην χρησιμοποιείται για την επεξεργασία ξύλου. Απαγορεύεται η χρήση του τριβείου με τρόπο άλλο πέραν της χρήση διαμέσου των χειρών του χειριστή. Μην χρησιμοποιείτε το τριβείο ως στατικό εργαλείο με την βοήθεια στηριγμάτων π.χ. σε πάγκο. Το τριβείο δεν έχει σχεδιαστεί για τέτοια εφαρμογή και η χρήση του με χαρακτήρα στατικού εργαλείου εκθέτει τον χειριστή σε σοβαρό κίνδυνο.

Εάν το τριβείο χρησιμοποιείται για την αφαίρεση στρωμάτων βερνικιού, θα πρέπει να το εξοπλίσετε με απαγωγέα σκόνης, καθώς και να ασκήσετε την ελάχιστη δυνατή για την εργασία, πίεση. Υπό την υπερβολική πίεση μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση και ως αποτέλεσμα αυτής η διάσπαση του στρώματος βερνικιού. Θα προκληθεί έτσι ακαθαρσία και πρόωρη φθορά της ταινίας τριβής, ενώ μπορεί επίσης να λερωθεί το επεξεργασμένο υλικό.

#### *Πρόσθετες παρατηρήσεις*

Η δηλωθείσα συνολική τιμή κραδασμών έχει μετρηθεί με την βοήθεια τυπικής μεθόδου έρευνας και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για σύγκριση ενός εργαλείου με άλλο.

Η δηλωθείσα συνολική ποσότητα κραδασμών μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε έκθεση προκαταρκτικής αξιολόγησης.

**Προσοχή!** Η εκπομπή κραδασμών κατά την λειτουργία του εργαλείου μπορεί να διαφέρει από την δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου.

**Προσοχή!** Θα πρέπει να οριστούν μέσα προστασίας με χαρακτήρα ασφάλειας του χρήστη, τα οποία βασίζονται στην αξιολόγηση έκθεσης σε πραγματικές συνθήκες χρήσης (συνυπολογίζοντας σε αυτό όλους τους κύκλους εργασίας, π.χ. όταν το εργαλείο είναι αποσυνδεδεμένο, ή λειτουργεί σε κατάσταση αδρανείας καθώς και κατά την ενεργοποίηση).

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πριν το ξεκίνημα της ρύθμισης, της τεχνικής εξυπηρέτησης ή συντήρησης βγάλε το φως του εργαλείου από το ηλεκτρικό ρεύμα. Μετά από τη λήξη της εργασίας πρέπει να ελέγξετε την τεχνική κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου μέσω της εξωτερικής παρακολούθησης και της αξιολόγησης: του σκελετού και της χειρολαβής, του ηλεκτρικού καλωδίου με το φως και την ευελιξία, τη λειτουργία του ηλεκτρικού καλωδίου, τη διαπερατότητα των αεροθυρίδων, της πυροδότησης των βουρτσών, τον θόρυβο της εργασίας των των ρουλεμάν και μετατροπέων, της εκκίνησης και της ισότητας της εργασίας. Κατά την εγγυητική περίοδο ο χρήστης δεν μπορεί να αποσυναρμολογήσει τα ηλεκτρικά εργαλεία, ούτε να κάνει αντικατάσταση κανενός υποσυνόλου ή τμημάτων της ολότητας, διότι αυτό προκαλεί την απώλεια των εγγυητικών δικαιωμάτων. Όλες οι παρατυπίες παρατηρημένες κατά την επιθεώρηση, ή κατά τη διάρκεια της εργασίας, είναι το σήμα για την διεξαγωγή της επισκευής στο σημείο επισκευών. Μετά από τη λήξη της εργασίας, το περιβλήμα, οι αεροθυρίδες, οι διακόπτες, η πρόσθετη χειρολαβή και τα καλύμματα πρέπει να καθαριστούν π.χ. με τη ροή του αέρα (με την πίεση όχι μεγαλύτερη από 0,3 MPa), με το πινέλο ή το στεγνό πανί χωρίς την χρήση των χημικών μέσων ή των απορρυπαντικών. Τα εργαλεία και οι μοχλοί να καθαρίζονται με το στεγνό καθαρό πανί.

TOYA S.A.  
ul. Sołtysowicka 13 - 15  
51 - 168 Wrocław  
tel.: 071 32 46 200  
fax: 071 32 46 373  
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI  
Teren ProLogis Park Nadarzyna  
al. Kasztanowa 160  
05 - 831 Mochów k. Nadarzyna  
tel.: 022 73 82 800  
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA  
Soseaua Odai 109-123  
Sector 1, Bucuresti  
www.yato.ro  
office@yato.ro  
tel: 031 710 8692  
fax 0317104008

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI

0419/YT-82242/EC/2019

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:

**Szlifierka taśmowa; 230-240 V~; 50 Hz; 1200 W; 610x100 mm; 480 m/min; nr kat. YT-82242**

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:

EN 60745-1:2009 + A11:2010  
EN 60745-2-4:2009 + A11:2011  
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013

i spełniają wymagania dyrektyw:

2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa  
2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna  
2011/65/UE Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji  
Dwie ostatnie cyfry roku, w którym wprowadzono oznaczenie CE: 19  
Rok budowy / produkcji: 2019

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Tomasz Zych  
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

 TOYA SPÓŁKA AKCYJNA

DYREKTOR DS. ZAKUPÓW  
DARIUSZ HAYEK

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2019.04.01  
(miejsce i data wystawienia)

TOYA S.A.  
ul. Sołtysowicka 13 - 15  
51 - 168 Wrocław  
tel.: 071 32 46 200  
fax: 071 32 46 373  
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI  
Teren ProLogis Park Nadarzyn  
al. Kasztanowa 160  
05 - 831 Mochów k. Nadarzyna  
tel.: 022 73 82 800  
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA  
Soseaua Odai 109-123  
Sector 1, Bucuresti  
www.yato.ro  
office@yato.ro  
tel: 031 710 8692  
fax 0317104008

# DECLARATION OF CONFORMITY

0419/YT-82242/EC/2019

We declare and guarantee with full responsibility that the following products:

**Belt grinder 230-240 V~; 50 Hz; 1200 W; 610x100 mm; 480 m/min; item no. YT-82242**

meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:

EN 60745-1:2009 + A11:2010  
EN 60745-2-4:2009 + A11:2011  
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013


and fulfill requirements of the following European Directives:

2006/42/EC Machinery and safety elements  
2014/30/EU Electromagnetic compatibility (EMC) Directive  
2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances

Serial number: concern all serial numbers of item(s) mentioned in this declaration  
The last two digits of the year in which the CE marking was affixed: 19  
Year of production: 2019

The person authorized to compile the technical file:  
Tomasz Zych  
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

Wrocław, 2019.04.01  
(Place and date of issue)

 TOYA SPÓŁKA AKCYJNA  
DYREKTOR DS. ZAKUPÓW  
DARIUSZ HAYEK  
(Name and signature of authorized person)

TOYA S.A.  
ul. Sołtysowicka 13 - 15  
51 - 168 Wrocław  
tel.: 071 32 46 200  
fax: 071 32 46 373  
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI  
Teren ProLogis Park Nadarzyn  
al. Kasztanowa 160  
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna  
tel.: 022 73 82 800  
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA  
Soseaua Odai 109-123  
Sector 1, Bucuresti  
www.yato.ro  
office@yato.ro  
tel: 031 710 8692  
fax 0317104008

# DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0419/YT-82242/EC/2019

Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

**Mașină de șlefuit cu bandă 230-240 V~; 50 Hz; 1200 W; 610x100 mm; 480 m/min; cod articol.YT-82242**

satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 60745-1:2009 + A11:2010  
EN 60745-2-4:2009 + A11:2011  
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013


și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță  
2014/30/UE Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC)  
2011/65/UE Restricția utilizării unor substanțe periculoase

Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație  
Ultimele două cifre ale anului în care s-a aplicat marcarea: 19  
Anul de fabricație: 2019

Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:  
Tomasz Zych  
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polonia

Wrocław, 2019.04.01  
(locul și data emiterii)

 TOYA SPÓŁKA AKCYJNA  
DYREKTOR DS. ZAKUPOW  
DARIUSZ HAYEK  
(nume și semnătura persoanei autorizate)